El Hogar

BIBLIOTECA NACIONAL

Srta. Irene Estrada Saguier

Fotocromo de A. Witcomb

Jabón

TINKAL

LOS baños de mar, por la acción del agua salada y el fuerte sol, producen en el cutis femenino quemaduras, irritaciones y otras desagradables consecuencias. Pero usted puede evitar todo esto fácilmente. Al salir del agua, lávese con el perfumado Jabón TINKAL, y su cutis recuperará su suavidad, delicadeza y hermosura.

ROMBOIDE

La Marca que es Sinónimo de Calidad Suprema

Esta Marca
para Ropa Interior
de Seda para Señora

significa

GARANTIA de CALIDAD

Pida en las buenas tiendas

Nuestras Interesantísimas
Novedades

(Crépe de Chine, Royal y Fulgurantes de pura seda)
cuyos precios son sensacionales.

Para informes, dirigirse a la calle Alsina 1110 o a Muñiz 1440/48, Buenos Aires. — En Montevideo: a Río Negro 1157.

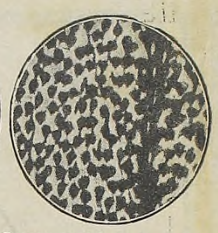
Fragmento del ala de una mosca doméstica aumentado 50 veces

Ojo completo de un mosquito ("simulia columbacsohensis") aumentado 60 veces

Pata de una mosca bailarina ("Empispennipes") aumentada 25 veces

Extremidad de la pata de una mosca carnívora ("Sarcophaga carnaria") aumentada 45 veces

Disco de sujeción de la pata delantera del escarabajo ("Dijtius marginalis") aumentado 25 veces

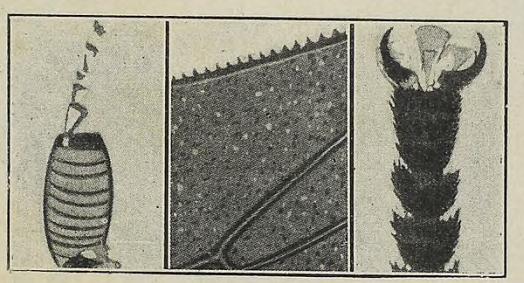


Fragmento del ala de un lepidóptero ("Parnasius Apollo") aumentado 45 veces

Los órganos de los insectos

CON razón se afirma que la visión es la más admirable y complicada de las funciones del organismo animal. Y es tanto más interesante de considerar cuanto más se observa el aparato visual de los insectos, que se diferencia esencialmente del de los otros animales. Los tan conocidos ojos de los insectos, colocados a los lados de la cabeza, que parecen comúnmente sin expresión y como apagados, se ven, convenientemente aumentados, como formaciones de facetas extraordinariamente complicadas, cuya córnea particular podemos comparar a un lente. Cada una de éstos está ligado al nervio óptico por un globo cristalino, y cuanto más grande es su número, tanto mayor es el poder visual de todo el ojo. Así como hay insectos que pueden dilatar a voluntad cada una de esas facetas, existen otros, como algunas libélulas, cuya cabeza se reduce casi por completo a ojos. Está bien determinado, por ejemplo, que en un ojo de estos últimos insectos existen no menos de diez mil de aquellos pequeñísimos lentes con sus correspondientes globos cristalinos. Los insectos que vuelan con rapidez los poseen en mayor número que sus congéneres que vuelan despacio o que no vuelan. Así, en el ojo de cierta clase de mariposas encontramos reunidas doce mil cuatrocientas facetas con sus correspondientes globos cristalinos, mientras que el del perezoso "sigaena" apenas si tiene mil.

Pero, aparte de estos ojos, así descriptos, tienen los insectos, además, otros sencillos ojos frontales y en la parte superior de la cabeza, agrupados de a dos, y aun de a tres. Esos ojuelos, de una sola faceta, presentan una singularísima propiedad: el servir para ver de cerca, mientras los anteriormente descriptos son para la visión a largas distancias. Por consiguiente, el secreto del poderoso sentido de orientación de los insectos estriba en servirse de los ojos complejos, digámoslo así, para distinguir a largas distancias cuanto los rodea, mientras que al mismo tiempo con los sencillos perciben cuanto está inmediato a ellos.



Pata posterior de una abeja de colmena ("Apis mellifica") aumentada 30 veces

Fragmento del ala de una abeja de miel ("Apis mellifica") aumentada 45 veces

Extremidad de la pata de una mosca doméstica "Musca doméstica") aumentada 30 veces

Otro tema de estudio interesante lo suministran los órganos de movimiento de los insectos: las alas y las patas. Las primeras presentan detalles admirables. Las alas parecen los trajes de gala con que la naturaleza ha querido vestir a sus predilectos; y de ellas encontramos una infinita variedad. Mirando un trozo de ala de mariposa a través de un microscopio, se descubre que lo que presta matices brillantes a las alas de esos insectos magníficos es un sinnúmero de diminutas placas o escamas finísimas, que se encuentran ordenadas en rayas sobre la piel del ala, superpuestas unas a otras y sujetas por pequeños filamentos.

Las moscas y las abejas, y muchos otros insectos, tienen las alas formadas por una sencilla piel provista de pelillos. Resulta interesante ver cómo las cuatro alas de las moscas forman a cada lado de éstas una sola superficie, debido a que el borde de las alas posteriores penetra por una hendedura central de las anteriores. El aleteo de los insectos es, generalmente, grande: en las abejas alcanza a ciento noventa golpes por segundo, y en la "mosca doméstica" a trescientos treinta.

También resulta notable la disposición de las extremidades de las patas de los insectos, que los hacen aptos para mantenerse en superficies lisas, gracias a una especie de púas finísimas, susceptibles de un movimiento de aproximación entre sí.

UN RASTRO PERFUMADO

que nos recuerda el delicioso aroma de un ramillete de flores naturales, es el que deja a su paso el delicioso

JABON

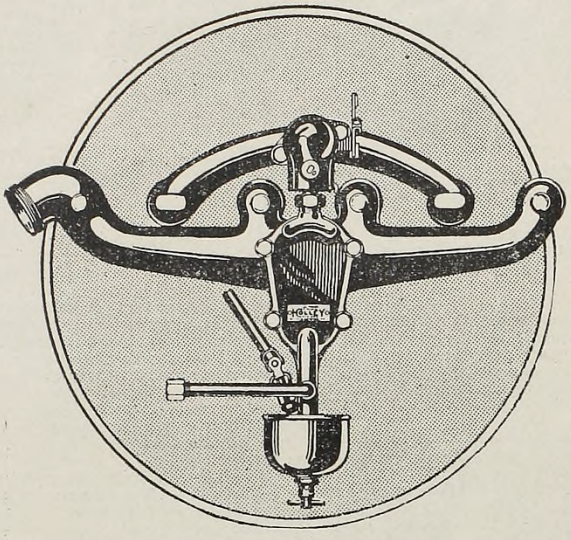
AROMAS DE ESPAÑA

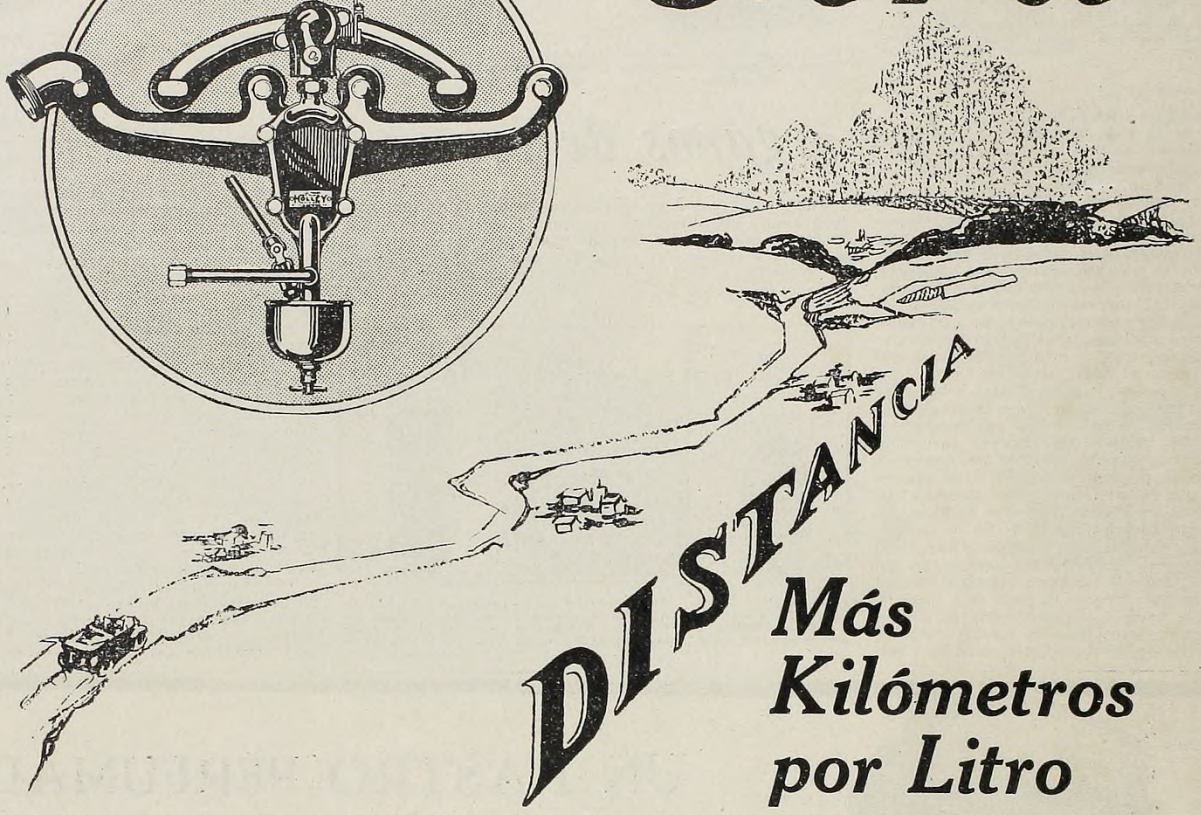
Elegido entre todos porque favorece la belleza, acaricia el rostro y hace resaltar el tinte aterciopelado del cutis. - Su perfume es delicado y persistente y su pasta de una pureza absoluta.

En farmacias, tiendas y perfumerías.

PRODUCTOS QUITO BUENOS AIRES

Ford





DISTANCIA

Más Kilómetros por Litro

DE ahora en adelante y sin ningún recargo de precio, todos los modelos Ford, sin excepción se entregarán equipados con el

Nuevo Vaporizador Holley

a placa caliente, en lugar del carburador que hasta hace poco se suministraba, asegurando así una enorme economía de combustible. El nuevo vaporizador, a la vez que aprovecha mejor la nafta y puede quemar combustible de baja calidad, facilita el arranque, mejora la lubrificación al eliminar la dilución del aceite, asegura una aceleración positiva a cualquier velocidad, e impide la formación de carbón en los cilindros.

Solicite una demostración del Ford con ésta y las siguientes mejoras:

Acabado al laqué Piroxilina — ***Arranque eléctrico*** — ***Faros nuevos***
Rodado Balloon — ***Batería Monobloc*** — ***Vaporizador nuevo***
Ruedas de alambre en los modelos cerrados.

Todo sin ningún recargo de precio

Ford Motor Company

51

SUBSCRIPCIONES
EN LA CAPITAL
Año..... $ 9.— %
Semestre..... » 5.— »
Trimestre..... » 2.50 »
Núm. suelto.. » 0.20 »
» atrasado. » 0.40 »
EN EL INTERIOR
Año..... $ 13.60 %
Semestre..... » 7.— »
Trimestre..... » 4.— »
Núm. suelto.. » 0.30 »
» atrasado. » 0.60 »
EN EL EXTERIOR
Año..... $ 10.— oro
Semestre..... » 6.— »
Trimestre..... » 4.— »

PARA EVITAR interrupciones en la recepción, conviene remitir la renovación de las subscripciones sin demora. El importe de las subscripciones puede ser remitido a esta Administración en giros postales, cheques o estampillas de correo, bajo sobre certificado.

El Hogar

ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA

APARECE TODOS LOS VIERNES

Dirección: Redacción y Administración RÍO DE JANEIRO, 262

FUNDADA EN 1904 POR ALBERTO M. HAYNES
U. T. 63. Almagro. 1119, 1120 y 1121 — Dirección. Telegráfica: "Senyah"

OFICINA CENTRAL PARA AVISOS Y SUBSCRIPCIONES
A. DE MAYO 749, 5º piso. U. T. 37, Riv. 0962

ANUNCIOS EN EL EXTERIOR
Se aceptan anuncios de cualquier Agencia o Agente de Publicidad de buena reputación. — No se acuerdan representaciones exclusivas. — La Administración atiende todo pedido de ejemplares y tarifas.

AGENTES PARA LA VENTA EN EL EXTERIOR
URUGUAY. — A. S. ADAMI Plaza Independencia, 807, Montevideo
ESTADOS UNIDOS. — S. S. KOPPE Y Co. INC. Times Building. New York
PARAGUAY. — SANTIAGO PUIGBONET Palma, 78. Casilla Correo 581. Asunción

Año XXIII — *Buenos Aires, Marzo 4 de 1927* — Núm. 907

Notas y Comentarios de Actualidad

LOS VOLADORES

Son tantos los voladores de la actualidad aeronáutica que debemos renunciar a la idea de competir con la prensa diaria en atenderlos a todos. Portugueses, españoles, norteamericanos, uruguayos, italianos... ¡Cuántos voladores! Pero los que con mayor motivo despiertan interés en el Río de la Plata son De Pinedo, Larre Borges y los aviadores norteamericanos. Nuestro saludo a todos, tanto a los que han llegado como a los que están por llegar. Por razones obvias, entre las cuales el mayor interés dramático de sus vuelos, la atención pública se concentraba principalmente sobre De Pinedo y Larre Borges, que debían repetir, y si era posible, mejorar, una hazaña inolvidable en el Río de la Plata: la travesía del Atlántico central. De Pinedo no pudo llevarla a cabo en la forma que él quería, pasando directamente de un continente a otro, pero de todos modos cubrió el inmenso trayecto de casi 600 leguas que media entre Porto Praia y Fernando de Noronha, y no sin motivo, tanto él como el pueblo italiano, como todos los que seguían su vuelo con la debida simpatía, se muestran satisfechos. Detrás de él venía el uruguayo, casi nuestro compatriota. ¿Cómo no desearle que también la fortuna le fuera propicia?

EL MUNDO LATINO

El vuelo de Franco puso en evidencia que hay un mundo hispanoamericano, y aun iberoamericano. La repercusión del vuelo de De Pinedo en España y la América latina pone en evidencia que en efecto hay un mundo latino. Muchos tienen a estos mundos por puramente nominales, porque carecen de existencia política. Pero existen en una forma más substancial, puesto que existen sociológicamente. La solidaridad latina, por muchos que puedan ser sus desmentidos políticos, parece más honda y más verdadera que la solidaridad de los pueblos anglogermánicos. Será, sin duda, porque los latinos tenemos una tradición común más antigua y nos agrupamos más directamente alrededor del tronco primitivo de la moderna civilización. Tanto el mundo latino como el mundo hispano e iberoamericano están políticamente muy fragmentados. Pero ¿será eso un mal o un bien? La pesada mole del antiguo estado romano no pudo salvar a la Roma clásica. Los pequeños estados latinos de la Edad Media lograron salvar la latinidad con toda su rica herencia grecorromana. Las rivalidades entre los pueblos latinos son inocultables, pero también son producto de autonomías regionales fecundas en resultados de todo orden. Un inmenso mundo latino, políticamente uniformado y sin rivalidades interiores, sería tal vez un mundo sin vida y en vísperas de descomposición. No habría porque apresurarse a lamentar las rivalidades intralatinas; bien examinadas, son fenómeno de vida y garantía de emulación.

EN PLENO CARNAVAL

Estamos, según creemos que ya lo sabréis, en pleno Carnaval. Anteayer fué miércoles de ceniza; pasado mañana será el entierro; después será lo que Dios quiera. La nota dominante de este Carnaval ha sido la decoración de la Avenida de Mayo. La comisión del coso dice que es muy buena, pero otros opinan que es una decoración de loros barranqueros. Además, en las bocacalles han colgado unos círculos de cacharrería luminosa que parecen reclame de liquidación de ferretería alemana introducida en el país por arte de dumping. También se hace notar que en uno de los arcos hay unos caballos o mulas, uno de los cuales por fuerza debe estar parado sobre un cajón de automóvil, porque si no, sería imposible que excediese tanto a los otros en altura. Los monos colgados y los loros estarán muy bien, pero los grupos de caballos y las recuas de burritos, que no interpretan ningún tema carnavalesco, no pueden ser producto de una imaginación adulta. Dirá, empero, la comisión del coso, que en Carnaval todo debe estar permitido. ¡Nosotros reconoceríamos la fuerza de este argumento!

NUMERO ESPECIAL
de
OTOÑO
El Hogar
DEL DIA 18 DE MARZO PROXIMO
100 PAGINAS
RESERVE DE ANTEMANO SU EJEMPLAR
Rogamos a los agentes del interior y del exterior hagan sus pedidos con la mayor anterioridad posible.

LA RESPUESTA ARGENTINA A COOLIDGE

El memorándum Coolidge sorprendió al gobierno argentino en flagrante idilio con los fabricantes de armamentos. Tratándose de un país que no necesitaba andar en esas trapisondas amorosas, la sorpresa no puede ser más chusca, sobre todo atendiendo a que viene de una potencia imperialista. ¿Es la hora de que ustedes se armen, cuando los tiburones queremos desarmarnos? ¿Cómo se explican vuestros armamentos? Tal es el verdadero sentido de la nota Coolidge. La respuesta argentina no ha satisfecho a nadie: a los unos, porque sus términos no convenían al caso de una simple comunicación informativa que no era una invitación a una conferencia, y a los otros, porque ella no dice nada de particular ni de convincente. Es la respuesta de un gobierno que se arma sin saber explicarse a sí mismo por qué, puesto que ni teme ninguna agresión ni tampoco la medita. Alega, por ejemplo, en explicación de sus armamentos, el fracaso del desarme en la Conferencia Panamericana de Santiago. Pero, ¿quién se ha armado desde entonces? El memorándum Coolidge ha venido a poner de manifiesto que si el gobierno argentino se arma, sólo puede ser por un acto de rastacuerismo. ¿Qué podía hacer el gobierno sino la que ha hecho: ponerse un poco colorado y balbucear una especie de disculpa?

AMARAR

El vuelo de De Pinedo hizo resurgir la palabra amarar, que se creía enterrada y olvidada. Algunos la han empleado en lugar de acuatizar. Pero en el año transcurrido desde la felice invención de esa palabra no han desaparecido las dificultades que ofrece su conjugación. ¿Cómo se dice en presente de indicativo: yo Amaro Monte Cudine o yo Amaro Felsina? Y ¿cómo se dice en pretérito perfecto: yo amaré? ¿Y en presente de subjuntivo: yo amare? El verbo amarar no es un verbo castellano, sino un verbo cocoliche que se confunde con nuestro verbo amar y con algunos aperitivos italianos populares en Buenos Aires. Y cuando no se confunde con el verbo amar, sale el verbo amarrar, pronunciado en cocoliche — pues la fisonomía cocoliche de amarar aparece por todas partes, — como en yo amaraba; yo amarara, amararía o amarase; yo amararé, etc. Lo mejor es dar al verbo amarar por nacido muerto, y seguir diciendo acuatizar, que es una palabra bien hecha y bien sonante.

VIVIR PARA LOS TELARES

Hay que decidirse a vivir para los telares, dice el fascismo. El ministro de Economía del gobierno fascista ha descubierto que la moda actual de las faldas cortas y la ligereza de la ropa interior son los motivos principales de la crisis por que atraviesa la industria italiana de fabricación de ropas y artículos de seda (crisis que habla poco en favor de los milagros del fascismo). El ministro de Economía recomienda, pues, que las mujeres gasten mucha más tela en vestirse, que lleven faldas bien largas y abundante ropa interior de seda, y que no se olviden de hacerlas confeccionar con liberalidad, es decir, fascista, profusión de plegados, para elevar el consumo de tela al máximo imaginable. En cuanto a los hombres, los exhorta a que usen inmensas capas de siete metros de vuelo. Las exigencias fascistas sobre consumo de tela van mucho más allá de las que sólo responden a conceptos de moral y sentimientos de pudor; pero es que, ya lo hemos visto, no es de eso de lo que ahora se trata, sino de vivir para los telares. Parecerá extraño que sea precisamente el ministro de Economía quien recomiende el inmoderado consumo de tela, pues no hay nada mejor que eso para que no quede ni un metro para exportarlo al extranjero. Es como si nuestro ministro de Agricultura nos recomendara que nos comiésemos todo el trigo y toda la carne que produce el país. Pero la economía fascista debe saber lo que hace.

LA ORIENTACIÓN VOCACIONAL DE LA ESCUELA

Tiene ya la característica de un axioma, que arranca de las deliberaciones de Ginebra, dice un diario de la tarde, la declaración de que "el niño debe ser colocado en condiciones de ganarse la vida y debe ser protegido contra toda explotación"; y es por ello que las sociedades humanas han podido comprender que no cumplían plenamente sus deberes con la niñez, al asegurarle solamente una instrucción elemental de tipo intelectualista, resultando indispensable intro-

ducir un plan múltiple en el que la enseñanza agrícola, comercial, manual, artística o simplemente menajera, adquiera cada día más importancia.

Pero si las sociedades humanas no empiezan por comprender que primero que todo hay que asegurarle a la niñez la instrucción elemental, cuya insuficiencia critica el artículo, difícil les será colocar al niño en condiciones de ganarse la vida ni protegerlo contra toda explotación. En la República Argentina no nos faltan teorías sobre la orientación de la enseñanza; lo que nos falta son escuelas. Hay que evitar, dice el artículo, la deserción escolar que se produce apenas sabe el niño las cuatro reglas. Pero lo primero que hay que evitar es que no falten grados, escuelas ni maestros, pues si no, no es extraño que el alumno deserte de la escuela.

Lloyd George y los Submarinos

Los submarinos, dice Lloyd George, nunca hundieron ningún acorazado. No puedo recordar un caso en que se hayan aproximado lo suficiente como para atacar a uno de esos grandes monstruos.

Parecerá que Lloyd George exagera mucho; pero es que él no se refiere a los pocos acorazados antiguos que, en efecto, lograron hundir por sorpresa en el Mar del Norte los submarinos alemanes, sino a los modernos dreadnaughts. Éstos, continúa Lloyd George, estaban siempre custodiados de tal modo por una línea de torpederos, que era imposible que los submarinos se acercaran lo bastante para tener al alcance de sus torpedos a uno de ellos. Todas las operaciones efectivas de los submarinos iban contra los buques mercantes desarmados y sin protección. Los submarinos son esencialmente buques piratas.

Serán piratas, naturalmente, según su empleo. Pero el submarino todavía no es arma bastante segura y eficaz como para que también se permitan adquirirlos las naciones que por no haber desarrollado aún la construcción naval, tampoco están en condiciones de hacerlo a título experimental, y para poner en astilleros barcos cada vez más perfectos. Sin embargo, en nuestro programa naval figuran también los submarinos. Verdad que el único objeto de ese programa es el de gastar el dinero que nos presten los países constructores.

Los Picos de Cheques y Depósitos

Anteriormente hemos publicado una nota con las sugestiones de un bancario de cuentas corrientes sobre supresión de los picos en cheques y depósitos. Suprimiendo los picos menores de cien, decía él, en los libros de cuentas corrientes hay cuatro columnas menos a sumar: las dos de los centavos, y las unidades y decenas de los pesos; pues a la derecha de las centenas todos serían ceros. Suprimiendo los picos menores de diez, las columnas cuya suma se ahorrase serían todavía tres. Esto abreviaría mucho el trabajo y reduciría al mínimo la ocasión de equivocaciones y el consiguiente engorro de andar buscando diferencias cuyo importe no vale la pérdida de tiempo. Un cajero nos escribe ahora en el mismo sentido. Suprimiendo los picos menores de cien, los bancos no tendrían que manejar, en rigor, sino billetes de cien pesos para arriba. Es claro que no dejarían de aceptar valores más bajos, pero éstos no influirían en tanta cantidad, en parte porque estarían retenidos en las cajas comerciales y particulares por el mero hecho de requerirlo el pago de los picos en efectivo. Y si en lugar de suprimirse los picos menores de cien, sólo se suprimiesen los menores de diez, siempre quedaría muy reducida la afluencia de billetes de uno y cinco pesos, y desde luego completamente excluída la de níquel y cobre. Los encajes bancarios no por eso serían menores, porque si bien no entrarían picos por depósitos, tampoco saldrían por pagos, y la simplificación y abreviación del trabajo serían tan grandes, que representarían una considerable economía en la administración bancaria.

La Industria de las Provincias Pobres

En su expresión más general, el problema de las provincias pobres consiste en exportar al resto de la república productos del trabajo y de la industria, que sean para ellas una fuente de ingresos. Un producto del trabajo sería, por ejemplo, una obra de costura. Creemos muy verosímil que, considerada la baratura de la mano de obra en las provincias pobres, a las casas de confecciones de Buenos Aires y de otras grandes ciudades de la república les conviniese tener allá algunos de sus talleres y aun un simple representante para entregar costura a domicilio. Los talleres de costura del ejército también deberían estar distribuídos en las provincias pobres. Independientemente de esto, las provincias pobres son un medio adecuado para toda industrial manual de productos que, por ser de poco volumen y peso, puedan descontar la baratura del transporte. En este caso creemos que se encontrarían las baratijas de las cuales la república importa gran cantidad y en cuya producción la destreza manual y la baratura del trabajo de las provincias pobres podrían competir con los procedimientos de fábrica. Los gobiernos de las provincias pobres y el Departamento Nacional de Trabajo, si se pusiesen a la obra, pronto podrían indicar cuáles son los productos del trabajo y de la industria que pudieran exportar las provincias pobres, y seguramente descubrirían mucho más de lo que nos atreviéramos a suponer ahora.

Los Productos de Cuyo en Buenos Aires

Contra envío de $ 3.50 m/n en giro postal o valor declarado, una firma de Cuyo remite por encomienda postal a cualquier punto de la república, porte pagado y a domicilio, un cajón de 5 kilos de uva moscatel. Pero ésta parece una forma dispendiosa en trabajo, tiempo y dinero, de colocar los productos de Cuyo en Buenos Aires. ¿No sería más sencillo y económico que esa firma cuyana tuviese un escritorio en Buenos Aires para recibir las órdenes y cobrar y distribuir la mercadería, de la cual se supone que entonces enviaría una partida por todos los trenes? Y si no queremos un escritorio, pongamos un consignatario. Pero aun en esta forma no podría considerarse organizada la venta de los productos de Cuyo en Buenos Aires. La uva y otras frutas en cajas de poco peso podría muy bien venderse en los almacenes, confiterías y bombonerías, y aun en otros establecimientos cuyo ramo especial tampoco es la fruta. Y lo mismo que decimos de la fruta podría decirse de otros productos, tanto de Cuyo como de otras regiones de la república. Mediante una buena organización de la venta, las familias de Buenos Aires podrían adquirir en el almacén más próximo fruta fina de Mendoza, de San Juan, del Río Negro, tan fácilmente como pueden adquirir queso del Sud. Y para eso debería bastar con que los productores tuvieran un escritorio o un consignatario en Buenos Aires.

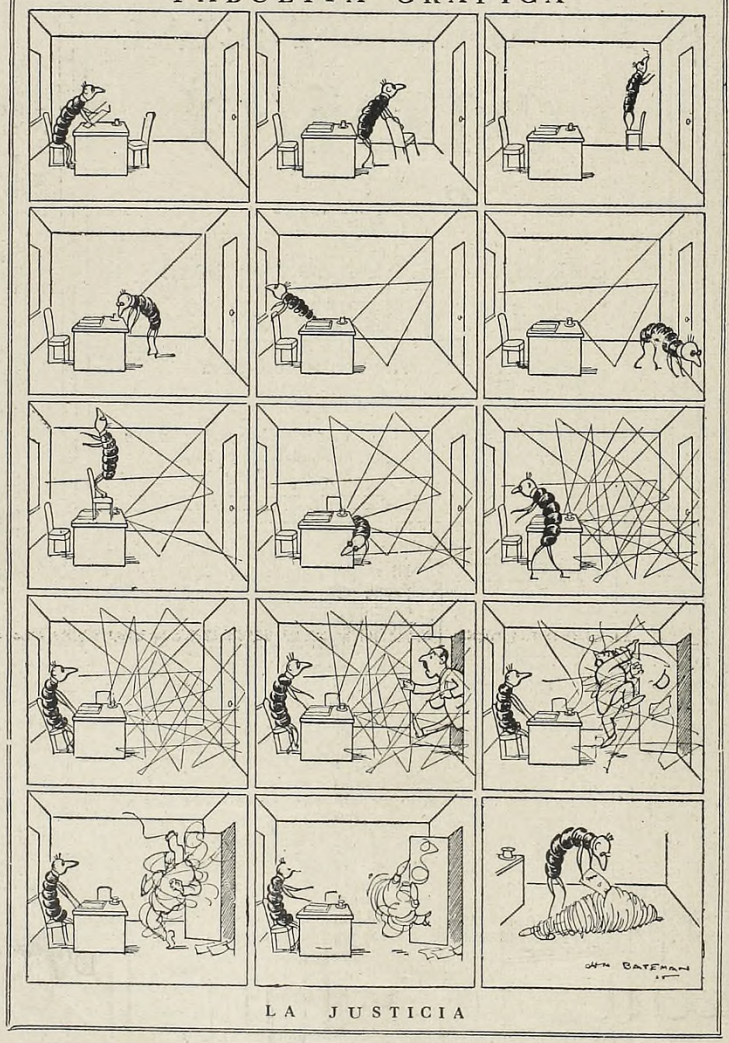
Los Procuradores de la Provincia

Estaba anunciada la presentación de un anteproyecto de ley a la Suprema Corte de La Plata, autorizando a los ex empleados de tribunales con cinco años de antigüedad, a ejercer la procuración en la provincia. Este anuncio suscitó una protesta general entre los procuradores universitarios, los cuales alegan que entonces habría superabundancia de profesionales. Nosotros no nos felicitaríamos de que los procuradores pululasen en el país — nos parece que ya abundan demasiado, — pero la razón que alegan los procuradores universitarios es de orden puramente gremial, y dudamos que ella sea atendible para la Corte. Si a juicio de la Corte, que es autoridad competente, los ex empleados de tribunales con cinco años de antigüedad fuesen positivamente aptos para el ejercicio de la procuración, ¿con qué derecho se les negaría ese medio lícito de ganarse la vida? La cuestión es saber si son o no son competentes; en caso afirmativo, lo justo es permitírselo. Para el ejercicio de la procuración la práctica de los tribunales no puede valer menos que los conocimientos teóricos, y no es posible que los procuradores pretendan que el título universitario de su profesión sea tan excluyente de otros títulos como lo es en su caso el de abogado.

Fracaso del Enrolamiento

Una de las verdades convencionales de la política argentina era que había que llevar a cabo un nuevo enrolamiento general. Ninguno de los políticos poco afortunados en su carrera, ni de los partidos igualmente poco afortunados en los comicios, se sentía cómodo con el actual padrón. ¡Quizá mudando de padrón mudase su fortuna! ¡Acaso era su única esperanza de éxito político y electoral! Por consideración a esos partidos y a esos políticos, pues el país estaba perfectamente conforme con los padrones vigentes, se resolvió el nuevo enrolamiento general. El ministro de Guerra organizó la operación con la sabiduría y precisión de que también suele dar pruebas cuando organiza los servicios de aprovisionamiento del ejército en maniobras, y los resultados obtenidos son los que conoce el discreto lector de este discreto hebdomadario. El enrolamiento general fracasa cada día un poco más, y ahora los diez millones de indiscretos de la República Argentina se preguntan si la operación podrá quedar terminada en el debido plazo. Esta operación del enrolamiento general, salvo que pueda ser asimilada a las maniobras militares, además de estar mal organizada, carece de explicación, porque un padrón nuevo nunca puede ser mejor que el antiguo, salvo que éste haya sido viciado intencionalmente. Un padrón viejo, depurado todos los años bajo el control de los partidos políticos, siempre es mejor que uno nuevo, porque éste no llega a ser bueno hasta después de depurado de los numerosos errores con que nace. Y el padrón que están haciendo, si por fin lo terminan, parece que va a ser un galimatías.

FABULITA GRÁFICA



LA JUSTICIA

Las Aventuras de don Pancho Talero

Por LANTERI

"...¿Quién va dejando allí, cuidadosamente, unas cajas?..."

La primera duda

Por

ENRIQUE MENDEZ CALZADA

Ilustración de Mario López Osorno

ASÍ que la cena ha terminado, y no bien el papá, calándose los anteojos, se ha enfrascado en la lectura de un periódico, la mamá ha dicho a los niños:

— Vamos, chicos, vamos; a la camita.

Escaleras arriba, Emilín y Roberto han ganado el dormitorio, seguidos por Leonor, la sirvienta, que les alumbra el camino, lámpara en mano. Emilín, el menor de los chicos — ocho años recién cumplidos, — va cayéndose de sueño. Roberto — un lindo muchacho rubio y vivaracho, que cuenta poco más de nueve — se mantiene despabilado, y manifiesta no tener pizca de sueño. La orden materna, con todo, es terminante. Antes que en el reloj de la iglesia cercana suenen las diez, es preciso que los chicos estén en la cama, y roncando. Es la noche de Reyes, y si a Melchor, Gaspar y Baltasar se les ocurre venir temprano y encuentran despiertos a los chicos, o a uno cualquiera de ellos, seguramente pasarán de largo, sin dejar su carga preciosa de juguetes, de bombones y chucherías.

Una multitud de cuestiones complejas ocupan el pensamiento de Roberto. A él le han asegurado personas responsables y serias que los Reyes Magos penetran en las casas y en las habitaciones por cualquier parte: por las rendijas de las puertas y ventanas, por el ojo de la cerradura, por cualquier resquicio. Desde luego, es una cosa absurda; con todo, y dado su carácter de seres sobrenaturales, admite Roberto que los Reyes puedan penetrar por esos resquicios. Pero, ¿y los juguetes? ¿Cómo se concibe que un tambor, que un caballo de madera, que un automóvil de regulares dimensiones, que una caja de soldados, que un fusil quepan por el ojo de la llave o por las rendijas de la puerta? Verdaderamente, es increíble. Sin embargo, la mamá lo asegura así, y la mamá no dice mentiras. Pero hay otra cuestión: los Reyes Magos regalan juguetes a todos los niños del mundo, salvo a aquellos tan pobres que no tienen zapatos, de manera que los Reyes no saben dónde dejárselos. Ahora bien: Roberto tiene nociones geográficas. Sabe que el mundo es grande, que en él hay muchas grandes ciudades, muchas ciudades más pequeñas, muchos pueblos como aquel pequeño pueblo en que viven él, sus papás y sus hermanos. Sabe, por otra parte, que los Reyes Magos no disponen, para conducir su cargamento de juguetes y demás mercancías preciosas, sino de tres camellos. ¿Cómo pueden tres camellos soportar la carga enorme que significaría la montaña de juguetes necesaria para dejar contentos a todos los chicos del mundo?...

Y otra cosa, todavía. ¿Cómo pueden tener tiempo, en lo que dura una sola noche, para recorrer tantísimos países, para pasar por tantos pueblos, para entrar en tantas casas, para dejar juguetes en tantos zapatos infantiles?... Aunque en lugar de tres fueran trescientos, y aunque se repartieran la tarea por continentes y por países, por pueblos y por aldeas, por barrios y por casas, les faltaría tiempo para llevar a feliz término la tarea de distribución. Roberto tiene bien presentes el globo terráqueo que hay en el colegio, sobre la mesa del maestro, y los mapas de colores que ilustran el libro de geografía. No olvida, por ejemplo, que existe un país llamado Rusia, cuyo mapa ocupa toda una página de la Geografía, mientras que aquel pueblo en que él vive — aquel pueblo tan importante, con su río, con su plaza, con su iglesia, con su escuela — ni siquiera se nombra una vez en todo el libro. París, que es una ciudad grandísima, está representada en el mapa por dos pequeños círculos concéntricos. Génova, que es también una ciudad grande, aunque no tanto como París, no es en el mapa más que un punto negro, que se confunde con lo que suelen dejar las moscas en las paredes, en los libros, en los manteles. ¿Cómo será, entonces, aquel pueblo en que él vive? ¿Menos todavía que el punto de una mosca?... Y su cerebro se siente incapaz de concebir aquella infinita pequeñez. Renuncia a seguir pensando en aquello, renuncia a darle más vueltas a la complicada idea; es esa, como la de que el espacio no tenga límites, una noción que no le cabe en la cabeza, por mucho que en ello insista el señor maestro y por más que el ingeniero Palestrini, autor de la Geografía, así lo asegure varias veces.

Pero eso no es todo. Hay otros motivos de cavilación. Hay otros gérmenes de confusión y duda. El fusil que los Reyes Magos le trajeron el año anterior — y que, por cierto, se descompuso a los tres días, — ¿no era idéntico al que tantas veces había visto en el escaparate de la ferretería de Pérez y Rodríguez, al ir al colegio y al volver de él?... ¿Cómo se concibe que los Reyes Magos, que vienen del Oriente — y no debe estar cerca el Oriente, — traigan fusiles exactamente iguales a los que se venden en el pueblo?... Y, pensando estas cosas, el pequeño Roberto se siente naufragar en un mar de dudas, de conjeturas, de preguntas que su mente es incapaz de contestar. Hay algo, hay una sospecha imprecisa, vaga, nebulosa, hay una voz en el obscuro fondo de su conciencia que le dice que "todo aquello no puede ser". Pero, ¿cómo se concibe — siendo así, tratándose de una cosa falsa, de una mentira, de una fábula, — cómo se concibe que, no sólo la mamá, sino también el papá, que es tan serio, y otras muchas personas serias — como el maestro, como el señor cura, como el abuelo, — aseguren que todo aquello es cierto?... El almanaque, asimismo, es una cosa seria, hecha por personas serias, y en la hoja correspondiente al día siguiente, que ostenta una gran cifra roja, se anuncia la Festividad de los Reyes Magos. Y algo más importante y más significativo: el día de Reyes no hay escuela. ¿Se concibe que no haya escuela sin un motivo serio, sin una razón importante, sólo por gusto de engañar a los niños? ¿Puede todo un país complicarse en una broma semejante?... No es creíble. Y, sin embargo...

No, francamente. No debe haber tales Reyes Magos. Un muchacho como él, el primero de su sección, uno de los más inteligentes del colegio, un muchacho que ya ha leído el Quijote y otras no-

(Continúa en la pág. 61)

Primer centenario de la defensa de Carmen de Patagones

Por RAMON DE VERA

Retrato al óleo del comandante del Chacabuco, Santiago Jorge Bynnon, existente en el Museo Histórico Nacional

DURANTE la guerra contra el Brasil, sabido es que el bloqueo del Río de la Plata fué cosa ilusoria, gracias al almirante Brown y a los abundantes corsarios, que llegaban en sus operaciones hasta las cercanías de Río de Janeiro, efectuando presas importantísimas. Estos corsarios recalaban luego en diversos puntos de la costa sud argentina, especialmente en Patagones y en la Bahía de San Blas. Contra esas bases resolvió el gobierno imperial enviar una fuerte expedición, que operara de acuerdo con las fuerzas bloqueadoras del Río de la Plata, tantas veces burladas ya por la audacia de un reducido grupo de marinos sobre unos cuantos barquichuelos insignificantes.

La expedición imperial, dirigida contra Carmen de Patagones, constaba de las corbetas Duquesa de Goyás e Itaparica, bergantín Escudero y goleta Constancia, con cincuenta y cinco piezas de artillería y seiscientas cincuenta y cuatro hombres de tripulación, al mando del capitán de fragata James Shepherd.

La expedición se presentó frente a Patagones el 27 de febrero de 1827, sorprendiendo a la población de aquel punto, que estaba lejos de sospechar tales visitas.

Fué necesario improvisar la defensa. El alma de ella fué el coronel don Martín Lacarra, porteño, gobernador político y militar de Patagones, que había aprendido a defender el territorio nacional cuando las invasiones inglesas, hechos de armas en que conquistó sus primeros galones miiltares. Secundólo en sus afanes don Santiago Jorge Bynnon, marino inglés que había luchado en Chile bajo las órdenes de lord Cochrane y que comandaba a la sazón la corbeta nacional Chacabuco, y el ayudante de la comandancia Sebastián Olivera, jefe de la columna de caballería que se improvisó y que aprisionó íntegro a los trescientos hombres que desembarcaron de los barcos de guerra brasileños.

Un trofeo del combate de Patagones, que se conserva en el Museo Histórico, hecho con algunos trozos del Itaparica

Los vecinos de Patagones, acompañados por los patrones y tripulantes de los barcos corsarios, titulados: Hijo de Mayo, Hijo de Julio y Oriental Argentino, Jaime Harris, M. Bibois y Pedro Doutant, respectivamente, se prepararon con rapidez a la defensa.

Entre el vecindario se distinguieron por su decisión don Ramón Ocampo, Blas Ureña, Fernando Alfaro y Manuel Álvarez.

"Avistado el enemigo — dice en su "Historia" el coronel Baldrich, — en medio del patriótico entusiasmo de las autoridades y vecindario, marcharon a ocupar la batería y fuerte el coronel Felipe Pereira, con un pelotón de infantes, cincuenta hombres montados, los marineros de la Chacabuco, patrones de los corsarios citados y sus tripulaciones, a los que se agregó un baqueano, Molina, con veintitrés hombres. Se corrió luego los alrededores, dando la alarma, armándose a los vecinos, que se presentaron todos espontáneamente."

El día 28 avanzaron los enemigos. Forzaron la entrada del río Patagones. En consecuencia, Pereira, con el grueso de sus fuerzas, se replegó sobre el pueblo, para defenderlo e impedir el desembarco, mientras Bynnon, a bordo de una zumaca y seguido de algunos corsarios, se disponía a abordar la Constancia, que había quedado varada. Esta zafó al otro día, y desembarcó sus tropas, que quedaron en la costa al amparo del fuego de la goleta. Hasta el día 4 de marzo permanecieron en el puerto el Itaparica y el Escudero. El 6 desembarcaron en otro punto de la costa la tropa que llevaban, la que, a las órdenes directas de Shepherd, encontróse en el Morro de la Caballada en la mañana del día 7.

Los barquichuelos de Bynnon y los grupos de vecinos y jinetes comenzaron a hostilizarlos con bastante éxito. En uno de aquellos tiroteos fué muerto el jefe de la expedición enemiga.

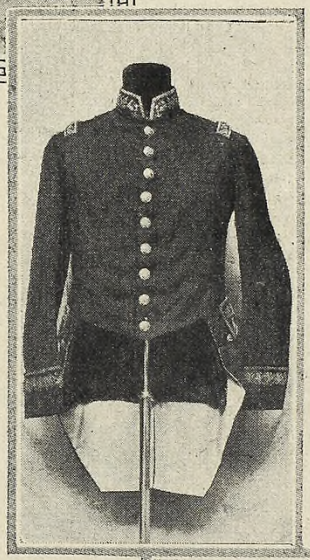
Bynnon salió luego en demanda de la Itaparica y el Escudero, de los que se apoderó, rindiéndolos, cayendo en seguida sobre la Constancia, que continuaba anclada, y de la cual también se apoderó, rindiéndose nueve oficiales y ciento diez hombres de tropa.

Mientras tanto, los hombres que habían desembarcado en la costa veíanse acosados, sin un solo momento de tregua, por los improvisados soldados al mando de Olivera. Llegó un momento en que toda su defensa quedaba reducida a una retirada, sin rumbo fijo, bajo el tormento de la sed. "Al cruzar por un campo de altas gramíneas resecas por el sol, fueron éstas incendiadas por los patriotas. Olivera intimó entonces la rendición, y la logró, tomando once oficiales de todo grado y trescientos seis soldados y marineros."

Así terminó la expedición brasileña contra Carmen de Patagones. Perdieron todas sus naves, abundantes pertrechos, armamentos y hombres. Los argentinos perdieron doce hombres, entre muertos y heridos, y ganaron tres barcos, que se incorporaron de inmediato a la pobrísima escuadra nacional con los nombres de Ituzaingó, Patagones y Juncal, y once banderas brasileñas, de las cuales consérvanse dos en la municipalidad de Carmen de Patagones, rodeando los retratos del comandante Bynnon y del coronel Lacarra.

Con algunos trozos del Itaparica hízose un trofeo, que existe en nuestro Museo Histórico Nacional, conjuntamente con un sofá que perteneció a uno de los cargamentos de los buques rendidos, la espada y el uniforme del comandante Bynnon, así como algunos trozos de maderas de aquellas naves.

Con motivo de conmemorarse el primer centenario de la heroica defensa de Carmen de Patagones, creemos oportuno recordar, aunque sea en esta forma sucinta, aquel hecho, olvidado en nuestros textos de historia. Su hermoso significado han de buscarlo los argentinos en el comportamiento de aquel vecindario, que reprodujo brillantemente las hazañas realizadas veinte años antes por los vecinos de Buenos Aires, cuando se vieron invadidos por las fuerzas inglesas.



Uniforme del comandante Bynnon

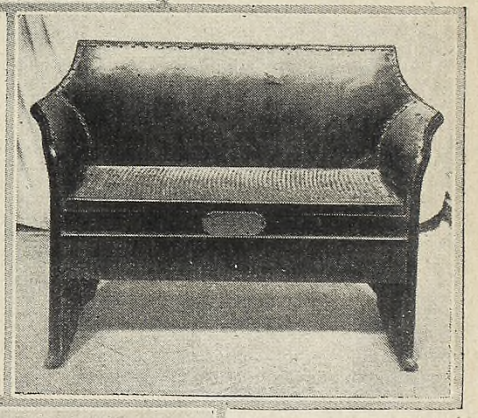
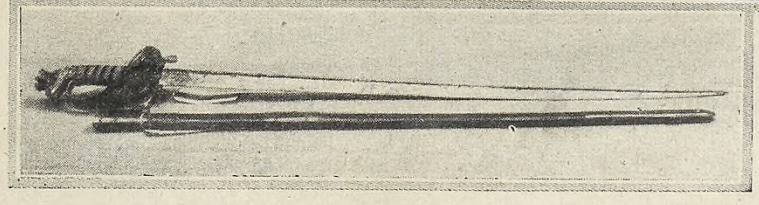


FOTO PADILLA

Sofá de caoba, esterillado, que perteneció a uno de los cargamentos de los buques de la división brasileña, rendida en aguas del Río Negro



Espada que usó el comandante del Chacabuco, Santiago Jorge Bynnon, en 1827

Presidentes de la noche a la mañana

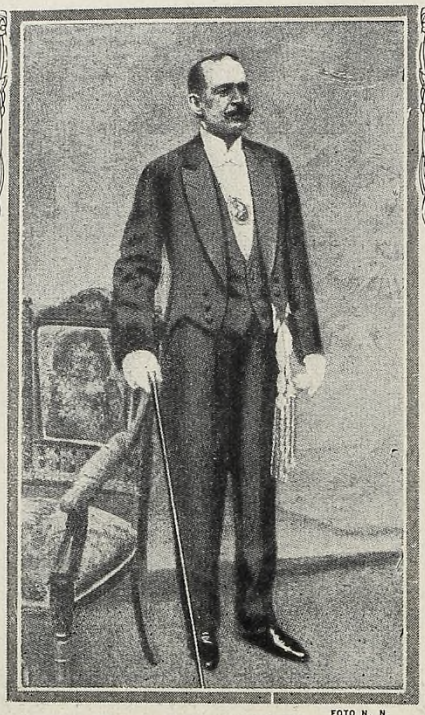
Por

JUAN DE LOS SANTOS ARENAS

NADIE más que los presidentes y los vices han ejercido la primera magistratura en nuestro país desde que existe el sistema presidencial?

La historia política argentina registra los nombres de tres ciudadanos que sin ser presidentes ni vices halláronse de la noche a la mañana en la alta cumbre del gobierno, dejando de su tránsito fugaz por las alturas ya un recuerdo ponderado, ya la sensación de un espectáculo regocijante.

Tiene que resultar de interés para el lector la exhumación de estas figuras, que el pueblo no eligió para que lo gobernara, pero que la fortuna se obstinó en colocarlos, el breve instante de unos días, en el sillón de Rivadavia.



Doctor Antonio del Pino FOTO N. N.

EL DOCTOR MIGUEL M. NOUGUÉS

HE aquí un presidente de la República desconocido para las generaciones actuales. Tucumano de origen, había sido ya gobernador de su provincia, y la representaba en el Senado nacional cuando el presidente de este cuerpo, doctor Pellegrini, tuvo que ocupar la primera magistratura por renuncia de Juárez Celman.

Nougués fué elegido por sus colegas para presidir las sesiones del alto cuerpo, y por tal motivo reemplazó a Pellegrini cuando éste tuvo necesidad de ausentarse de la capital.

Fué el 3 de octubre de 1891 el día en que el austero industrial norteño asumió por primera vez el poder, y justo es decir que se mantuvo en él con dignidad y prudencia. El 12 de octubre regresó Pellegrini, y Nougués descendió sin pena del alto sitial, para volver a ocuparlo en los primeros días de enero del 92, en que aquél, deseando estimular con su presencia el entusiasmo naciente de los primeros veraneantes de Mar del Plata, fué a pasar unos días en el incipiente balneario.

La firma de Nougués ha quedado al pie de los decretos, en el Registro Nacional, en las actas del Senado y en los archivos oficiales. Con ello dió por terminada su vida pública, pues su mandato de senador terminaba en esos días. Murió en 1900, y en los diarios de la época se consigna una pequeña necrología, en la que no se hace la menor alusión a su presidencia... ¡La habían olvidado!

FOTO N. N.

Doctor Benito Villanueva

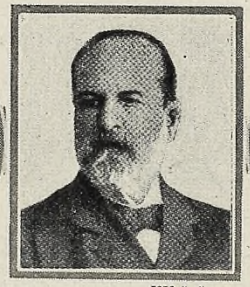


FOTO N. N.

Doctor Miguel M. Nougués

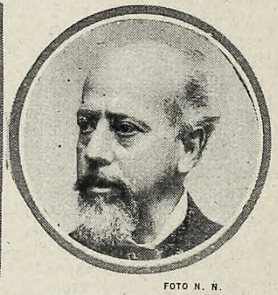


FOTO N. N.

General Julio A. Roca

DOCTOR ANTONIO DEL PINO

FUÉ uno de los grandes números del Centenario la presidencia ocasional del doctor del Pino. Presidía el Senado cuando el doctor Figueroa Alcorta tuvo que trasladarse a Chile para retribuir la visita del presidente Montt. Efectuóse la transmisión del mando el 12 de septiembre de 1910 con toda pompa, en el salón Blanco de la casa de gobierno, y acto seguido el doctor del Pino se colocó la banda sobre el pecho, empezando desde ese instante una existencia de febril actividad. Muchos de los que lo vieron en esos días recuerdan su erguida figura de prócer, su incontenible locuacidad y su efervescente patriotismo.

Amaba las armas, y sentía un entrañable cariño por el ejército. La presidencia se le presentaba como una ocasión milagrosa para dar escape a sus entusiasmos bélicos, y sintiéndose capitán general de los ejércitos de mar y tierra, trazóse un programa extraordinario de visitas a los cuarteles y fortalezas.

INSPECCIONES FANTÁSTICAS

EL día siguiente de tomar posesión del mando, a primera hora, presentábase con una soberbia comitiva a las puertas del Arsenal de Guerra. Penetró con ímpetu, a paso de marcha, saludando a los jefes, estrechando la mano a los oficiales, hablando paternalmente con los obreros; quería que se le anotasen todas las deficiencias, que se le expusiesen todos los pedidos.

— Mándenme una nota. Estoy dispuesto a complacerlos en todo lo que sea necesario — decía a cada paso, en medio de su verbosidad inextinguible.

Del Arsenal pasó al Hospital Militar, y de ahí, al día siguiente, a Campo de Mayo, siempre con su brillante comitiva de edecanes, secretarios y periodistas. De pie, mostrando sus insignias, exhibíase en la plataforma del convoy presidencial a su paso por las estaciones del trayecto, saludando con frases sonoras a los grupos de pueblo congregados allí por instinto de curiosidad.

En Campo de Mayo fué recibido por un gran Estado Mayor. Rodeado de generales, seguido por una larga columna de jefes y oficiales de toda graduación, siempre él a la cabeza, con su ancha banda bicolor y su bastón empuñado, recorrió a tambor batiente, entre aplausos y felicitaciones, dianas, clarines y banderas desplegadas, los alojamientos de todos los cuerpos.

Deteníase, de improviso, frente a algún objeto, observábalo minuciosamente, y luego, con voz enérgica:

— ¿Cuántos kilos de lana tienen estas colchonetas?

— Seis kilos, Excelencia.

— Es poco. Deben tener doce, por lo menos. Tomaré las providencias necesarias para que se aumenten. ¿Y estas frazadas, coronel? ¿No le parece que dan poco abrigo? También las haremos aumentar...

Y aquí probaba el rancho, y allá se detenía a improvisar un discurso campanudo, mientras sus secretarios registraban órdenes, los periodistas anotaban y los militares se miraban estupefactos.

En ese tren vertiginoso visitó cuanta guarnición e instituto militar existía en la capital y sus alrededores. Después de Campo de Mayo hizo irrupción en Liniers, luego en los cuarteles de Pichincha, en los de Maldonado, en el regimiento de Granaderos, siempre tumultuoso, locuaz, a la cabeza de su comitiva que ampliábase día a día. Su brindis, fogoso, era el corolario indispensable en el almuerzo con que cerraba sus visitas cuarteleras. Entonces daba rienda suelta a su gran fervor militarista, arrancando aplausos estruendosos, que lo envolvían en una atmósfera marcial hasta que abandonaba el recinto con paso militar y ademán resuelto.

INCURSIÓN POR LA ARMADA

CUANDO hubo terminado con el ejército volvió sus ojos a la armada. Una mañana trasladóse al Arsenal de Marina, donde mostrósele, entre otras cosas, la estación radiotelegráfica.

— ¡A ver, telegrafista! Transmítamele un despacho a mi colega el presidente del Uruguay.

Y sobre el tambor dictó un frondoso saludo. Pero no le pareció suficiente y añadió:

— Ahora vamos a telegrafiarle al gobernador de Mendoza. — Y un nuevo despacho voló en dirección a la cordillera llevando la palabra incontenible del presidente.

Sus manos derramaban, sin tasa, el dinero en esos días. En cada sitio que visitaba dejaba una gruesa suma para ser repartida, decía, entre los humildes. Al salir aquel día del Arsenal rumbo a la Escuela de Mecánicos, un chicuelo se le cruzó en su camino. El presidente se detuvo y dispúsose a interrogarlo. ¿Qué irá a decirle?, pensaron los de la comitiva; y escucharon el diálogo extraordinario:

— ¿Qué harías tú si yo te diese un peso?

— Llevárselo a mi mamá.

— ¿De veras?... Bien, toma esto. — Y sacando del bolsillo un puñado de billetes se los dió al rapaz, y reanudó su marcha, entre la algarabía de una chiquilinada que al minuto se reunió atraída por el equívoco:

— ¡Padrino pelado! ¡Padrino pelado!

Pasa luego al "Brown" y de allí trasládase al "Buenos Aires". Apenas pone el pie en cubierta la banda irrumpe con los acordes del Himno. Cuando éste termina, el doctor del Pino lanza un grito estridente: "¡Viva la patria!", que es coreado por todos los circunstantes. El presidente, que no cesa de hablar durante el almuerzo, pronuncia al final su consabido brindis, cálido, entusiasta, saturado de imágenes gloriosas y de evocaciones patrióticas.

Al abandonar el "Buenos Aires" es preciso hacer un breve trecho a pie. La comitiva detiénese un instante para contemplar el transatlántico "Principe di Udine", que en esos momentos enfila hacia la dársena cargado de inmigrantes. El presidente se adelanta unos pasos, agita a los vientos su sombrero, y exclama luego:

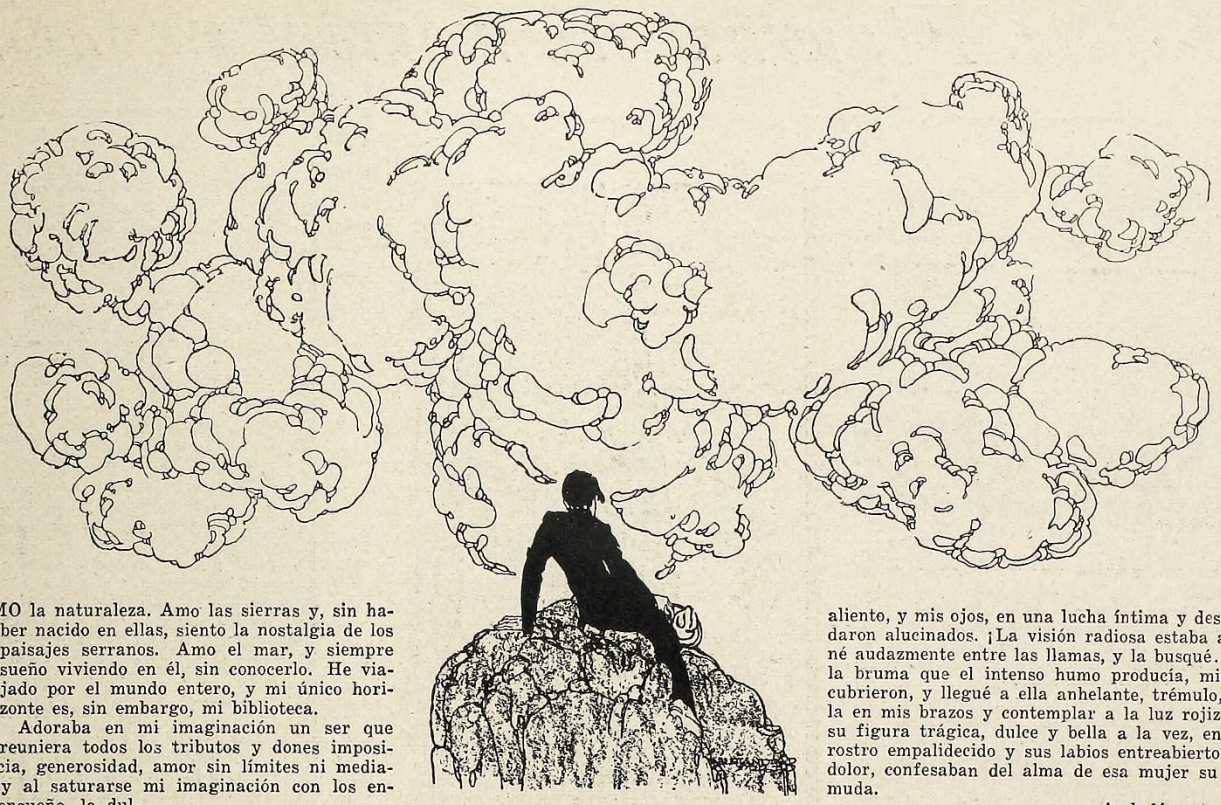
— ¡Si sospecharán ellos quién está saludándolos al llegar al país!

ACTIVIDAD DESCONCERTANTE

LAS breves horas que permanece en su despacho son también de una actividad desconcertante. Con sus ministros celebra frecuentes acuerdos, al punto que algunos, fatigados, optan por quedarse en sus casas. Un día aparecen declarados cesantes varios vistas de aduana y nombrados otros en su lugar Prodiga ascensos a granel, y como si faltara algo en la vorágine de esos días, un improbable rumor subversivo dale pie para clausurar el diario radical "La República", y arrestar a algunos personajes de prestigio revolucionario, como José Camilo Crotto, Delfor del Valle, Horacio Varela, etc.

Hace memoria y recuerda que se ha-

(Continúa en la pág. 62)



El grito de la montaña

Por

ELIA CORIA GALLEGOS

Ilustración de Sirio

AMO la naturaleza. Amo las sierras y, sin haber nacido en ellas, siento la nostalgia de los paisajes serranos. Amo el mar, y siempre sueño viviendo en él, sin conocerlo. He viajado por el mundo entero, y mi único horizonte es, sin embargo, mi biblioteca.

Adoraba en mi imaginación un ser que reuniera todos los tributos y dones imposibles: inteligencia, generosidad, amor sin límites ni medianías; soñaba, y al saturarse mi imaginación con los encantos de su ensueño, la dulce quimera forjada se aparecía a mis ojos engañándome, huyendo, mientras mi fantasía, en el delirio de la mente, divagaba, hasta que de nuevo la visión, al alejarse, dejaba en mí la sensación de lo maravilloso en el alma, extasiando el espíritu...

Me había refugiado en las sierras, a descansar el cerebro enfermo.

¡Primavera! Hermosa y gentil primavera que traes en tu ambiente el perfume de todas las flores que templan el alma inquieta y acallan el latir del corazón! ¡Estación rumorosa de la vida, que tienes savia en el néctar que se diluye en el despertar perfumado de tus mañanas tibias! Panoramas sublimes de las sierras, cincelados, esculpidos y pintados; las maravillas del Creador, en rivalidad de bellezas con atardeceres color de fuego, con nubes que dejan de ser copos de nieve para transformarse en violetas y malvas, rojas, rosadas, y que al percibir el beso de adiós hasta el mañana del sol que declina, parece que se recostaran amorosamente en las laderas de la montaña hasta perderse, diminutas y pequeñas, en la majestuosidad de la distancia inmensa.

Hilos de aguas cristalinas, que descienden caprichosas, con tintineos de campanillas, incansables, trayendo en sus raudales el sabor de las yerbas perfumadas y silvestres que riegan, amorosos, los grandes helechos que el estío agobia.

¡Bellezas de la tierra serrana que encierran en sus tradicions mil leyendas de mundo exótico y original! Los que, cansados de vivir, vamos a morir allá, para encontrar nueva vida, y los que en ellas nacieron y no quieren dejarla.

En una de aquellas tardes en que las abrasadas arenillas del camino empezaban a enfriarse con las brisas del atardecer, estaba pensativo, la mente divagando al azar, recordando pedazos de la vida, cuando no conocía las bellezas de la sencillez ni el sentimiento de los tristes.

Frente a mí, en la laguna, cuyas orillas mi vista abarcaba, las hirvientes aguas en desafío con el azul del firmamento lanzaban fosforescencias y parecían conmoverse cual forzadas por las conjuraciones de seres impalpables y desconocidos que se agitaban en ellas al son de endiablada música que, al elevarse y caer, transmitíame, a través de sus reverberaciones mágicas, en lenguaje extraño, los sentires de la vida. La espuma del agua formaba arabescos inimitables, y mis ojos seguían, con marcada atención, los movimientos de las ondas que en ella se formaban.

Entorné los ojos. En lontananza, entre un sinnúmero de árboles, había una ventana de donde salían lenguas de fuego que se elevaban a los cielos. Una silueta confusa de mujer luchaba por salvarse, los brazos levantados implorando protección divina, resguardando sus cabellos de oro, caídos sobre sus espaldas, con sus manos, que debían ser blancas y pequeñitas.

La sorpresa me produjo un estremecimiento extraño; dolor, mucho dolor. Asocié la angustia de esa mujer con la mía propia, y mi corazón sintió una opresión inaudita.

Las catástrofes de la vida llegan por senderos desconocidos, sorprendiéndonos y aumentando el dolor.

Corrí..., corrí velozmente a través de las peñas y rocas, que parecían querer detener mi marcha alocada. Imaginábame las torturas de aquel ser que se debatía entre las llamas, y mi sentimentalismo había sido impresionado en lo más vivo.

Las malezas se enredaban entre mis piernas, cual si quisieran detenerme, pero la voz de mi conciencia imprimía a mi voluntad una fuerza física nueva en mí; los obstáculos desaparecían, unos a otros; la distancia se acortaba rápidamente al tiempo que en mi garganta, seca ya, el terror habíala anudado, mientras la fatiga aumentaba la desesperación.

Las pupilas, atónitas, vieron una corona de llamas que rodeaban la casa, en el centro de la cual un cráter humeante subía hacia el cielo, dibujando extraños seres que se debatían por aprisionar la presa codiciada, mientras, en ronda, a su alrededor, un círculo de fuego mantenía a distancia a los que se acercaban, reflejando en las sombras la intermitencia de sus luces fantásticas...

Por fin, estaba próximo. Me detuve para tomar aliento, y mis ojos, en una lucha íntima y desesperada, quedaron alucinados. ¡La visión radiosa estaba allí! Me interné audazmente entre las llamas, y la busqué... A pesar de la bruma que el intenso humo producía, mis ojos la descubrieron, y llegué a ella anhelante, trémulo, hasta tomarla en mis brazos y contemplar a la luz rojiza del incendio su figura trágica, dulce y bella a la vez, en tanto que su rostro empalidecido y sus labios entreabiertos en rictus de dolor, confesaban del alma de esa mujer su desesperación muda.

Ambulé con ella, con esa preciosa carga, vagando en el laberinto de aquella casona, luchando por salvarla de la hoguera espantosa. Recuerdo, sí, mi imaginación lo precisa demasiado detalladamente para olvidarlo, el terror que sentía y el pavor que inundaba mi ser cuando en el extravío de mi mente enloquecida, mis pasos parecían los de otro, que me perseguía; la sombra nuestra que se dibujaba en las paredes caprichosamente decoradas, la silueta del perseguidor misterioso, cuya presencia presentía en mi confusión de ideas, haciéndome daño, mucho daño y causándome la sensación de un miedo espantoso que jamás había concebido. El cuerpo de ella, que mis brazos cansados sostenían, había adquirido la lasitud mimosa de quien se deja llevar sin conocer su destino. Ese abandono involuntario se me antojó una prueba de confianza, y sin saber cómo mis fuerzas renacieron, y al tiempo que rehacía el esfuerzo sus cabellos de oro, desordenados, rozaron mi rostro, y en el apasionamiento de mi temperamento emotivo la sensación me reveló el amor soñado, el éxtasis de alma que ansiara y que busqué... Toda mi vida estaba allí: mi mundo, mi gran mundo era ella, encarnado en la hermosa deidad que transportaba para salvarla de los peligros que la acechaban, mientras como un contraste los maderos ardían, crujiendo, destruyéndose todo, como una revelación de renovación en la nueva vida que para mí se iniciaba desde ese momento.

Su pecho semidesnudo en el negligé de la túnica de seda vermeillon que la cubría transparentaba el nácar de sus carnes divinas, y su respiración fatigosa delataba la angustia que la oprimía. La deposité entre las hierbas, y corrí al arroyo, para humedecer mi pañuelo en las cristalinas aguas y aplicarlo a sus sienes... Entreabrió los ojos, y en el fondo de ellos encontré toda una súplica que era una promesa de amor y un agradecimiento íntimo los iluminó.

Con palabras muy suaves y con restos aún de su letargo, habló:

— Huya, huya usted de estos lugares. En mí quedará el recuerdo de su arrojo y valentía; huya y hágalo antes que el amo cruel lo sorprenda junto a mí. Me vigila y no permite que ser alguno se acerque a mí... Comprendo bien que le debo la vida, y que sólo con ella debería pagarle; sin

(Continúa en la pág. 63)

Figuras del momento

FOTO CANDELLA

FOTO CANDELLA

SARMENTO BEIRES MANUEL GOUVEIA

Éstos son los intrépidos aviadores portugueses que, con el avión Argus, se proponen realizar la vuelta al mundo, superando todas las hazañas registradas hasta la fecha. Naturalmente, harán escala en Buenos Aires, que es, por ahora, la ciudad más favorecida por los vuelos transcontinentales

FOTO ADAMI

CESÁREO BERISSO

Otro uruguayo, el comandante Berisso, va a darse un paseo aéreo por América, recorriendo 36.000 km. en un aeroplano. Berisso — que obtuvo su brevet de piloto en El Palomar, en 1915—ha tenido en los EE. UU. una actuación descollante. Fué el vencedor en la carrera Buenos Aires-Mendoza-Buenos Aires. Lo acompaña el mecánico Dagoberto Moll. El avión lleva el nombre de Montevideo

FOTO CENTRAL PRESS

COMANDANTE BYRD

Este es un aviador que madruga: anuncia que durante el verano de 1928 se irá al polo Sur en un aparato Fokker, inaugurando así el sistema de veraneo que regirá en el futuro. En lugar de dudar entre Mar del Plata o Necochea, dentro de poco dudaremos entre el polo Sur o el Norte. Esperemos que el Sur sea el de moda... porque es el nuestro

FOTO WITCOMB

JUAN ANTONIO TERRY

Después de haber obtenido muy buen éxito en París, se ha embarcado el 4 del corriente en viaje de vuelta a Buenos Aires el conocido pintor argentino. Viene para preparar la exposición que realizará nuevamente en París en el próximo año

FOTO METRO-GOLDWYN-MAYER

MAE MURRAY

La conocida actriz de cine resolvió los otros días cambiarse la nariz. Como se ve por el retrato, no la tenía mala. Pero estas chicas no pueden llevar una misma prenda mucho tiempo... El caso es que el cirujano Iglaner, de Cincinnati, se la ha rebanado dicen que muy graciosamente

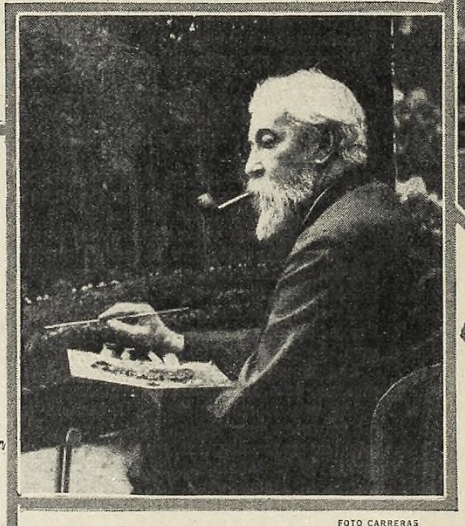


FOTO CARRERAS

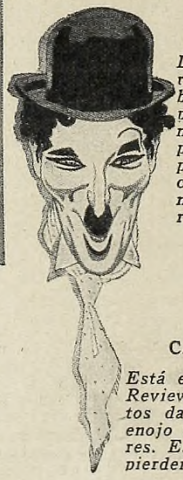
SANTIAGO RUSIÑOL

El viernes último cumplió sesenta y seis años el gran pintor y escritor catalán, cuya silueta inconfundible honró a nuestra Avenida de Mayo en el año del centenario. Rusiñol continúa como en sus mejores tiempos, tomando en serio a la naturaleza y en broma a los hombres

CARICATURA DE MASSAGUER

GEORGES CLEMENCEAU

Para el próximo mes se anuncia un nuevo libro del "Tigre". Llevará por título "Au soir de la pensée". Aun se ignora la materia que tratará el terrible polemista



CARLITOS CHAPLIN

Está enojado contra la Pictorial Review por la publicación de ciertos datos biográficos. Y por el enojo pide medio millón de dólares. Estos norteamericanos no pierden el tino cuando pierden los estribos...

Crónicas de Francia

La última manía de París: Predecir el porvenir por la borra del café

Por

MARIANO DIAZ SARALEGUI

PARÍS es una mujer. Es decir: hermosa, veleidosa, caprichosa. Cada diez meses se enloquece por una novedad. Es inútil decirle que, a menudo, sus "novedades" son tan antiguas como Aspasia. Para la ciudad de París es novedad todo lo que ella descubre por primera vez. Pero lo cierto es que cuando París descubre una novedad, el mundo entero la adopta como nueva. El "chárleston" — baile de negros yanquis — fué descubierto por los yanquis negros cuando París lo descubrió primero. La moda de las "palabras cruzadas" difundióse entre los pueblos civilizados, cuando París le dió carta de ciudadanía. Ahora, todos los salones aristocráticos de París están revolucionados con una "nueva novedad" llamada a correr por el mundo.

Combinación de figuras que aparecen en la borra del café

Carátula del libro del profesor Ludovica sobre "Los misterios de la borra del café", y que ha hecho tanto ruido en París

Flores, hojas, líneas, figuras...

Después de la cena, cuando los camareros han servido los licores y anexos, las mujeres y los hombres, en traje de gala, se inclinan sobre los platillos, examinando detenidamente la borra de su propio café. En las casas de familia y en los restaurantes, la escena se reproduce sin variantes. Una vez bebido el néctar que tanto deleitaba a Voltaire, se vuelca en el plato la borra que ha quedado en el fondo del pocillo. Y, de acuerdo con las pragmáticas de la brujería, cada persona trata de leer su porvenir en la borra de la neurótica infusión. Algunos comienzan por broma, para divertirse. (Pero, es malo, decía Darío, jugar a los fantasmas, pues se termina siéndolo.) Y así medio París toma en serio los misterios de la *cafemancia*. Hasta un sabio profesor de la Sorbona, Henri Ludovica, ha escrito un libro titulado *Les Mystères du Marc de Café*, que es el breviario de los aficionados.

Otras figuras típicas del café

Mariposas, gallo, sol, árboles, hojas, sauces

La *cafemancia* — según el citado profesor — es una ciencia oculta tan antigua como el descubrimiento del café. Cuando los negros enseñaron a los ingleses a tomar café (el primer "Café" de Londres se abrió en 1652), les enseñaron también a apreciar su virtud milagrosa: anticipar noticias sobre el porvenir.

INTERPRETACIÓN DE LOS SIGNOS

A borra del café, al desparramarse en el platillo, una vez eliminada la parte líquida, hace dibujos fantásticos que es necesario *interpretar*. Los dibujos se destacan de dos maneras diferentes: negros y blancos. Los negros están formados por los granitos agrupados del café, y los blancos por los huecos que dejan esas agrupaciones de granitos.

Las figuras o dibujos se dividen en cinco grandes categorías:

1ª Figuras geométricas.
2ª Reproducción de personas.
3ª Reproducción de animales.
4ª Reproducción de vegetales: árboles, plantas, flores.
5ª Reproducción de objetos.

SIGNIFICACIÓN DE LAS FIGURAS GEOMÉTRICAS FORMADAS POR LA BORRA DEL CAFÉ

LÍNEA recta. — Feliz presagio. Signo de larga vida y dichosa vejez. Cuando aparece atravesada por una línea oblicua, habrá accidente o enfermedad. Entrecortada por pequeñas líneas, anuncia grave discordia. Si antes de la línea recta aparece una cabeza humana, indica que la predicción no se refiere al consultador, sino a una persona de su intimidad.

Línea curva. — Presagio de una molestia provocada por una estafa. Si está precedida de una línea recta, la molestia no debe preocupar demasiado. Si la línea curva está atravesada por una línea oblicua, será menester reflexionar acerca de la norma de conducta que se haya seguido hasta entonces.

Línea quebrada. — Anuncia que la situación es grave. Será necesario adoptar una energía superior de carácter para disipar la gravedad de esa situación, provocada por flaqueza de espíritu. Atravesada por una línea recta, significa: esperanza de triunfo en la desdicha...

Línea ondulada. — Viaje próximo. Si la figura más próxima es un buque, el viaje será por mar. Si la línea ondulada aparece atravesada por una línea oblicua, ¡atención! Habrá que postergar el viaje. ¡Peligro!

Dos líneas oblicuas. — Una al lado de la otra, paralelas, indican pérdida de dinero. Si van cada una en sentido contrario, habrá que pensar en el divorcio o en la ruptura de relaciones amorosas.

Un cuadrado. — Felicidad en el hogar.

Un triángulo perfecto. — Es siempre signo de buen éxito. Estabilidad en la posición conquistada.

Tres triángulos. — Gran éxito. Cerca de una flor, éxito amoroso. Cerca de un cuadrado, éxito de dinero.

Dos triángulos. — Anuncio de gran herencia.

Un círculo bien cerrado. — Felicidad.

Tres círculos. — Presagio de dinero.

Tres círculos cerca de una cruz. — Herencia inesperada.

Un círculo cerca de varias cruces. — Enfermedad.

SIGNIFICACIÓN DE ALGUNAS FIGURAS HUMANAS

CARA, de frente.—Excelente porvenir.
Cara, de perfil.—Buen presagio también, pero no tanto.

Cuerpo humano. — De pie, significa: invitación a la lucha, al trabajo, al estudio. Cerca de una flor, idilio. Acostado, indica fracaso. De rodillas, duelo en la familia. Varias figuras de personas anuncian apoyo general a las aspiracions del o de la consultadora. Las líneas horizontales atravesando una figura humana, indican contrariedad. Cerca de una estrella, negocio fructífero.

SIGNIFICACIÓN DE FIGURAS ZOOLÓGICAS

PÁJAROS. — Significan siempre: noticias. En reposo, sobre una sola pata: ¡cuidado con los ladrones! Volando, con la cabeza baja: *malas noticias*. Volando, con la cabeza en alto o derecha: *gloria*.

Pato. — Los calumniadores serán castigados.

Loro. — Anuncia visitas inoportunas.

Gallina. — Negocio productivo.

Gallo. — Vanas promesas.

Serpiente. — Mal presagio.

Elefante. — Siempre buen presagio. Con

(Continúa en la pág. 24)

Están sonando unas campanas...

Por

JOSE HERNAN FIGUEROA

En el convento están sonando unas campanas...
¿Dónde estás, alma mía, que no te encuentro en casa?
¿Acaso, lentamente, con la brisa que pasa,
has echado a volar por la abierta ventana?

¿Acaso, por el huerto, a esta hora doliente,
llevas tus pasos blandamente seguros,
y en tu boca se encienden como carbones puros
las palabras ardientes?

¿O en el campo, siguiendo los místicos luceros,
imantada en el pasmo que fluye de la estrella,
vas desnuda, como una cándida doncella,
en una ofrenda muda a los cultos primeros?

¿O aspirando el aliento familiar del manzano
te detienes suspensa; o en el agua te miras,
y después, nostalgiosa, suavemente suspiras
por tu rincón serrano?

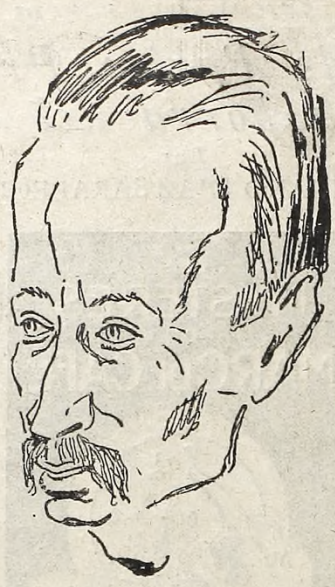
Sólo sé que en la tarde suenan unas campanas...
Sólo sé que te evoco bajo la paz del cielo,
mientras rumbo al poniente van a iniciar su vuelo,
eternas desposadas, las pálidas hermanas...

Un homenaje francés al gran poeta alemán Rainer María Rilke

Por ENRIQUE ESPINOZA

...La gloria no es, finalmente, más que la suma de los malentendidos que se forman alrededor de un nombre nuevo.

RAINER MARÍA RILKE.



Rainer María Rilke

DIBUJO DE N. N.

LOS poetas puros, aun los más grandes, rara vez alcanzan la celebridad mundial que les corresponde. Y se explica. Primero, porque sólo hallan eco en una minoría muy reducida; segundo, porque escapan, generalmente, a la propaganda internacional de círculos interesados; tercero, porque cuanto más puros, más difíciles de traducir resultan.

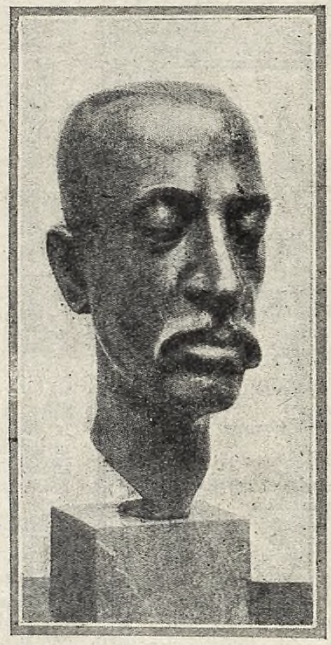
Un drama, un ensayo o una novela pueden, hasta cierto punto, ser apreciados en cualquier idioma. La gracia inefable de una canción desaparece al ser literalmente inspirada en otro molde. A menos que lo haga un poeta de idéntico temperamento. Lo que rara vez sucede, porque los grandes temperamentos son únicos. El caso Poe-Baudelaire es una excepción que confirma la regla.

Sí, la impopularidad de los grandes poetas es un hecho lógico. El premio Nobel puede hacer resonar sus nombres en todo el mundo; pero rara vez alcanzan a ser conocidos del gran público. Es el caso de Paul Heyse Spiteler, de Yeats.

Claro que hay también grandes poetas—con premio Nobel o sin él — bastante leídos. Son las excepciones. Verbi gratia: Heine, Withman, Tagore. En el caso de Heine, su popularidad se explica gracias a sus "Reisebilder" y a su larga residencia en París. Withman debe la suya a la índole democrática de sus cantos y a su contenido religioso y apostólico. En cuanto a Tagore, si no es ajeno a su gloria el premio Nobel, la propaganda de las *ladies* teosóficas y sus barbas, han hecho el resto...

Con todo, no se puede decir que la poesía de los grandes poetas sea conocida fuera de sus idiomas de origen. A lo sumo, es sospechada en buenas o malas traducciones, cuando éstas existen. Porque hay grandes poetas que, no obstante su renombre mundial, apenas si son traducidos fragmentariamente para las antologías. Es lo que pasaba hasta ayer con Reinar María Rilke. Por fortuna ya dejó de ser en parte. Uno de sus libros de prosa: "Die Aufzeichungen des Malte Laudis Brigge", acaba de ser traducido al francés por Maurice Betz. Y a iniciativa del mismo escritor, cierta publicación mensual de París le consagra un homenaje de reconocimiento.

Rainer María Rilke se ha ganado la gratitud de los franceses en buena ley. Fué secretario de Rodin durante muchos años. Escribió sobre el maestro dos ensayos fundamentales. Además, tradujo al alemán numerosas páginas de Maurice de Guerin, Stéphane Mallarmé, André Gide y Paul Valéry. Pero M. Maurice Betz no ha querido hacerle a Rilke un puro homenaje de reconocimiento francés. Escritores de Alemania, Dinamarca, España, Holanda, Hungría, Italia, Polonia, Suecia y Checoeslovaquia aparecen también asociados con recuerdos y ensayos en la parte final de la "Reconnaissance a Rilke". Sólo que bajo el título de "testimonios extranjeros". Y es una lástima. Porque, en verdad, el cuaderno debió tener si no un carácter mundial como el "Liber Amicorum" dedicado a Romain Rolland, por lo menos europeo en el sentido nietzscheano de esta palabra. Por mi parte, hubiera preferido un buen estudio de Maurice Betz — por ejemplo, una ampliación del corto ensayo publicado al frente del cuaderno editado por "Les Contemporains", — seguido de una cantidad de juicios europeos.



Busto de bronce del poeta Rainer María Rilke, de Fritz Huf, en el Museo de Winterthur (Alemania)

Vale la pena recordar a este propósito un viejo y olvidado homenaje francés Puschkin con motivo de su primer centenario (V. P. Stock, editeur. París, 1900). Formábalo un breve ensayo de E. Séménoff, seguido de varias opiniones de Lermontof, Gogol, Mickievicz, Herzen, Léger, Binstock, algunas cartas de Emile Zola, Marcel Prévost, Paul Hervieu, Jules Lemaître, y muchas poesías del mismo Puschkin.

Nada de clasificaciones nacionales ni raciales. Y eso hace veinticinco años.

Pero, de cualquier modo, el trabajo de Maurice Betz es digno de alabanza, y su traducción de "Les Cahiers de Malte Laurdis Brigge", así como las páginas inéditas del "Libro de los Sueños" y demás fragmentos, pueden leerse con provecho.

Desde luego, la sola lectura de estas páginas y las otras del homenaje nacional no bastan para dar una idea exacta de la significación poética y espiritual del gran artista que es Rilke. Pero llenan su misión al despertar interés por conocerlo íntegramente en su idioma. Por otra parte, más que las opiniones francesas—exceptuando las páginas de André Gide, su primer descubridor en Francia; de Edmond Jaloux, que cuenta una interesante entrevista con Rilke, y de Maurice Betz, su actual traductor,—los "testimonios extranjeros" forman la médula del homenaje. Las páginas graves de M. Paul Valéry, lo mismo que las insignificantes de M. André Germain, revelan una gran admiración, pero un imperfecto conocimiento del espíritu europeo de Rilke. Esto último sólo aparece insinuado en algunos testimonios del apéndice.

Robert Faesi, en las pocas líneas que se transcriben de su libro sobre Rilke, lo define como un poeta romántico. A este propósito, recuerda las tres características que, según Ricarda Huch, hacen al poeta romántico: la ausencia de familia, la ausencia de patria y la ausencia de profesión. Estas ligaduras con el mundo externo faltan, según el propio Faesi, en el poeta romántico que es Rainer María Rilke.

Por su parte, Albrecht Schaefer, que dedicó un extenso ensayo a Rilke en 1925, cuando celebróse en Alemania el cincuentenario del nacimiento del poeta, halla una expresión más clara al decir que Rilke es, ante todo, un solitario. Hay otras opiniones que valdría la pena glosar. Pero imposible hacerlo en los límites de una simple nota. En resumen, puede decirse que de las encontradas opiniones del cuaderno, surge que Rainer María Rilke no admite una clasificación común. Este gran poeta, que nacido en Praga escribe en el más puro alemán sobre motivos universales es, ante todo, un espíritu profundamente europeo. Un hombre del mañana. Por eso puede hallarse en él "la melodía eslava", "el idealismo escandinavo" y "la inquieud mística de la Naturaleza".

He aquí — para confirmarlo — algunos datos de su biografía, extraídos entre las muchas noticias coleccionadas por Maurice Betz.

Rainer María Rilke nació el 4 de diciembre de 1875 en Praga. Fué destinado por su padre al oficio de las armas. Pero en 1890 abandonó tal carrera, conservando de la escuela militar un recuerdo desagradable. Más tarde prosiguió estudios universitarios en Munich y en Berlín. En 1894 empieza a publicar sus primeros versos y conoció a los poetas más famosos de la época: Hofmansthal, Dehmel, Altenberg, Liliencron y otros. Pero en 1899, después de un viaje a Italia, despierta una mañana de mayo en San Petersburgo "tan contento como si estuviese allí después de tres años". Este viaje a Rusia ha tenido una influencia definitiva en la formación espiritual de Rilke. En Rusia conoció a Tolstoi, y, según recientes declaraciones, piensa alguna vez evocar su encuentro con el patriarca en Yasnaia Poliana.

Rilke escribió muy pocas páginas sobre Rusia; mas el descubrimiento de Dostoievski, de quien tradujo una novela, le ayudó a encontrarse a sí mismo en aquel país. En 1902, después de hacer olvidar muchos versos juveniles y varios ensayos en prosa, Rilke publica "Das Buch der Bilder" (El Libro de las Imágenes) que constituye su primer grande éxito. Los libros que siguieron a éste hicieron su fama en Austria y Alemania; pero, desde 1902 hasta 1914, Rilke se establece en París, como secretario de Rodin. En estos doce años publica sus dos ensayos sobre el maestro: "Auguste Rodin" (1903 y 1913); "Geschichten von Lieben Gott" (Historias del Buen Dios) (1904); "Das Stunden-Buch" (El Libro de las Horas) (1905), varios volúmenes de cuentos, dos tomos de nuevas poesías y las "Anotaciones de Malte Laurdis Brigge", que forman el diario de un joven danés en París. El libro, aunque inspirado en la muerte del poeta noruego Sigbjörn Obstfelder es, en realidad, la visión sentimental y lírica que Rilke tiene del mundo. Porque, no obstante su copiosa obra de aquellos doce años, el poeta no dejó de vagar por Italia, Suecia, Dinamarca, España y África.

Como buen europeo, Rilke tiene el don de las lenguas. Y así como aprendió el ruso para traducir a Dostoievski, estudió después el danés para trasladar al alemán los poemas de Jen Peter Jacobsen, el inglés para traducir a Browning, el ittaliano para ofrecer en alemán algunos sonetos de Miguel Angel y el portugués para hacer lo mismo con las cartas amorosas de la monja Alcoforado.

En 1918, después de muchas vueltas a causa de la guerra y de un larguísimo silencio, Rilke se encuentra nuevamente en Munich. De allí no tarda en salir para Suiza, donde reside actualmente. En el castillo de Muzot, Rilke concluye sus "Elegías de Duino", sus "Sonetos a Orfeo" y los poemas franceses que con el título de "Vergers", publicó en tirada limitada la "Nouvelle Revue Française".

Las obras originales de Rilke forman unos trenta volúmenes, y han sido publicadas por la "Insel Verlag", de Leipzig. Muchos de sus libros fueron traducidos a diversas lenguas europeas. Y, aunque de origen eslavo, como Nietzsche, Rainer María Rilke es considerado ahora como el más grande de los poetas alemanes.

La cabeza en bronce aquí reproducida es obra del escultor Fritz Huf y está tomada de la revista "Das Inselschiff", de 1920.

Como la nube...

Por

RICARDO VILLARAN

"...nos sentamos en un banco..."

EL caballero hizo una pausa, golpeó el cigarro en el platillo, y prosiguió:

— Caminaba una tarde por la Avenida Alvear. Experimento una dulce embriaguez ambulando por las calles en las horas que preceden al crepúsculo. La luz me parece más suave y el aire más puro. Dijérase que, obligado el día a desalojar la casa, se olvidara de todo por arreglar sus trastos, dejando al sol maniatado y al aire quieto. La naturaleza reposa antes de cambiarse de ropa, y se ven mejor las mujeres y los árboles.

" Busco siempre en mis paseos los barrios tranquilos; las calles aristocráticas y selectas; esas avenidas de chalets continuados, irreprochables, donde ni un café ni una tienda vienen a perturbar la severa línea de su conjunto. Barrios silenciosos, suaves; en los que flota, como en el alma de sus dueños, la compostura elegante y reposada: Porteros ceremoniosos, galgos ingleses; automóviles de lujo, que se deslizan como sombras dejando dormidas sus bocinas; árboles peinados según modelo, institutrices con libros. Siendo exóticas en sus paisajes la miseria y la pena, los ensueños se cultivan mejor.

" Vagaba esa tarde distraído, más soñador que nunca, cuando, de pronto, me despertó un cuadro extraño que se presentaba ante mi vista. Un arrapiezo de dos años escasos, hermoso y sucio, lloraba compungido, sentado en el borde de la acera; mientras a su lado, una dama elegante trataba de consolarlo, haciéndole preguntas sobre sus cuitas.

" Tan singular escena en un barrio de lujo avivó mi curiosidad. Me acerqué despacio al grupo. El chiquillo explicaba en su media lengua, que su madre se había metido en la casa de al lado y que no quería salir más. Ante tamaña desventura, con sus bracitos cruzados sobre los ojos, lloraba a mares creyéndose abandonado. La dama había sacado su pañuelo, e inclinada, limpiaba su carita inundada de lágrimas.

" Quizás tendría unos treinta años. Sencilla y elegante, se desprendía de toda ella esa seducción inexplicable que emana de la mujer que sabe sentir y comprender. Sus ojos, sombreados por pestañas enormes, acariciaban al posarse, comunicando a quien los miraba confianza y dicha.

" Me advirtió tranquila, sin sorprenderse; sonrió a mis comentarios, y charlando mimosa, empezó a calmar al pequeñuelo, hablándole en su idioma, apaciguándolo, haciéndole ver que su mamita había ido por plata para comprarle caramelos; y que mientras regresaba, le encargó a ella que lo cuidara. Decíale todo esto limpiándolo, dándole vuelta, componiendo su ropita mal arreglada, sin reparar que echaba a perder, con ese aseo, su pañuelo y sus guantes.

" — ¿Se ha fijado usted qué lindo es? — me interrogó de pronto.

" — ¡Sí, que es hermoso! — le respondí.

" Pasaba un vendedor ambulante de dulces.

" — Esta lógica lo calmará del todo — dijo, sonriendo.

" Llamó al vendedor, y, pidiendo cincuenta centavos de chocolatines, escudriñó su bolsa.

" — ¡Esto sí que es bueno! — exclamó. — ¡No tengo un centavo!

" Rápida, antes que yo pudiera intervenir, llamó en voz alta:

" — ¡Felipe! ¡Felipe!

" Comprendí que se dirigía a un chauffeur, que, a unos cincuenta metros de distancia, limpiaba un automóvil.

" — Señora, permítame usted... Llevo aquí suelto — indiqué, solícito.

" — ¡Oh, si no vale la pena! — insistió. — ¡Felipe!

" Pero el aludido no la oía, atendiendo a su trabajo. Entonces, indicó al vendedor que recibiera mis monedas, diciéndome:

" — Tantas gracias...

" El chiquillo cesó instantaneamente de llorar al percibir los dulces. Y alargó ambas manos:

" — ¡Dame, dame!

" Ella le dijo con dulzura:

" — Un momentito; no hay que apresurarse.

" Y, tomando los chocolatines, les quitó la envoltura pausadamente. El pequeño, en puntas de pie, le tiraba del traje, impaciente.

" — ¿Se ha fijado? — exclamó. — Desde criatura cada sexo demuestra su carácter. Los varoncitos son atropelladores, violentos; lo que quieren lo toman, sin reparar en nada. Las mujercitas son más dóciles, esperan. Quizá sientan la misma impaciencia que los hombres; pero la naturaleza ha moldeado su espíritu por una esclavitud y pasividad de tantos siglos, que desde que entran a la vida ya saben esperar.

" El pequeñuelo engullía los dulces con precipitación, como si temiera que un asalto fuera a privarlo de la golosina.

" — Ahí tiene usted a ese niño — prosiguió, observando con detención al chiquillo. — Recién nace y ya muestra lo que será. No saborea ni aprecia lo que come; si tuviera cuatro manos, las cuatro las llevaría a la vez a su boca, para concluir cuanto antes. No es hambre ni deseo: es el temor a que se lo quiten, a que otro participe de su ventura. Ni siquiera nos mira. Desde pequeño es absoluto. La naturaleza lo reviste ya de esa crueldad egoísta, indispensable para la lucha. Si fuera una mujercita nuestra obsequiada, quizá comería igual; pero tengo la seguridad que nos favorecería de cuando en cuando con una sonrisa de agradecimiento.

" — Según sus doctrinas — objeté, — ¿la mujer no conoce el egoísmo?

" — No — respondió; — la mujer es siempre generosa. Su egoísmo en ella es defensa. Imposibilitadas física y espiritualmente para la lucha, no podemos mostrar, como ustedes, nuestro pensar a cara descubierta. El disimulo y la astucia son nuestras armas. Si nos despojáramos de pronto de ese egoísmo espiritual que nos achacan, estaríamos perdidas. ¡Pobre de la mujer que se mostrara generosa con su corazón! ¡De qué terrible manera la juzgarían! Y, sin embargo, ¡cuántas lágrimas nos cuesta a veces tener que ser avaras de nuestros sentimientos!

" Una señora gruesa, llevando un canasto vacío, se acercó a nuestro grupo.

" — ¡Nene! — dijo, asustada, alzando en sus brazos al pequeñuelo. — ¿Qué es lo que estás comiendo?

" — Son chocolatines, señora — contestó la dama. — Lo encontramos llorando, y sólo con eso se ha calmado.

" — ¡Pobrecito, mi ángel! — exclamó la mujer, besando atropelladamente al niño. — Mil gracias, señorita... Me demoré, sabe, porque las cuentas se me habían enredado... ¡Hijo de mi alma! — prosiguió, acariciando a la criatura.

"El chico, sin atender las efusiones de la madre, oprimía contra su pecho sus manitas con residuos de dulce.

" — Dios le pague su cuidado, señorita.

" Y, diciendo esto, la mujer tomó a su hijo de un bracito, y cruzó la calle, perdiéndose por entre la avenida.

" La dama siguió con la vista al pequeño, sonriéndole cada vez que éste volvía la cara, para mirarnos.

" — Por lo visto, ¿le gustan mucho los niños? — la interrogué.

" — ¡Me encantan! — repuso. — Donde veo uno, me detengo para charlarle.

" — El instinto de madre...

" — No sé — replicó, sonriendo. — Si se pudiera definir mi afición, más bien me cabría el instinto de maestra. La madre tiene un número limitado de hijos; le es fácil calmar a unos y educar a los otros, teniendo en cuenta los caracteres que ya ha estudiado. Para mí aquello me parecería poco. Me seduce sondear a menudo nuevas almitas; descubrir inclinaciones y tendencias en germen, que, quizá, el apasionamiento de una madre no ha profundizado con libertad; y luego curarlos, encauzarlos...

" — ¿Y si llega,, como ellas, a encariñarse con sus discípulos?

" — Sufriré como ellas — me contestó. — Para eso nací mujer.

" Sin darnos cuenta, nos habíamos puesto a caminar. Llegamos a una plazuela; y, sin darnos cuenta también, nos sentamos en un banco. No sé qué tiempo charlaríamos allí; sólo sé que el fulgor de las luces de la calle, que se encendían, la sacudió bruscamente.

" — ¡Dios mío! — exclamó. — ¡Si es tardísimo!

" Se levantó, y me tendió la mano, diciendo:

" — Buenas noches.

" — Sería usted muy cruel, señora — le dije, — si ahogara con ese saludo esta amistad que nace. Soy un caballero. Prométame concederme una entrevista donde usted designe. Puedo jurarle que por cada hora de conversación con usted ofrecería gustoso un año de mi vida.

" Me miró sonriente; bajó luego la cabeza, pensativa, y respondió:

" — Mañana a las once, espéreme en el Rosedal...

" Se dió vuelta, calmosa, y tomó el camino que habíamos seguido. De pie, inmóvil la vi alejarse...

NO dormí aquella noche. Su imagen, su voz, la graciosa manera de mover sus manos, la sonrisa encantadora con que acompañaba su

(Continúa en la pág. 48)

Uno de los gigantescos icebergs, que constituyen el terror de los navegantes del Atlántico norte

La lucha contra los hielos flotantes en el norte

Por

ANGEL A. PERRONE

HACE varios días, las crónicas periodísticas acusaron la inusitada existencia de grandes icebergs o témpanos de hielo flotantes en la cercanía de los 35 grados de latitud sur y 54 grados de longitud oeste, a una distancia relativamente corta del litoral marítimo de la provincia de Buenos Aires, hecho éste que, además de significar un peligro para la navegación en dicha zona del océano Atlántico sur, resulta inexplicable en esos lugares, máxime si se considera el régimen de las corrientes, la temperatura de las aguas y del aire en esta época del año y la considerable distancia que tales icebergs han debido recorrer desde su punto de formación en las regiones antárticas, pues no es lógico suponer que en este caso hayan tenido su origen en las árticas.

Los témpanos en cuestión, verdaderos bancos de hielo de formas caprichosas, más frecuentes en los mares del norte que en los del sur, suelen tener dimensiones extraordinariamente grandes. Los aludidos en las crónicas de referencia eran sólo de veinte y treinta metros de altura por ciento y doscientos de longitud, pero en las cercanías de los mares helados del Norte y del Sur se han visto con frecuencia algunos de muchos kilómetros de extensión, que unas veces sobresalen notablemente del agua: veinte, cincuenta, setenta u ochenta metros, formando una especie de pequeña montaña, y otras aparecen cual una blanca y reluciente plataforma, a varios metros sobre el agua. En uno y otro caso la masa de hielo sumergida es, según se cree, tres, cuatro y seis veces mayor que la emergente. Los de gran altura no son ciertamente, por su visibilidad, tan peligrosos para la navegación como los que apenas denotan su presencia en el mar y se dejan arrastrar por la corriente como para ir de sorpresa a provocar el inevitable naufragio de cualquier buque, grande o pequeño, interpuesto en su ruta. Tal es lo acontecido hace quince años, con las desastrosas consecuencias que vamos a recordar.

Era el 10 de abril de 1912. De Southampton, para Nueva York, salía el vapor Titanic, de la White Star Line, uno de los más grandes y lujosos del mundo, con un desplazamiento de más de cuarenta y cinco mil toneladas, doscientos ochenta y siete metros de eslora, treinta metros de manga y poderosas maquinarias de más de sesenta y ocho mil caballos de fuerza. En viaje inaugural, su pasaje lo formaban más de dos mil personas de destacada figuración en las esferas sociales, intelectuales, políticas y financieras de Europa y América.

Cuatro días después, en la noche del 14, pasadas las 22, el grande y lujoso transatlántico experimenta una formidable sacudida y se detiene su marcha. El pánico cunde entre los pasajeros, mientras la instalación radiotelegráfica de bordo, único recurso de inestimable valor en semejantes momentos, lanza en todas direcciones pedidos de auxilio.

El Titanic había chocado contra una inmensa montaña de hielo, un iceberg, en los 41 grados 16 minutos de latitud norte y 50 grados 14 minutos de longitud oeste. La nave se incrustó en la masa de hielo. La violencia de la colisión abrió una enorme boca en su casco. El barco se hundía rápidamente en medio de una impenetrable obscuridad. Los aparatos del telégrafo sin hilo quedaron inutilizados en los instantes de mayor necesidad, a pesar de que algunos buques más o menos cercanos habían recibido las señales que indicaban la existencia de la gran catástrofe, y se dirigían en su auxilio.

De las dos mil y tantas personas que conducía el Titanic, perecieron más de mil quinientas, y entre éstas, como se recordará, estaban los millonarios Vanderbilt, John Astor y otros, el prestigioso periodista inglés y director de la "Review of Reviews", William T. Stead, políticos, financistas y muchas otras personalidades.

Muy grande fué la repercusión que en todos los círculos sociales tuvo la catástrofe del Titanic, denominada por los ingleses "desastre marítimo sin precedentes".

Antes que éste, muchos fueron los buques que se vieron amenazados o zozobraron a causa de los témpanos de hielo, de considerables dimensiones, que, dispuestos a la deriva, recorren en pos de la corriente el océano Atlántico norte, con el peligro que es de imaginar para la navegación. Esto ocurre todos los años en la época de los deshielos, al comienzo de la primavera, en el hemisferio boreal. Los navíos, para evitar las desagradables contingencias, se decidían antes por pasar al sur de lo que los marinos llaman el "campo de hielo", zona caracterizada por los muchos icebergs, particularmente peligrosos durante la aludida estación del año. Pero, además de que los límites de esa zona son bastante variables, y a pesar de los accidentes registrados, algunas compañías de navegación, para ahorrar tiempo, exponían a sus naves a atravesarla, confiando en la posibilidad de salvar los obstáculos y en la pericia de los que las guiaran.

Fué como consecuencia de la pérdida del Titanic que los gobiernos, obligados moralmente por las recriminaciones de la opinión pública, se resolvieron a estudiar perentoriamente el problema de la seguridad de la vida en el mar.

En noviembre de 1913 se celebraba en Londres una conferencia al efecto, con la participación de las naciones poseedoras de flotas marítimas respetables y grandes intereses afines. Eran éstas: Inglaterra, Estados Unidos, Australia, Austria Hungría, Bélgica, Canadá, Dinamarca, España, Francia, Italia, Japón, Noruega, Holanda, Rusia, Suecia y Nueva Zelandia. Dos meses más tarde, también en Londres, los representantes de todas estas naciones subscribieron una convención internacional y reglamentación correspondiente. Por éstas se decidió instituir un servicio triple, de destrucción, estudio y observación de los hielos flotantes, y patrullas de previsión por medio de buques especiales, dotados con estaciones radiotelegráficas de largo alcance.

De común acuerdo se resolvió que el gobierno de los Estados Unidos se haría cargo de dicho servicio, habiéndose fijado a tal efecto la zona del Atlántico, al este de una línea imaginaria trazada desde el cabo Sable hasta un punto situado en la latitud 34 grados norte y longitud 70 grados al oeste. Se estipuló, asimismo, que todos los años, desde los primeros días de febrero hasta fines de marzo, los buques patrulleros deben realizar un estudio de las condiciones oceanográficas referentes al estado, situación y tendencia de los hielos flotantes. A partir del 1º de abril, durante noventa días, dichos buques mantendrán un servicio de vigilancia en beneficio de la navegación. Los gastos que en tal concepto se ocasionan son abonados al gobierno de los Estados Unidos por los de las trece naciones interesadas y firmantes de la convención, proporcionalmente al monto de los intereses marítimos de cada una.

Actualmente son varios los buque patrulleros afectados a los servicios de referencia, y entre aquéllos el Tampa, el Séneca y el Yamacraw, todos, particularmente, bien equipados para la misión que les está confiada.

Dada la inusitada aparición aludida al principio de esta nota y el trágico episodio recordado, resulta oportuno e interesante dar una idea cómo se desempeñan dichos patrulleros.

Desde el instante en que se advierte la presencia de un témpano, hasta que se disgrega por efecto

(Continúa en la pág. 48)

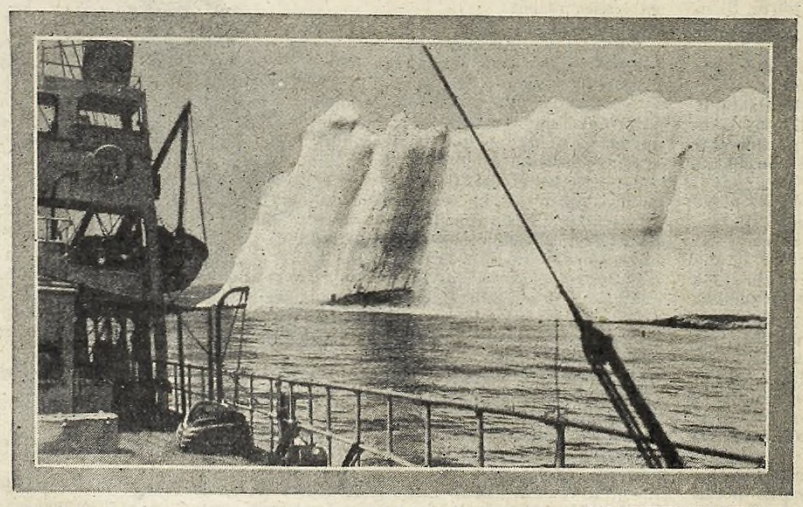


FOTO UNDERWOOD & UNDERWOOD.

Otro iceberg, que por su aspecto exterior se asemeja a una prisión, y que en realidad no es otra cosa que la tumba de los marinos poco alertas

Reflexiones pintorescas sobre algunas noticias que corren por las calles

Por

ESTEBAN SCABULLIDO

LA VOZ DE LAS ALMAS

MADISON (Wisconsin), 24. — Se ha suicidado el estudiante de filosofía Cashels M. Moc, disparándose un tiro de revólver. El objeto de su suicidio era comprobar la eficacia del espiritismo. El joven Moc se comprometió con otro estudiante a matarse para hablarle, si era posible, desde el *más allá...*"

Otro telegrama anuncia que la voz del suicida no ha sido escuchada todavía.

No es extraño. El propio Flammarion prometió a su familia hablarle desde la muerte por medio de la radiotelefonía. Una noche los parientes creyeron oír que Flammarion les decía:

—*¡Hola!*

Pero, nada...

En Inglaterra, Arturo Conan Doyle y el Rev. G. Vale Owen, se propusieron oír las palabras que lord Northcliffe prometiera, en vida, mandarles desde la tumba. Pero, nada...

La guerra ha traído la derrota del materialismo. La gente culta, no pudiendo creer en los milagros, cree en el espiritismo. Su culto merece nuestro respeto. Es menos peligroso que jugar al "foot-ball". Y, sobre todo, contiene más elementos de poesía. El espiritismo es toda la poesía...

LA MENTIRA

EL ministro de Instrucción Pública — dicen los diarios, — prestigiará en las escuelas el culto de la verdad, no sólo de la verdad científica, sino también de la verdad como norma moral de la vida."

—¿El señor ministro — preguntaría Anatole France,—pretende que los niños sean desdichados?

—¡No!

—Entonces, déjelos mentir, aunque sea un poquito. Muchos de esos niños llegarán, tal vez, a ser políticos. Acaso lleguen a ser ministros, y los pobres van a encontrarse en un ambiente ajeno. La verdad, señor ministro, es propia de los cementerios, de los animales, de los analfabetos y no de las escuelas, cunas del porvenir. La ignorancia es condición indispensable para la dicha de los hombres. Es preciso reconocer que solemos tenerla completa. Ignoramos casi todo lo nuestro y todo lo de los otros. Mentir es hablar de las cosas que se ignoran. Los sabios son siempre mentirosos. Y ellos lo saben, por lo cual aceptan con modestia las rectificaciones. Nuestra ignorancia de la verdad absoluta nos permite vivir tranquilamente. La mentira nos ofrece la felicidad...

—¡Mentira!

—¿Ha visto cómo tengo razón?

LEYENDA PARA UN MONUMENTO

LOS eruditos están preocupados. Es casi seguro que Bernardino Rivadavia tendrá su estatua en Buenos Aires. Frente a la Catedral, en la acera de la Plaza de Mayo, detrás de un banco, está la piedra fundamental que espera el monumento. La estatua no ha sido comenzada todavía. Pero, he aquí lo que dicen los diarios:

"La comisión del monumento a Rivadavia piensa confiar a la pericia erudita de los miembros de la Junta de Historia y Numismática la redacción de la leyenda que ha de llevar la obra."

Muy bien. Será cuestión de acertar. Hace muchos años, los yanquis levantaron un monumento a Newton. Una vez terminada la obra, quisieron que la leyenda puesta al pie de la estatua explicara a las generaciones toda la vida del sabio descubridor de la gravitación universal y de la descomposición de la luz. Se llamó a concurso, ofreciendo veinte mil dólares a la persona que presentara la mejor, la más elocuente, la más expresiva de las inscripciones. Se presentaron cien mil leyendas, todas a cual más emotiva. Las había hasta en griego, en latín, en lengua etrusca. Todas cantaban himnos a Newton, poniéndolo por encima de la luna de todos los espejos.

Un niño de diez años ganó el premio de los veinte mil dólares. Su leyenda decía simplemente:

NEWTON

EN EL BALNEARIO

Un hombre serio y la máquina de chocolatines

LA HISTORIA

SE ha presentado un proyecto — dice "La Razón", — que suprimiría en las escuelas de comercio y escuelas industriales la enseñanza de la historia. Según el proyectista, para los alumnos que van a dedicarse al comercio o a la industria, son suficientes las nociones de historia que adquieren en la escuela primaria."

—*¡Un momento! ¿La historia no vale nada?*

Miguel Cané, en su libro "Juvenilia", narra esta anécdota (página 29):

"No hace mucho tiempo, al entrar en una oficina secundaria de la administración nacional, vi a un humilde escribiente, cuyo cabello empezaba a encanecer, gravemente ocupado en trazar rayas equidistantes en un pliego de papel. Como tuve que esperar, pude observarlo. Cada vez que concluía una línea, dejaba la regla a un lado, sujetándola para que no rodara, con un pan de goma. Levantaba la pluma, e inclinando la cabeza como el pintor que después de un golpe de pincel se aleja para ver el efecto, sonreía con satisfacción. Luego, como fascinado por el paralelismo de sus rayas, tomaba de nuevo la regla, la pasaba por la manga de una levita raída, cuyo tejido osteológico recibía con agrado ese apunte de negrura, la colocaba sobre el papel, y con una presión de mano, serena e igual, trazaba una nueva paralela, con idéntico éxito. Este hombre, allá en los años de colegio, me había un día asombrado por la precisión de claridad con que expuso, tiza en mano, el binomio de Newton. Había repetido tantas veces su explicación a los compañeros más débiles en matemáticas, que al fin perdió su nombre para no responder sino al apodo de *Binomio*. Lo contemplé un momento, hasta que levantando a su vez la cabeza, naturalmente después de una paralela *réussie*, me reconoció. Se puso de pie, en una actitud indecisa; no sabía la acogida que recibiría de mi parte. ¡Yo había sido nombrado ministro, no sé dónde! ¿Y él? Me enterneció y lancé un: *¡Binomio!...* que, habría contentado a Orestes en labios de Pílades. Me abrazó de buena gana y nos pusimos a charlar.

"—Y, ¿qué tal, Binomio, cómo va la vida?

"—Bien. Estuve cinco años empleado en la aduana del Rosario, tres en la policía, y como mi suegro, con quien vivo, se vino a Buenos Aires, busqué aquí un empleo y en él me encuentro desde que llegamos.

"—¿Y las matemáticas? ¿Cómo no te hiciste ingeniero o algo así? Tú tenías disposiciones...

"—Sí; *pero no sabía historia...*

"—No veo, Binomio, la necesidad de saber si Carlos X de Francia era o no hijo de Carlos IX, para hacer un plano.

"—Desengáñate. *El que no sabe historia no hace camino...* Y, ¿sabes quién tuvo la culpa de que yo no supiera historia? Cosson, tu amigo Cosson, que tenía la ocurrencia de enseñarnos la historia en francés..."

BOMBEROS INCENDIARIOS

TELEGRAMA de "La Nación del 12 de febrero:

"Kieff, 11 (AP). — Por encontrarse sin trabajo, o cedien-

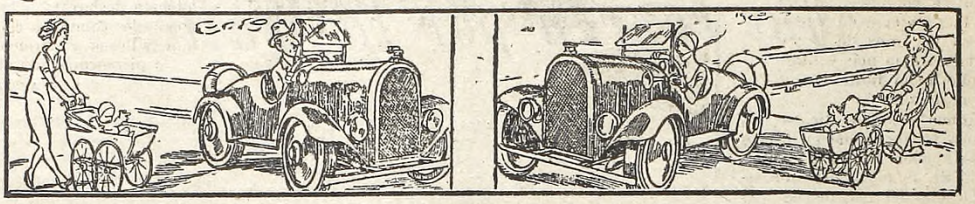
(Continúa en la pág. 58)

La caricatura en el extranjero

PRELIMINARES DEL DUELO

— Valor, amigo, recuerde que todos sus antecesores perecieron en duelos.
— Es por eso mismo que me siento algo "nervioso".

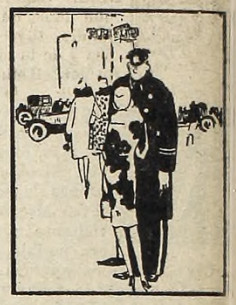
(DE "TRIBUNA ILLUSTRATA", ROMA)



LA MUJER Y EL DEPORTE

Ayer... y... mañana

(DE "GUERIN MESCHINO", MILÁN)



BUEN CONSEJO

— Oiga, agente, he dejado un collar en el auto. Valía diez mil pesos. ¿Qué me aconseja usted?
— Que para lo sucesivo se compre un automóvil para su uso, pues le va a resultar más barato.

(DE "LIFE", NUEVA YORK)

HISTORIA DEL CORREO

La primera carta circular

(DE "LIFE", NUEVA YORK)

PUNTOS DE VISTA

— Mi compromiso con Enrique es convencional.
— ¿Y si quisieras romperlo?
— Me asistiría todo el derecho.
— ¿Y si lo hiciera él?
— Lo denunciaría a los tribunales "pro defensa de la moral", por engaño y falsedad.

(DE "LIFE", NUEVA YORK)

ESPOSA CORDIAL

— Esa pistola carga seis tiros.
— No me hacen falta tantos. Sólo tengo un marido.

(DE "LIFE", NUEVA YORK)

EN LA TRAVESÍA

— Pare, capitán; mi sombrero...

(DE "TIT BITS", LONDRES)

PREPARANDO EL FILM

El director de escena, al ver que arriba ha quedado el muñeco. — ¡Caramba! ¿Entonces qué fué lo que hemos tirado al abismo?

(DE "LIFE", NUEVA YORK)

¡TODO PARA FIGURAR!

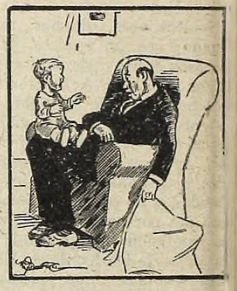
— ¿Por qué tiene tanta fiebre la señorita?
— Es que salió en pleno invierno a la calle en traje de baño, y los fotógrafos de los diarios no la retrataron.

(DE "LIFE", NUEVA YORK)

CAMINO DE LA CELEBRIDAD

El hombre que quiso asegurarse la primera página en todos los grandes rotativos del mundo

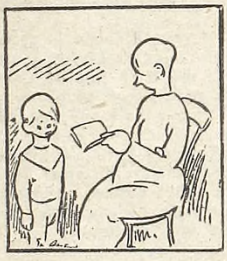
(DE "LIFE", NUEVA YORK)



CONTRAPRODUCENTE

— Pero, papá, ¿no me contabas ese cuento para que durmiera yo?

(DE "LIFE", NUEVA YORK)



NIÑO APROVECHADO

— Mamá, esta noche quiero ir a acostarme un poco antes de la hora de costumbre.
— ¿Por qué?
— Porque quiero rezar por seis meses adelantado.

(DE "KARIKATUREN", OSLO)

BAÑISTA SATISFECHO

— Papá, ya no quiero tomar más agua. No tengo más sed; gracias.

(DE "LE JOURNAL", PARÍS)

ARTE MODERNO

— ¿Quién puede trabajar con ese ruido?

(DE "LIFE", NUEVA YORK)

SIN ÁNIMO DE OFENDER

— El médico me aconsejó que dejara de jugar al golf.
— Y eso que él no jugó con usted...

(DE "LONDON OPINION", LONDRES)

Selma Lagerlof, en la época en que fué designada para el premio Nobel

FOTO N. N.

Los personajes de Selma Lagerlof

Por J. F.

SELMA Lagerlof, nacida y criada en una aldea de la provincia de Vermlandia, tuvo en los años de la niñez y de la adolescencia más contacto con el mundo de la fantasía que con el de la realidad.

Todos los niños — se me dirá — viven más en la fantasía que en la realidad. Contestaré que es un error, aunque común: los niños, de ordinario, viven muy dentro de la realidad. Lo que hay es que hacen de los objetos de la realidad un uso completamente arbitrario, con una osadía mayor aunque no diferente de los adultos. Las ideas del niño ejercen una dictadura cínica sobre la realidad. Así, por ejemplo, cuando hace de la escoba un caballo de guerra, y de un par de banquillos una fortaleza; no hay caballo ni fortaleza que tengan más realidad usual que el caballo de escoba y la fortaleza de palo del niño. Preguntadle de pronto, mientras está haciendo empleo de su corcel, si duda un punto de que sea de verdad su corcel. Quedará suspenso. Nunca le habría ocurrido esa duda si no se la sugirieseis. En rigor, su escoba cumple perfectamente, para las necesidades de su vida infantil, con el oficio de corcel. ¿Por ventura, de ordinario, tenemos mejores pruebas de la realidad?

Este niño, que así transforma los objetos, es un realista: un realista como no tiene más remedio que serlo el hombre, reducido a la prisión de su mentalidad, confinado en la celda de su percepción: conjuga los objetos con sus deseos.

De esta clase de niños no se puede decir que no viven en contacto con la realidad; antes viven en un continuo ejercicio intuitivo de la realidad; porque desde muy temprano sojuzgan los objetos a su necesidad, como deberán hacerlo más tarde; como es fuerza que todos lo hagamos si no queremos pasar por inservibles; no dudan, son pragmatistas; y así hallan cómo divertirse, entretenerse y actuar. Y repito que no de otra suerte procederán de adultos.

Pero el niño que vive en el mundo de la fantasía es el que carece de esta contentadiza virtud de no ver en la escoba la escoba que es, sino a voluntad un corcel; y por carecer de esta virtud debe apartarse de las circunstancias de su existencia, y encerrándose, huraño, en su fantasía creárselo todo a su gusto y a su tristeza. Porque del gusto de imaginar sus fantasías le nace la tristeza de no realizarlas. Con esto se puede hacer esta definición: que el niño que vive en contacto con el mundo real es aquel que acierta a cerrar los ojos y a no ver en el palo de escoba sino lo que le conviene oportunamente, o sea: un corcel Y se puede hacer esta otra definición: que el niño que vive en el mundo de la fantasía es el que tiene los ojos muy abiertos sobre la realidad, tal vez demasiado abiertos, y no sabe dejarse engañar por una acomodación de la realidad a su deseo; es el que no quiere hacer un uso mental arbitrario de los objetos del mundo exterior; es el que ve las cosas reales como son; y, descontento, se crea un mundo suyo, sin querer por ningún extremo hacer lo que el otro hace: adecuar ciegamente el mundo exterior a sus exigencias, sin dudar, y pensar sólo según su deseo. De ahí que se pueda tener la seguridad de que el niño, que con el tiempo va a descollar por su juicio crítico y su agudo discernimiento de las cosas reales, será este chúcaro que vive apartado de los convencionales juegos que revelan la vulgar índole acomodaticia del hombre. El niño fantástico será, de grande, el buen observador de la realidad. El niño realista y práctico no verá en la realidad sino lo poco que ven los hombres del común: las posibilidades de adecuación a su interés. Porque ser realista — pese a los metafísicos — no es ver bien en los casos reales (que nadie hasta acá ha sabido hacer eso satisfactoriamente), sino acertar en la práctica de la realidad usual de las cosas.

Selma Lagerlof era, de niña, fantástica y triste. Su tristeza tenía carácter nostálgico. Deseaba y esperaba todo un mundo del que aun desconocía la forma que acabaría por tomar, pero que ya con sus larvas la agitaba. Este mundo en que consistían sus fantasías no era del todo absurdo: no se componía solamente del hombre de la luna y del hada que desciende en un rayo de sol. Se componía de una transmutación, al principio fantástica, de las ya harto fantásticas leyendas escandinavas. Esta transmutación, más tarde, se iba a hacer en parte realista, por coordinación de la leyenda con la vulgaridad. Las leyendas, las sagas del norte escandinavo andan allá todas en relatos populares; y las versiones infantiles se han difundido por todo el mundo civilizado. Ya saben ustedes, entonces, cuál es el tipo y tono de esas sagas. A los niños — es cosa digna de ser notada — se les relatan las sagas como si hubiesen sucedido en la realidad; a los adultos se les ofrecen a modo de leyendas, en que la mayor parte es invención de la fantasía y una mínima parte histórica, que no siempre se puede precisar. A los adultos se les dice cómo en realidad se han compuesto y desarrollado las sagas, según lo declaran las investigaciones folklóricas; y esta realidad histórica y filológica desbarata a la realidad efectiva. A los niños se les comunica con la narración de los sucesos maravillosos y heroicos, como si fuesen reales, el soplo primordial que animó la creación y acción de la saga; y así su efecto es real. Por esto los niños entienden de leyendas y de sagas mucho más que el más inteligente de los hombres.

Selma Lagerlof en la actualidad

Las sagas fantásticas alojadas en la imaginación de la niña Selma se convertían en material de sucesivas elaboraciones al paso de los años. ¡Lo que la chica no fantaseaba con los fantásticos caballeros heroicos!

Estas fantasías hicieron un camino muy peculiar, como no lo han hecho, que yo sepa, en ninguna otra mentalidad. Este mundo de las leyendas que recibía de boca de su padre, Selma Lagerlof se pasaba sus días de niña trabajándolo y aderezándolo. Era todavía un mundo bastante parecido al de la saga. Su fantasía le permitía ya ajustarse a la realidad exterior y dedicarse con preferencia nostálgica a las figuras de la leyenda; pero todavía no podía transformar estas figuras, recreándolas, como lo fué haciendo más tarde.

Esto, en mi entender, sucedió del modo que sigue, y ha constituído al fin el más curioso proceso de elaboración artística:

Las circunstancias hicieron que Selma Lagerlof no tuviese que salirse de su mundo interior; porque en su juventud, hasta los treinta años, ejerció el oficio de institutriz; y este es un oficio que si no da mucho que pensar, permite el mucho soñar. De ahí que las más de las institutrices tengan cierto romanticismo cursi que ha acabado por ser considerado como una característica del oficio, cuando sólo es el resultado de la imaginación desorientada; un resultado no de lo que el oficio fomenta, sino de lo que en las horas que no se ejerce el oficio, elucubra el carácter de ciertas mujeres, aislado de las formas y agitaciones de la existencia combativa.

Naturalmente que en una mujer como Selma Lagerlof el romanticismo tenía que adquirir una significación superior a la ordinaria. Porque la imaginación de Selma, precisamente, no estaba desorientada; antes estaba toda consagrada a trabajar en las figuras fantásticas que se alojan en su vida interior desde la niñez. Por esto, a los treinta años, Selma Lagerlof produce un libro como "La Saga de Gosta Berling", donde las imaginaciones tienen que ver con la leyenda, pero no son abstraídas de la leyenda; no son copias, sino que tienen afinidad y parentesco con el mundo fabuloso de la saga.

Yo no voy a hacer aquí el elogio de ese libro. Demasiados le han sido hechos, aun por los que no le han comprendido. En todo el mundo es famoso, como se lo merece. Voy a explicarle, y en una forma que, creo, no se ha acostumbrado hasta acá. Se ha repetido mucho que la literatura de Selma Lagerlof conserva una relación radical con el espíritu genuino de las primitivas letras escandinavas. Creo que esta relación radical la guarda también Ibsen y la guarda Strindberg, a pesar de que, a veces, por las apariencias, pueda disputarse sobre eso. Nosotros, los extranjeros, sabemos, acaso mejor que los escandinavos, lo muy escandinavos que son estos escritores; porque sentimos sus diferencias y peculiaridades con una fuerza como no pueden sentirla sus connacionales, que sólo atienden a lo que tachan de literatura occidental, y por esto presumen que tales autores son poco escandinavos, y le hacen reparos.

Pero con Selma Lagerlof no hay duda ni discusión posible. Esta mujer está sobresaturada del viejo genio escandinavo. No hay literatura en la actualidad más escandinava que la de Selma. Siendo moderna, trae un aliento tan antiguo que es ságica.

Esto no es demasiado singular; lo singularísimo es cómo se han ido formando en Selma Lagerlof los personajes que ha echado al mundo. De todos los héroes míticos que tenía en la cabeza Selma Lagerlof, a medida que pasaron los años no desechó ninguno; antes, los fué haciendo más suyos con la elaboración lenta que cada cual sufría en el tono moral. Los héroes pintorescos, los héroes fantásticos, fueron cobrando significación correlativa con los conceptos más actuales. Primitivamente, habían encarnado fuerzas naturales, tipificadas por el poeta antiguo en los hombres valientes y en los dioses. Pero acabaron por adquirir

(Continúa en la pág. 55)

La autora de "La Saga de Gosta Berling", en su estudio

Los famosos bailes de la Opera de París

Por JEANNE LANDRE

CÓMO no consagrar un recuerdo de la época empenachada y adornada del Carnaval a esos bailes famosos que, desde 1830 hasta los confines del siglo XX, fueron un gran espectáculo parisiense, la última locura precursora de la Cuaresma, el postrer estremecimiento de una muchedumbre que iba a ser condenada por espacio de cuarenta días al silencio, con el solo paréntesis, funambulesco y turbulento, de la "Mi-Carême"?

Los tiempos ya no se prestan a esos ejercicios sudoríficos. Todo evoluciona, sobre todo los deportes, y precisamente porque hoy se observan distintos métodos, creemos no desagradar a nuestros lectores invitándoles a dar un paseo, no por todo el pasado coreográfico, sino por lo que fué la síntesis y la extravagancia de todos los bailes; es decir, los de la Ópera.

La Ópera, Academia Nacional de Música, tenía costumbre, dos veces al año — Carnaval y "Mi-Carême", — de abrir sus puertas a lo que era más ajeno al arte clásico. Después de las ondas armoniosas de una sabia orquesta, los estribillos de las cuadrillas; tras los dramas líricos, la incoherencia y la demencia; tras los clásicos atavíos, los disfraces barrocos; tras el desfile de los príncipes históricos y legendarios, la batahola de las máscaras y polichinelas más o menos epilépticos.

Figurémonos las paletas más rutilantes, rodeémonos de ensordecedoras charangas, veamos el chispeante juego de las girándulas, los cristales de las arañas, el oro de los trajes, de las joyas raras y las joyas de pacotilla, los galones sembrados de cabujones escarlata y las casacas de rubíes, los diamantes de mil reflejos, las perlas y los ópalos; escuchemos las estridencias de los arcos, los cobres vibrantes, las trompetas que no abatirán las murallas de Jericó, pero que guiarán el cortejo de la juventud desencadenada...

La creación de estas fiestas se remonta al siglo XVIII. Habiendo acordado la dirección de la Ópera organizar en sus "Foyères" un baile de trajes, el rey Luis XV la exhortó a no reparar en gastos. El rey quería aturdir y asombrar a su pueblo. Es preciso que la fiesta sea espléndida, digna de persistir en la memoria de las muchedumbres y digna también de atraer a París, que va a encanallarse, a los caballeros y bellas damas de Versailles, que se enmohecen en su etiqueta. El rey sabe de tal marquesa que no se enojará por intrigar con tal financiero o golilla, y los duques, condes y barones se regocijarán mistificando a los burgueses vestidos de arlequines y "pierrots". Fué una baraúnda encantadora. La corte misma intervino, y un historiador nos ha narrado la aventura acaecida al Regente, acompañado del cardenal Dubois, que circulaba entre las máscaras y temió, súbitamente, el ser reconocido.

— Conozco una manera, monseñor, de que conservéis el anónimo — dijo el cardenal, empezando a asestar una serie de puntapiés en los riñones de Su Alteza Real.

— Más despacio, abate — exclamó el príncipe. — Más despacio, que me disfrazas demasiado.

Los años pasaron, y la diversión continuó. Si el francés canta siempre, también baile siempre. Bailaba la Carmañola durante lo más recio de la Revolución; bailaba en 1815, cuando el extranjero invadía su patria; bailaba en la época del cólera y es capaz de bailar ante la muerte. Una nación, a la que nada rinde, que tiene una canción para cada catástrofe y un baile para cada revolución es una nación sorprendente. No olvidemos los famosos "bailes de la víctima" que siguieron a las ejecuciones de Termidor. Las personas cuyos parientes habían sucumbido en el cadalso instituyeron días, no de solemne atrición, sino en que se trataba de bailar, beber y comer con el corazón en fiesta. Para ser admitido en el baile era preciso mostrar un certificado acreditativo de que se había perdido un padre, una madre, un marido, una esposa, un hermano o una hermana bajo el acero de la guillotina. La muerte de los colaterales no daba derecho de asistir a tal fiesta.

Pero nos hemos propuesto trazar aquí la historia del baile en Francia, desde los pasados tiempos de los campamentos guerreros hasta las modernas dislocaciones importadas del Nuevo Mundo. Sólo nos ocuparemos de esa fiebre especial que, de 1830 a 1900, incitó al alto y bajo pueblo a desarticularse en honor del Dios Carnaval. Se bailaba en todas partes, en los salones y en los oficios religiosos, en casa de la blasonada viuda, y en casa de la portera. Una de éstas lanzaba la siguiente invitación:

"La señora Bonichar tiene el honor de invitar a usted al baile que dará esta noche en su domicilio. Se suplica aportar algunas bujías para contribuir a la iluminación. También se suplica rascarse las suelas en el limpiabarros y traer el tenedor para comer."

Tal era la manera cómo las porteras imitaban la Ópera en su casa, y nunca faltaba un invitado para soplar el cornetín.

Mientras se entregaban a los más extraordinarios cancanes en las porterías y graneros, los artistas, los escritores, las personas de sociedad, se congregaban en la Ópera. Todos los personajes célebres de París estaban allí: la distinción, el engolamiento, la diplomacia, dejábanse en el vestuario, y cada cual no pensaba más que en divertirse y bailar. Un tal M. Batut había jurado ser el más travieso y endiablado en cierto baile, y cumplió su promesa tan bien, que murió súbitamente en medio de una formidable batahola. Muerte alegre, sin duda: la orquesta no cesó; la farándula pasó y repasó en un torbellino de oriflamas, y el cadáver de un polichinela fué cosa baladí para la muchedumbre que gritaba, ululaba, se embriagaba.

En la confusión de los trajes y de los dominoes, en la atmósfera de los acres perfumes y de los diálogos cambiados, ¿cuántos sujetos no se encontraban allí porque es de buen tono gustar ciertas noches de un mal género? Unos hablaban de sus negocios, de la composición del último ministerio, de la salud de sus esposas, del primer diente de su postrer hijo. Formaban los grupos de los que hubiesen creído deshonrarse durmiendo en sus tibios lechos, cuando la Academia nacional, imperial o real, de Música y Baile invitaba a la sociedad parisiense a enha-

(Continúa en la pág. 68)

El hombre que buscaba un ser agradecido

Por

E. OROZCO ZARATE

CUANDO comencé a escribir versos, hace ya unos cuantos años, como todos los jóvenes que hilan rimas y ensueños al margen de la prosaica vida, yo soñaba con la gloria. Baudelaire el raro, el trágico Poe y el desdichado Verlaine eran mis maestros. Sentíame excéntrico, ajeno al medio ambiente con el primero, trágico y amargado con el segundo, y desventurado y vagabundo con el tercero. Con estas tres personalidades dirigiendo mis pensamientos y en alas del entusiasmo de los diez y ocho años, salí de viaje, confiando conquistar el mundo con mis versos y mi diploma de bachiller...

Pesoz, uno de los pueblitos más pintorescos que conocí en mis andanzas pos Asturias, cautivó mi corazón de soñador y venció a mi cuerpo fatigado con la promesa de un dulce reposo. Da la impresión, este pueblito, de una franja de tierra montañosa bordeada por dos ríos: el Navia y el Agüeira. El sitio era delicioso. Quedé en él, y, a la manera del Caballero de la Triste Figura, me instalé en una posada. Excuso decir que en el pueblo no había otra.

Al día siguiente, ya era íntimo del posadero, un vasco grande y manso como un buey. Escuchándolo, aprendí muchas historias íntimas de los principales del paraje y, en su compañía, conocí lo más importante de Pesoz: la iglesia y las montañas.

Por la noche nos reuníamos a jugar al "mus" con el boticario y otros "notables". Conversábamos de política, de agricultura y, a veces, los presentes tenían la gentileza de escuchar algunos de mis versos, hallándolos muy buenos.

Una de esas noches en que, sin deseos de formar en la habitual partida de "mus", me hallaba apartado de los circunstantes, penetró en el establecimiento un hombre alto y de bizarra figura, el cual vestía con severa elegancia. Debía ser forastero, pues en los dos días de mi estada en el pueblo no lo había visto nunca. Ocupó asiento junto a una mesa, y pidió de comer. Viendo al perrito del posadero, lo llamó, y comenzó a prodigarle caricias, y como en ese momento le servían la comida, hizo subir al perrito a una silla y partió con él la cena, esto con gran contento del animalito, que no estaba acostumbrado a estos agasajos. Me quedé observando aquel extraño huésped que partía su cena con el perrito del posadero, el cual no tenía aspecto de can hambriento. Después de la comida sirvieron los postres y el café. El animalito parecía no gustar del dudoso moka, y, como ya nada podía darle aquel extraño cliente de su amo, saltó de la silla en que se hallaba colocado y fué a refugiarse detrás del mostrador. El hombre lo miró indignado, y, cuando lo vió desaparecer, se volvió hacia mí, mientras murmuraba entre dientes, y con despecho:

— ¡Es mi desgracia!

— ¿El qué? — dije yo, casi involuntariamente.

Me contempló con simpatía, y me dijo:

— ¡Ah, señor! Usted no sabe cuán desdichado soy y con cuánta pena ambulo por el mundo. Acérquese, que, si no le molesta, le voy a relatar la poca suerte que siempre me ha acompañado.

"Quizá le extrañe lo que va a oír — comenzó diciendo mi accidental compañero, pero, por su propio bien, no presuma que trato de engañarlo.

Asentí con una inclinación de cabeza, y él continuó:

— Hace ya dos años que viajo por los pueblos y ciudades de toda España. Usted argüirá que, en estos viajes me guía un placer: la distracción. Sin embargo, no es así; yo busco algo, pero esto que busco...

Quedó pensativo, como si en verdad buscara algo en el cerebro. Lo observé con detención, y pude notar que una cicatriz, apenas perceptible, le nacía en el temporal derecho, yendo a morir en el oído del mismo lado. Él, como si no recordara la narración prometida, continuaba abstraído en sus pensamientos. Pasado un largo rato, me interpeló:

— ¿Gusta tomar un café?

Como yo aceptase, ordenó que me fuera servido.

— ¿Qué le estaba relatando? — interrogó.

— Que buscaba algo...

— ¡Ah, cierto! — exclamó. — Pues, vea: busco algo muy sencillo, muy simple: un ser agradecido; persona o bestia, no me interesa... Pero, a pesar que ya llevo cuatro años en esta búsqueda, aun no lo he hallado. Le narraré algo de lo que me ha acontecido en mi empeño.

"Desengañado de las personas, me

(Continúa en la pág. 68)

¡Cómo se nota la influencia de este excelente tónico!

Frecuentemente es causa de admiración la bondad de la Pepto Maltina. Se han dado casos en que con sólo dos frascos de este poderoso sobrealimento se han obtenido magníficos resultados, especialmente en aquellos niños que denotaban palidez, retraimiento, insuficiente desarrollo o cualquier síntoma de debilidad.

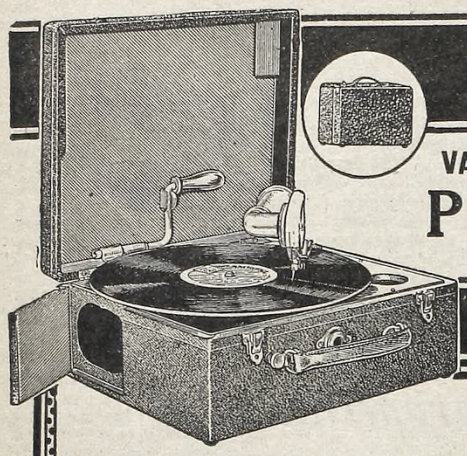
Es que la Pepto Maltina es, en verdad, un tónico. Y un tónico muy, pero muy diferente de la mayoría de los comunes, que fincan toda su eficacia en la pasajera reacción que causan y que es debida casi exclusivamente al alcohol que contienen, y que resulta sumamente perjudicial para el delicado organismo del niño.

No espere Vd. de la Pepto Maltina esas bruscas reacciones, porque ella no contiene en absoluto alcohol ni drogas, pero sí confíe en que ha de beneficiar positivamente la salud de sus hijitos, puesto que es sencillamente un extracto de malta concentrado al máximo. Y son bien conocidas por el mundo entero las maravillosas propiedades de ese valioso elemento que hace a los niños hermosos, robustos, alegres y vivaces.

EN LAS BUENAS FARMACIAS

Pepto Maltina

TÓNICO IDEAL PARA LOS NIÑOS



VALIJA PARLANTE
PALACE
(Marca Registrada)

Lo mejor y más barato en **Máquinas Parlantes** transportables. Tamaño 28×24×11 ½ cm. Caja de madera forrada en tela imitación cuero. Es de voz fuerte y nítida. Se le puede dar cuerda mientras funciona. Cerrada, parece una valija. Con 200 púas CONDOR..... $ **38**

EMBALAJE GRATIS

DISCOS NACIONAL

Nuevos Discos Nacional

LOS MEJORES ÉXITOS DE LOS BAILES DE CARNAVAL
EDITADOS POR EL DISCO "NACIONAL"

D. D. "NACIONAL" de 25 cm., a $ 3.25

DÚO GARDEL-RAZZANO
Solos por C. Gardel, con acompañamiento de guitarras RICARDO-BARBIERI

18196 Llorá, hermano. Tango. Espinosa-E. Lomuto. (5º premio del Tercer Concurso del Grand Splendid).
Gorriones. Tango. E. Flores-E. Pereyra.
18197 Norminha. Tango. Armani-Capone. (6º premio del Tercer Concurso del Grand Splendid).
Ansias de amor. Tango. G. Barbieri.

D. D. "NACIONAL" de 25 cm., a $ 3.—

ROBERTO FIRPO
Orquesta Típica y Jazz-Band

8625 Todos lloraban... Tango. C. Ortiz.
Fetiche. Shimmy. Juan C. Ghio.
8626 Bajo Belgrano. Tango. A. Aieta. (3er. premio del Tercer Concurso del Grand Splendid).
Qué púa. Tango. H. Galli.

FRANCISCO CANARO
Orquesta Típica y Jazz-Band

4244 La calesera. Pasodoble. F. Alonso.
¿Por dónde andará? Tango. S. Merico.
4256 Broche de oro. Tango. A. Polito.
Katinka. Fox-Trot. H. Tobías.

OSVALDO FRESEDO Orquesta Típica

5094 Caricias. Tango. Massini-Schujer. (Del Tercer Concurso del Grand Splendid).
Muchachita buena. (El perdón). Tango. R. Iriarte. (Del Tercer Concurso del Grand Splendid).
5105 Rezongos. Tango. J. M. Rizutti.
Risa de cristal. Tango. Gentile.

JUAN MAGLIO
Orquesta Típica "PACHO"

7512 Y qué hay... Tango. J. Maglio.
Llegué a ladrón por amarte. Tango. J. Maglio. (2º premio del Tercer Concurso del Grand Splendid).

D. D. "NACIONAL" de 25 cm., a $ 3.25

IGNACIO CORSINI
Con acompañamiento de 3 guitarras

18486 La vida es así. Tango. R. Sciammarella.
Otro trago. Tango. Cadicano-Iriarte.

D. D. "NACIONAL" de 25 cm., a $ 3.—

FRANCISCO LOMUTO
Orquesta Típica y Jazz-Band

7700 De buena fe. Tango. F. Lomuto. (4º premio del Tercer Concurso del Grand Splendid).
Mi puñadito de amor. (My bundle of love). Fox-Trot. Price-Silver.

ELEUTERIO YRIBARREN
American Jazz-Band

8133 Sí, sí, Ivette. (Yes, yes, Ivette). Fox-Trot. J. Calsar.
Sal fina. Pasodoble. R. Ortega.

ADOLFO R. AVILÉS
Jazz-Band

8247 ¡Pim! ¡Pam! ¡Pum! Shimmy. Refrán por Hermilia Velich. J. Velich.
Besar... Besar tus labios. Fox-Trot. E. Maciel.

D. D. "NACIONAL", de 25 cm. a $ 3.25

AZUCENA MAIZANI
Acomp. de Orquesta F. CANARO

11044 ¿Por dónde andará? Tango. Supparo-Merico.
Fruto bendito. Tango canción. Maroni-Avilés.

GRATIS CATALOGOS Y SUPLEMENTOS MENSUALES

Púa "CONDOR" LA MEJOR. En cajas de 200, $ 1.-

CREDITOS por MENSUALIDADES

MEMBRANA REXOFONICA
(REXOPHONIC — Marca Registrada)

Es la última evolución de la industria fonográfica. Transforma cualquier fonógrafo en el más sensible, amplio y fiel reproductor de la música y de la voz. CONOCERLA ES ADOPTARLA. PRECIO..... $ m|n. 25.-

MAX GLÜCKSMANN

ROSARIO: Córdoba, 1065-69 — Callao y B. Mitre — Buenos Aires — Florida y Lavalle — SANTA FE: Salta, 2661 — CORDOBA: 9 de Julio, 73 — MONTEVIDEO: 18 de Julio, 966

Todo el año es carnaval

Por

JACINTO BENAVENTE

"TODO el año es Carnaval" escribió *Fígaro*. En efecto, todo el año... menos en Carnaval. Con sus disfraces y sus caretas, el Carnaval es la fiesta de la verdad.

El hombre inventó la careta que cubre el rostro, para destaparse, y los disfraces carnavalescos, para vestirse una vez al año a gusto suyo, a despecho de la moda y de la costumbre. Durante todo el año, apenas si podemos distinguir la condición social de cada uno por el traje, ni siquiera lo que haya en él de elección propia. Modistas y sastres uniforman a la humanidad, y si por el vestido se advierten diferentes graduaciones en las huestes sociales, más será por el gasto que por el gusto. Se viste como se puede, y no como se quiere. ¿Quién no sabe hoy de elegancias, si los periódicos vulgarizan a diario todos los refinamientos de un arte, que ya no tiene secretos, divulgados todos por inteligentes escritores?

El teatro, por su parte, quizás no sea escuela de las costumbres, ni espejo de la vida; pero, en cuanto a las mujeres se refiere, sobre todo, es figurín de la moda elegante y espejo de maneras distinguidas.

Sólo en Carnaval triunfan la libre inspiración y el propio gusto. Dime de qué te disfrazas, te diré quién eres; lo que no hubiera sabido decirte en otros días del año. ¿No es cierto, Manolito, Juanito, Enriquito, que por unos días andáis a gusto vuestro, con las ceñidas faldas de vuestras hermanitas? Y vosotros, niños llorones y bebés de corto, que así disfrazados embromáis a vuestra novia en estos días y sólo en ellos parecéis lo que seréis siempre, eternos niños llevados por una mujer, que será eterna niñera vuestra.

Y vosotros, guerreros, tenorios teatrales, cocineros, ratas, pierrots, payasos; y vosotros los que, por todo disfraz, os envolvéis en una colcha o en un tapete o en un capote de monte; los que sudáis bajo un disfraz complicado o los que buscáis holgura y comodidad, ante todo, ¿no os desnudasteis espiritualmente al disfrazaros?

Por algo fué la primera careta pintada sobre el rostro con uvas estrujadas en vendimiales triunfos. Como el vino, está la verdad en ella. Y como sobre la turbia cerebral del beodo flotan la grosería o la educación de su espíritu, sobre la careta, de cartón o de raso, asoma la verdad del rostro espiritual y el traje de máscara es el espíritu exteriorizado por unas horas: horas de libertad para el esclavo, como en el Carnaval de la antigua Roma.

Por eso advertiréis que los más aficionados a disfrazarse en Carnaval son los que más disfrazados andan durante todo el año. Por eso también los carnavales más brillantes han sido en pueblos y en épocas de tiranía política y de hipocresía social. Famosos fueron los carnavales de Florencia, bajo la tiranía de los Médicis, los carnavales de Venecia y de Roma, bajo el despótico poder de la Señoría la una, bajo la taimada política de los pontífices la otra.

Famosos fueron en Buenos Aires los carnavales rojos, bajo el dominio del tirano Rosas, el restaurador de las leyes, como le proclamaban sus adictos gauchos.

Todas las grandes tiranías, políticas y religiosas, han compensado las libertades suprimidas en el libertinaje permitido.

La decadencia del Carnaval en los tiempos modernos debe regocijarnos. Señal es de que podemos desenmascararnos en otros muchos días del año.

Ya sólo se disfrazan los tímidos y los vergonzosos. Los demás, ¿para qué? Antes, se aprovechaban estos días para decir en broma unas cuantas verdades. Ahora, nos decimos todos los días las mayores verdades y lo tomamos a broma.

Antes, las máscaras nos decían lo que no habíamos oído en todo el año. Ahora vendrían a decirnos lo más oculto de nuestra vida privada, y no nos sorprendería ni creeríamos por eso que era un amigo íntimo quien nos embromaba, no: cualquiera, uno que lee periódicos.

El Carnaval ya no tiene razón de ser como fiesta de verdad. Por eso, a las caretas y a los disfraces substituyen las batallas de confetti y de flores. Hay quien los envía como una caricia y hay quien los arroja como si apedreara. A éstos les convendría mucho esa amable careta, ese disfraz elegante que son la educación y la cortesanía, sin los cuales no debiera andar nadie nunca, y menos en Carnaval, ya que está permitido disfrazarse... Más vale una buena careta que una mala cara. Sobre los instintos naturales, que son la mala cara, pongamos la educación, que es la buena cara, y ante que fiesta de verdad, como los carnavales, hagamos de mundo fiesta de cortesía aunque hubiera de ser Carnaval todo el año.

Consultorio de belleza femenina

Por la DOCTORA EQUIS

Una admiradora de "El Hogar" (Tandil). — 1º Lea la respuesta dada a "Vieja subscriptora" en el número 900 de esta revista.

2º La clara de huevo batida a merengue constituye una excelente "careta" nocturna para preservar de arrugas, dejándola secar sobre el cutis.

Carolina Morales (Rosario). — Puede usted evitar el mal aliento fabricándose unas pastillas con estos ingredientes:

Café en polvo....	45	gramos
Carbón vegetal..	15	„
Azúcar en polvo.	15	„
Vainilla.....	10	„

y la cantidad suficiente de goma arábiga.

Señorita T. (Alta Gracia). — 1º He dado en esta sección diferentes recetas contra las pecas. Sírvase revisar su colección de "El Hogar".

2º La célebre bailarina Lola Montes usaba, para evitar la caída del cabello, la receta que le transcribo, agregando que tiene virtudes mágicas, según afirmaba la artista:

Serrín de madera....	180	gramos
Espíritu de romero...	60	„
Alcohol de vino.....	360	„
Tintura de moscada..	15	„

Macérese durante quince días, fíltrese y aplíquese todas las mañanas sobre el cuero cabelludo.

Graciela L. (Viedma). — 1º Pinte las manchitas dos o tres veces al día con:

Sulfato de cinc...	6	gramos
Colodión	90	„
Esencia de limón..	2	„
Alcohol puro.....	10	„

2º Use polvos "Rachel".

Malagueña (San José). — Corte 50 gramos de jabón blanco en hojas muy delgadas y mézclelo con 50 gramos de grasa de cerdo. Hágase fundir estas sustancias en bañomaría y una vez retiradas del fuego le agrega 25 gramos de alcohol alcanforado y 25 de vinagre blanco, removiendo con espátula de madera.

Aplique esta preparación mañana y noche sobre las ampollas.

Casimira Goitía (Piedras Blancas). — Tome quincenalmente un baño facial de vapor y cada mañana practique una loción sobre el rostro con:

Agua de rosas....	10	gramos
Alcohol de 90°....	10	„
Glicerina	10	„
Bórax	5	„

L. U. V. (Tucumán). — Para evitar que sus manos se corten frótelas después de lavarlas con la siguiente composición:

Vinagre	60	gramos
Alcohol	30	„
Agua de rosas....	30	„
Jugo de limón....	40	„

Si a pesar de esto no se consigue el apetecido resultado, se untan las manos con materias grasas como vaselina o lanolina, después de lavarlas con agua templada con unas gotas de amoníaco.

El agua de Colonia con glicerina, da resultados excelentes.

Bertha Solá (Ayacucho). — A su primera pregunta respondo lo mismo que a L. U. V. de Tucumán.

En cuanto a la segunda, le aconsejo fortalecer las piernas aplicándoles por la noche durante diez minutos, compresas con este líquido:

Corteza de roble pulverizada	32	gramos
Tilo	30	„
Hojas de nogal.....	60	„
Agua	2	litros
Alumbre en polvo.....	10	gramos

Lucía Merel (Arrecifes). — Obtendrá una leche tonificante con estos elementos:

Tintura de benjuí....	60	gramos
Agua de rosas.....	150	„
Glicerina	15	„
Esencia de verbena...	2	„
Bórax	2	„

Humedezca un algodón en esta preparación y páselo por el rostro. Cuando está sucio lo tira y con uno nuevo recomienza la operación hasta que el algodón salga limpio. Verá cómo mejora su epidermis.

María Angélica (Capital). — 1º Los productos que anuncia "El Hogar" son de reconocida seriedad.

2º No le aconsejo el uso de piedra pómez que endurece mucho el cutis.

3º Conviene que se lave el rostro con agua fría y una muñequita de salvado, al menos durante el verano.

Flor de Sombra (Posadas). — Debe impedir el desarrollo de esos granos en la cara y sobre todo no mutilarlos.

Suprima de su alimentación todas las salsas, especies, vinos y licores. La pomada secante es muy indicada en su caso.

Teodomira B. (Santiago del Estero). — Preserve su rostro contra una temperatura excesiva y mezcle al agua de sus lavados un poco de bicarbonato de sosa y dos o tres gotas de tintura de benjuí.

Para el tratamiento curativo de las herpes le aconsejo esta receta:

Tanino	2	gramos
Calomel	1	„
Glicerolado de almidón	30	„

Ana María (Montevideo). — Contesto las consultas de mis lectoras por riguroso turno. No es falta de voluntad sino exceso de correspondencia lo que demora su publicación.

A su pregunta de hoy me complazco en indicarle que si no hay inflamación del párpado, unte las pestañas con:

Vaselina	5	gramos
Aceite de ricino...	2	„
Ácido gálico.....	0,5	„
Esencia de lavanda	4	gotas

No solamente conseguirá detener la caída de sus pestañas sino que aumentarán en largo y espesor.

Señorita Robledo (Maipú). — 1º Para las pestañas lo mismo que receto a Ana María.

2º Combatirá los puntos negros o comedones con baños faciales de vapor y aplicaciones en la cara con este líquido:

Un vaso de agua tibia y 10 gramos de bicarbonato de soda disuelto en ella.

Lectora asidua. — No convienen a su cutis más que las preparaciones grasas y los lavados con infusión de tilo.

En esta sección he dado recetas para fabricar cold-cream. Sírvase revisar su colección de "El Hogar".

PIDA CIRIO SIEMPRE CIRIO
(Vero frutto di pomidoro)
EL MEJOR EXTRACTO DE TOMATE
en todos los almacenes.

Qué infierno

ENFERMEDADES DE LAS MUJERES

Qué Sufrimientos Horribles!

Palpitaciones y Ahogo en el Corazón, Falta de Aire, Cansancios, Sofocaciones, Ahogo en la Garganta, Falta do Sueño, Falta de Apetito, Incomodidades del Estómago, Mareos, Desarreglos, Pesadez, Punzadas y Dolores de Cabeza, Dolores en el Pecho, Dolores en la Espalda, Dolores en las Caderas, Punzadas y Dolores en el Vientre, Vahidos, Temblores, Excitaciones Nerviosas, Oscurecimiento de la Vista, Desmayos, Desvanecimientos, Zumbidos en los Oídos, Vértigos, Ataques Nerviosos, Estremecimientos, Escozores Súbitos, Calambres y Debilidad de las Piernas, Sudores Fríos o Abundantes, Escalofríos, Entumecimientos, Sensación de Calor en diferentes partes del Cuerpo, Ganas de Llorar sin tener Motivos, Falta de Memoria, Decaimiento de Cuerpo, Falta de Animo para hacer cualquier Trabajo, Frío en los Pies y en las Manos, Manchas en la Piel, Ciertas Comezones, Ciertas Toses, Ataques de Hemorroides, etc. Todo esto puede ser causado por las inflamaciones de ciertos Organos internos!

Cuando ciertos Organos están enfermos todo el Organismo de la Mujer se resiente fuertemente!

A veces la pobre enferma piensa que está sufriendo de muchas Enfermedades, sin saber cual es la verdadera causa de todo esto!

Trátese! Trátese!

USE Regulador Gesteira

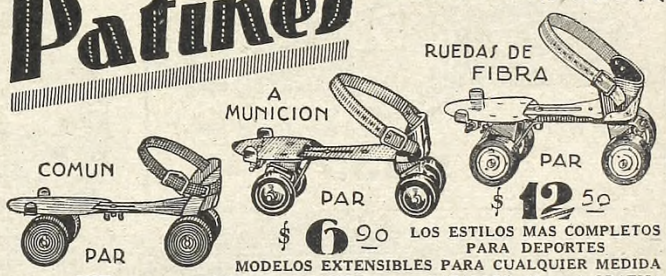
REGULADOR GESTEIRA es el Mejor Remedio para el Tratamiento de inflamaciones Uterinas, la Debilidad, la Anemia, la Palidez y la Amarillez de las Jóvenes, las Hemorragias, los Dolores, los Períodos Excesivos y muy fuertes o muy demorados, los Dolores y la Falta del Período, la Suspensión, el Período insuficiente, la Histeria y los Ataques Nerviosos, las Hemorroides, la Leucorrea y los más peligrosos Desarreglos de las Señoras!

Empiece hoy mismo a usar Regulador Gesteira

* * *

De Venta en todas las Farmacias y Droguerías.

Patines



$ 3.40 $ 6.90 $ 12.50

LOS ESTILOS MAS COMPLETOS PARA DEPORTES
MODELOS EXTENSIBLES PARA CUALQUIER MEDIDA
VISITENOS o SOLICITE nuestro CATALOGO. (Se envía GRATIS)
B. MAGDALENA - MAIPÚ 669 - Bs. Aires

Siempre seguro en todas las afecciones del aparato digestivo en niños y adultos

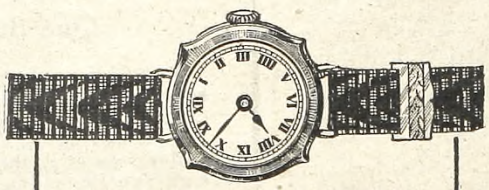
es el alimento "Kufeke", comúnmente conocido y experimentado desde muchos años.

YERBAS ANDINAS MEDICINALES
CASA BUSTAMANTE
Casa Central: PUEYRREDÓN 1371
Dos teléfonos { 44-6491 Juncal / 44-0205 „ (Particular)
(Con su catálogo gratis para la vida sana.) Té del Niño, Chuschampi (Bálsamo Argentino) y toda piedra que se busque. Libros naturalistas. Productos alimenticios para débiles, etc.
TE ANDINO Tónico Digestivo
PIDAN TE ANDINO o "Tisanas Bustamante" en vez de tilo o manzanilla en Bars y Confiterías.

La más importante
LIQUIDACION
de relojes pulsera es la que actualmente realizamos; como prueba de ello le ofrecemos estas oportunidades, que no dudamos le interesarán, además de las oportunidades que podemos ofrecerle si nos visita en la exposición de la planta baja.

El Trust Joyero Relojero

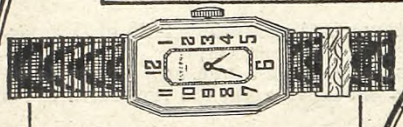
CATALOGO
GRATIS
letra "M" 1927, enviamos a los solicitantes del INTERIOR de la República.



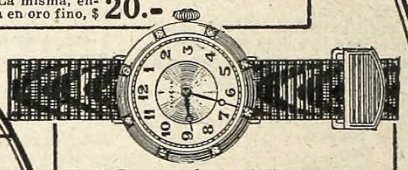
Nº 1—Reloj pulsera enchapada en oro fino, máquina suiza.
$ 12.60
La misma, de níquel,
$ 8.50

Nº 2—De oro 18 k., formato de moda, máquina suiza, $ 41.—. La misma, enchapada en oro..... $ 16.-

Nº 3 — De oro 18 k., máquina suiza garantida, $ 37.-. La misma, enchapada en oro fino, $ 20.-



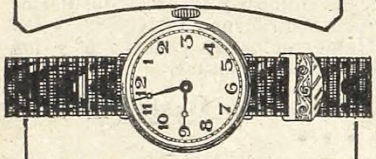
Nº 4—De oro 18 k., máquina suiza, forma de moda..... $ 35.-



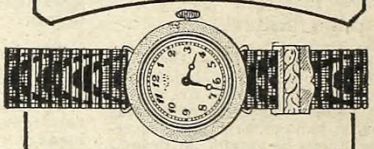
Nº 5—De oro 18 k., con 8 diamantes, a..... $ 51.-

Nº 6—Toda de platino, con brillantes, máquina de primera, $ 210

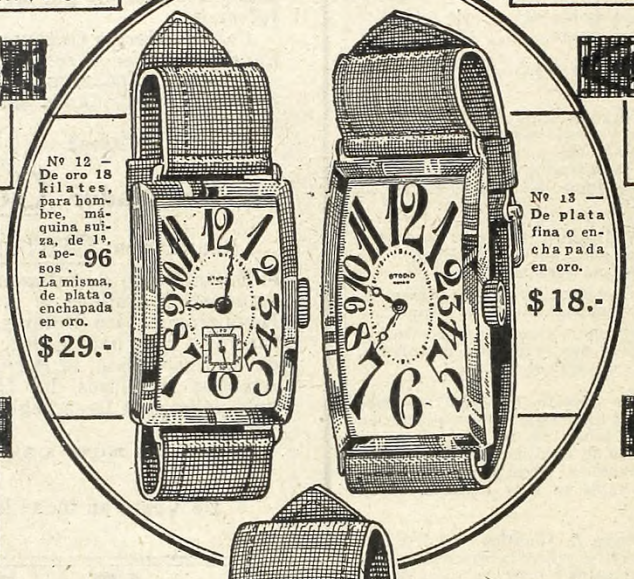
Nº 7—De oro 18 k., máquina suiza, marcha garantida..... $ 65.-



Nº 8—De oro 18 k., suiza, sobre rubíes, $ 28.50. La misma, enchapada en oro fino..... $ 13.-

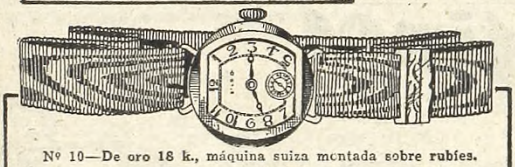


Nº 9—De oro 18 k., con filete de esmalte fino..... $ 42.-

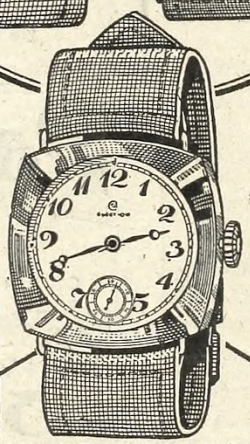


Nº 12 — De oro 18 kilates, para hombre, máquina suiza, de 1ª, a pesos . 96
La misma, de plata o enchapada en oro.
$ 29.-

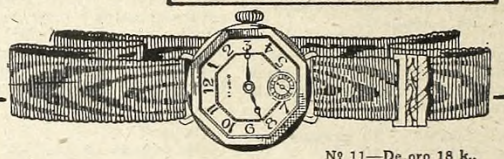
Nº 13 — De plata fina o enchapada en oro.
$ 18.-



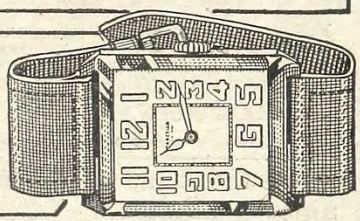
Nº 10—De oro 18 k., máquina suiza montada sobre rubíes.
$ 53.-



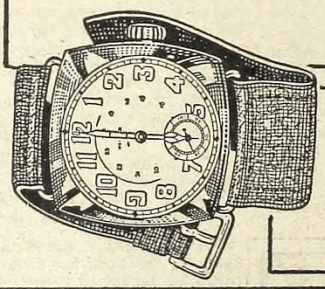
Nº 14—De oro 18 k., máquina áncora.
$ 90.-



Nº 11—De oro 18 k., suiza, gran moda,
$ 55.-



Nº 15—De níquel, máquina fina, con cuadrante luminoso.
$ 14.-



Nº 16—De níquel, máquina suiza.
$ 9.-
La misma, máquina áncora.
$ 15.-

EL TRUST JOYERO RELOJERO
CARLOS PELLEGRINI esq. CORRIENTES - BUENOS AIRES

Renovarse ¿es vivir?

Por JORGE J. BONNIN

CUANDO los negocios de Pablo llevaban ya un tiempo de franca prosperidad y en su hogar, aquel rincón de tan modestos comienzos, empezaron a brotar detalles de confort, comodidad y coquetería, Dora, su esposa, creyó sentir la imperiosa necesidad de remozar el mobiliario.

—¿Crees tú que sería un derroche? —interrogó mimosamente.

—Depende de lo que haya soñado esa cabecita —respondió Pablo, más inclinado a lo rústico, a lo "viejo", convencido de la poca comodidad que suelen brindar esos muebles modernos, que parecen ser construídos para muñecas.

—¡Oh! Nada de locuras —protestó Dora.—Sencillo, sencillísimo; pero nuevo, moderno. Dime: ¿qué prefieres? ¿Estilo Windsor? ¿Reina Ana? ¿Chippendale?...

—Basta, no prosigas. Admiro tus conocimientos en la materia, pero, por favor, no me compliques la existencia. Obra a tu gusto, busca el estilo que más te agrade, resuélvelo como tú quieras. Y, por si acaso, si en esas andanzas encuentras un buen sillón, de esos que pueden inclinarse o enderezarse según el grado de nuestra pereza, no te olvides de adquirirlo para mí. Me sabría muy mal que, una vez arrumbado el viejo sillón que tan coquetamente forraste de cretona al inaugurar nuestro nido, sintiese la nostalgia de las cabezadas que hice en él, al encontrarme sentado, en riguroso ángulo recto, en una de esas sillas modernas, cuyas patas de escaso volumen parecen romperse a la menor presión, y cuyos altos respaldos sostienen la cabeza erguida, tiesa, como esos aparatos que los fotógrafos, aun hoy en día, suelen usar para los clientes dominicales.

Una fresca carcajada, con gorgoritos de alegría, acogió las últimas frases de ese exordio de circunstancias.

Dora se abrazó a su marido, estampó en su frente un sonoro beso, y dijo:

—Ya verás, rezongón; ya verás cómo voy a poner nuestro nido. "Renovarse es vivir", y yo quiero que vivamos mucho, pero mucho. Pienso no dejar títere con cabeza en esta renovación. Mamá me ayudará, y entre las dos daremos vuelta todo. ¡Qué contenta estoy! Hay que avisar en seguida a mamá. Me visto en un periquete y voy. ¿Quieres? ¿Sí? ¡Sí!

Lo besuqueó nuevamente y, dejándolo atontado, mareado con ese desborde de inesperadas expansiones, corrió hacia su cuarto, ágil, leve y sutil como su propio ensueño.

DEDICÓSE con todo ahinco a la realización de su idea, y en menos de una semana fué grata realidad aquella feliz ocurrencia de renovación.

Identificada bien pronto con sus nuevos muebles, solía recorrer incesantemente las habitaciones, procurándose el deleite de contemplar lo que, con énfasis, llamaba "su obra".

Aprendió de inmediato los raros nombres de las tapicerías, así como la clasificación de los diversos estilos, con tanto entusiasmo, que más de una vez se le ocurría detenerse ante un espejo y decir, dirigiéndose a su propia efigie como si se tratara de una imaginaria visita:

—¿Qué le parece a usted este sillón tapizado en "chintz"?

—¿Y este gusto inglés del siglo XVIII? ¿Le agrada esa cubierta de "taffetas" de la "chaise-longue"?

Pablo sorprendíala a veces, y reía de buena gana ante tan exagerado entusiasmo. Le parecía ver en ella a esas chicuelas que suelen ponerse un deshecho batón maternal y representar ante contemporáneos espectadores el ansiado papel de "señoras de casa", sin inmutarse en lo más mínimo, pero que echan a correr como demonios en cuanto creen percibir los pasos de mamá o la sempiterna carraspera paternal.

No le agradaba ese aspecto severo que los nuevos muebles ponían en las habitaciones.

Los encontraba muy duros en sus líneas y muy poco amables en sus tonalidades.

—La paradoja de los muebles de ahora —repetía mientras paseaba por las habitaciones; —cuanto más antiguos son, vienen a resultar más modernos. ¡Vaya uno a entender estas cosas!

Y guiaba sus pasos hasta la "última pieza", para buscar contraste en la contemplación de los viejos muebles que, desalojados prestamente al finalizar su reinado, habían quedado arrinconados allí, hasta que llegase el "pichinchero" que había de adquirirlos.

Porque, eso sí, aunque Dora se había repetido "nada de locuras" al realizar cada compra, los cálculos habían fallado y las cuentas, que no habían podido ajustarse a lo previsto, produjeron un pequeño déficit, que asomaba como el torvo pico de un aguilucho.

Había, pues, que vender lo viejo, y con ese producto atenuar un tanto el extraordinario gasto.

EL último acto del drama de los muebles viejos tuvo lugar la tarde aquella en que, con un pesado camión, vinieron a llevárselos.

Desde la galería, Pablo y Dora observaban cómo esos recios hombres, semibestias de carga, lleváronse todo.

Bruscamente, todos esos pequeños muebles desfilaron, sacudidos con una rudeza inaudita para ellos, que con tanto amor los habían instalado.

Fué aquello una dolorosa procesión. Cada mueble se llevaba un recuerdo. La mesa del comedor, ovalada y pequeñita, por encima de la cual solían entrelazarse las manos de ambos mientras las viandas se enfriaban en los platos; el aparador, en el cual durante mucho tiempo las amorosas manos de la esposa ocultaron con delicadas carpetitas la ausencia de vajilla; el trinchante, cuyo mejor adorno fué la mayor parte de los días un búcaro de flores; el reloj de pared, que con toda constancia marcó tantas horas de dicha.

Todo esto se lo llevaron sobre los hombros o apoyados contra las musculosas espaldas, adoptando posturas tan grotescas que parecía una burlona caravana.

Le tocó, luego, el turno a la coqueta salita, y sus muebles desfilaron, partiendo con ellos los mudos testigos de aquellas agradables noches de invierno, tan llenas de íntimo recogimiento, donde solían verse confundidos sobre la tapicería de las sillas el cestillo de labores con la novela moderna, o la pipa de puro estilo inglés con las largas agujas de tejer.

Pasaron, por último, los muebles del pequeño dormitorio, como si cruelmente se hubiese dejado para el final la devastación de lo que ellos llamaban "su nido"; el seudo nido, en cambio, pues la naturaleza, no permitiendo que de entre sus briznas se elevase el piar de los polluelos, hizo de él, solamente, un amable refugio.

—¿Sabes que me ha entristecido ver salir nuestros viejos muebles? — dijo Dora, elevando hacia Pablo sus ojos húmedos por la emoción.

—A mí también —respondióle quedamente. — Este desfile ha puesto sobre mi espíritu un dejo de tristeza. Inútilmente quiero refugiarme en ese aforismo que fué tu aliado en la cruzada de renovación. Quiero pensar como tú, en aquel entonces, que "renovarse es vivir", pero hay algo superior que me lo impide: la realidad, la verdad de los hechos, que me demuestra que esos muebles, al partir, se han llevado en jirones nuestra juventud.

GRAN FABRICA de SOMBREROS de Señoras, Señoritas y Niñas

CASA J. BRESLER - 856, C. Pellegrini, 856

MODAS DE OTOÑO E INVIERNO

BRILLANTE EXPOSICION DE LAS PRIMERAS NOVEDADES RECIEN LLEGADAS

SEÑORA: Visite nuestra Exposición, donde se exhiben las últimas creaciones en sombreros de CASTOR, FIELTRO, TAUPE GLICERINADO, TAUPE SOLEIL, FIELTRO PIROGRABADO, TERCIOPELO, FELPAS, y todas las novedades que constituyen la última palabra de MODA.

MODELOS DE GRAN ACTUALIDAD

MODELO CASA BRESLER Nº 123
Moda Actualidad
Castor souple de gran moda, con cinta faya, en todos colores y negro; precio rebajado a..... $ 6.90

MODELO CASA BRESLER Nº 125
Ultima Novedad
Chambergo souple finísimo TERCIOPELO DE SEDA, pespunteado de gran moda, adornado con rica cinta de seda y broche de fantasía; precio de reclame, a pesos..... 12.90

MODELO CASA BRESLER Nº 122
Regio Sombrero
Confeccionado en finísimo castor souple, en este modelo y 50 gustos distintos, todos colores; precio baratísimo, a... $ 9.90

MODELO CASA BRESLER Nº 124
Elegante Sombrero estilo Novedad
Taupet lo mejor que se importa, muy sentador, con muy linda cocarda, lo más nuevo, con hermoso broche colores de moda, a..... $ 18.—

El mismo Modelo, Taupet Flaman de gran moda, a..... $ 12.90

MODELO CASA BRESLER Nº 120
Presentamos con este Modelo la Ultima Creación
Taupet de seda, lo mejor que se importa; color de moda Granate y todos los tonos, con rica cinta gros-grain y hermoso Broche; a precio reclame..... $ 18.—

MODELO CASA BRESLER Nº 121
Hermoso Modelo
Clos de MODA en FIELTRO PIROGRABADO color beige, de gran actualidad, y 20 colores distintos; a precio de reclame, pesos..... 15.—

PIDAN PRECIOS POR MAYOR CATALOGO en circulación para fin de mes.

Unica casa - 856, C. PELLEGRINI, 856 - No confundir

ENFERMOS y SANOS

En la Naturaleza, en las Yerbas Medicinales, están los verdaderos recursos para curar y prevenir toda enfermedad. Pidan hoy mismo Catálogo GRATIS a:

HERBORISTERÍA ANDINA "EL FÉNIX"

Calle Pasco Nº 248 - (entre Alsina y Moreno) - Buenos Aires

TE "ARAUCANO", el mejor tónico digestivo, compuesto exclusivamente de Yerbas Andinas. Paquete: $ 2.—

Limaduras de hierro, oro y plata para la Piedra Imán. Toda piedra preciosa: Ágatas, Zafiros, Diamantes, Hematites, etc.

Aproveche el Otoño

para Depurar su Sangre con

GIROLAMO

PAGLIANO

Solicite Folleto Explicativo a su Unico Representante

Bolivar 1072 E. FREY Buenos Aires

Un Talismán de Juventud

En el "toilet" de todas las damas que cuidan celosamente su apariencia juvenil, debe ocupar lugar preferente un frasco de Agua de Colonia "LA CARMELA", preparación sin rival en su género, por sus maravillosas propiedades.

Antes era un problema combatir las canas. Sólo podía lograrse a cambio de las molestias y peligros inherentes a la aplicación de las tinturas metálicas. ¡Cuántas cabelleras hermosas inutilizadas para siempre por esa causa!

Hoy, las canas desaparecen de la manera más sencilla y cómoda que puede desearse. Basta una fricción higiénica por las mañanas, aplicada con sus propias manos, para que su cabello canoso recobre exactamente el color natural: rubio, castaño o moreno. Es inofensiva y de uso muy agradable.

Se vende en todas las tiendas, farmacias y perfumerías a $ 8.00 en la capital y a $ 8.50 en el interior. Vd. debe exigir siempre "LA CARMELA" legítima, que se distingue porque lleva impresa en la estampilla fiscal la firma J. L. Conde & Cía.

AGENTES EXCLUSIVOS

J. L. CONDE y Cía.

CARLOS PELLEGRINI 435 BUENOS AIRES

En el Uruguay: Agente Exclusivo, DROGUERIA AMERICANA, Ciudadela 1475, Montevideo. En venta en todas las farmacias y perfumerías del país. Precio del frasco, $ 3.50 o/u.

AGUA DE COLONIA HIGIÉNICA

"La Carmela"

ESMALTE PARA UÑAS

Malvaloca

S. A. MADRID

El más fino. El más duradero. El único que da a las uñas el brillo y colorido del rubí.

Precio del Estuche, con esmalte, y disolvente..... $ **2.50**

Se envía con flete gratis al interior. En venta en todas las tiendas, farmacias y perfumerías.

J. L. CONDE & Cía.

Carlos Pellegrini, 435 - Bs. Aires

La última manía de París

(Continuación de la pág. 11)

la trompa hacia arriba: dinero. Con la trompa hacia abajo: felicidad en la familia.

Perro. — Hay un buen amigo que protege.

Gato. — Maldad. Crueldad. Celos.

Hormiga. — Egoísmo. Falta de honradez. Mal negocio. Remate de la casa comprada a treinta años de plazo.

Mariposa. — Si está cerca de una flor, es presagio de amor sin consecuencias. Si está cerca de un gallo: escándalo provocado por una persona frívola.

Araña. — Una persona de la familia ingresará en un convento o en el teatro bataclánico.

León. — Indica soledad.

Tigre. — El mismo presagio de la araña.

Pescador. — Vida tranquila.

SIGNIFICACIÓN DE LOS VEGETALES: FLORES, ÁRBOLES, PLANTAS

FLOR. — Casi nunca indica penas graves.

Margarita. — Declaración próxima: amor y oro.

Tulipán. — Habrá que ponerse en guardia contra la hipocrecía de una persona a quien va a confiarse el corazón.

Lis. — Presagio de matrimonio o de un próximo hijo.

Pensamiento.—Pensar seriamente en una amistad que se desdeña. Si está hacia abajo: olvidar a los amigos y esperar favores de los enemigos.

Árbol. — Si está solo, buen presagio. Si está junto a otras figuras, adquirirá la significación de las otras figuras.

Palmera. — Idea de viaje.

Sauce. — Llanto. Pérdida del objeto amado.

Hoja de árbol. — La borra del café no permite distinguir las hojas de ningún vegetal, pues fácilmente sus formas se confunden. Su significación general es la misma de la flor; pocas veces indica algo grave.

Ramas. — Las ramas de los árboles presagian protección, cariño, salud, bienestar. Si están atravesadas por una línea oblicua, habrá que cuidarse de las enfermedades y de los errores de la justicia.

SIGNIFICACIÓN DE LAS FIGURAS DE COSAS, OBJETOS, ASTROS, ETC.

UNA espada vertical. — Discusión en la cual se tendrá razón.

Espada horizontal. — Problema de la vida que habrá que resolver por la fuerza.

Dos espadas cruzadas.—Correrá sangre. Crimen pasional.

Espada rota. — Herida o lastimadura grave.

Una casa. — Signo de felicidad.

Una bolsa.—¡Atención! La enfermedad y los ladrones espían...

Un pañuelo. — Presagio de disgusto.

Estrellas. — Si son de forma irregular, grandes alegrías; si son de forma regular: aburrimiento, silencio, nada.

Coronas. — Una sola: el deseo será realizado. Varias coronas: protección que se espera y que llegará.

Sol.—¡Cuidado con el amor excesivo!

Luna. — Amor romántico y pobre.

Media luna.—Autoriza a cometer una picardihuela.

Cuarto de luna. — Se realizará la cuarta parte de las aspiraciones.

Cometa. — Regalo de un automóvil o vehículo cualquiera.

OTRAS CONSIDERACIONES SOBRE LA ÚLTIMA MANÍA DE PARÍS

A medida que se difunde la moda de interrogar al destino por la borra del café, las sibilas de París se empeñan en buscar nuevas figuras, dándoles interpretaciones diferentes, de acuerdo con las leyes de la magia. Pero, las principales, son las que dejamos anotadas, cuyo mérito estriba en ser casi to-

(Continúa en la pág. 44)

Un hermoso busto

es el de una mujer con pechos pequeños, firmes y tersos, sin huecos, sin huesos que sobresalen a la altura de los hombros. Un lindo busto está constituído por líneas redondas y llenas.

Esto se consigue fácilmente con las Píldoras Orientales, que son, además, tónicas, aperitivas y reconstituyentes. Pueden ser tomadas por las niñas cuyo pecho tarda en desarrollarse; por las señoras que lo han visto desaparecer por causa de enfermedad, o por disgusto o por haber cumplido con los deberes de la maternidad.

Los efectos de las Píldoras Orientales son duraderos. Pueden ser tomadas en secreto.

Venta en las Farmacias

Toda persona propensa a

Debilidad Pulmonar

enflaquecimiento, etc., hará bien en tomar la Emulsión de Scott por una temporada, tres o cuatro veces al año, empezando desde hoy mismo. Es alimento y medicina a la vez. Tome solamente la legítima

Emulsión de Scott

M. R.

Pida en todos los almacenes las sabrosísimas PERDICES en ESCABECHE que son uno de los más exquisitos

PRODUCTOS ALIMENTICIOS

GARTMORE

Los escritores y los animales

Por J. M.

NO debe asombrarnos comprobar que los animales son grandes amigos de las personas dedicadas a las letras.

Una de las cualidades predominantes en los artistas de la pluma es la sensibilidad objetiva. Por eso se sienten naturalmente atraídos hacia los seres inferiores y desheredados, con objeto de observarlos. No quiere esto significar una estrecha relación proporcional para deducir del afecto por los irracionales una sensibilidad superlativa, pero es un hecho comprobado que los fantasistas más delicados y los novelistas de mayor penetración quieren a los animales.

Francis de Miomandre y su monita "Sada"

Madame Colette y sus perros

La autora de los admirables "Diálogos", Mme. Colette, conoce profundamente a los animales, en los cuales supo descubrir, como nadie, todas sus particularidades.

No sería de extrañar que un día sostuviera con ellos elocuentes conversaciones.

El que esto escribe, recuerda haber visto a la célebre escritora cierta vez en un restaurante.

Daba vueltas en torno a su mesa el gato de la casa, enorme felino de pelo erizado. Uno de los invitados de la autora de "Chéri" quiso hacer una caricia al animal. Pero éste se irritó y arañó sin compasión al imprudente.

—¡Déjelo! — murmuró madame Colette, al mismo tiempo que fijaba sus ojos insistentemente en los del gato.

No tardó éste en empezar a temblar, sin atreverse a ningún movimiento; pero, a una señal de la escritora se aproximó tímidamente, y lamió su mano con mansedumbre.

Alguien se aventuró a decir que Colette solamente gustaba de los perros y de los gatos, a lo cual replica la interesada:

— Nada es más inexacto, puesto que no prefiero tal o cual categoría de ellos. Lo que me entusiasma es un carácter de animal. ¿Cómo podría mostrar mi preferencia por una u otra bestia habiendo tantísimas que no conozco ni conoceré jamás? No.

"Lo realmente hermoso en un animal es su carácter, y nada más.

"Estoy convencida de que los perros y gatos poseen admirables caracteres; pero si encontrara una ardilla interesante, poco me costaría sacrificarle al mejor ángora o pekinés."

Francis de Miomandre habló extensamente de los animales, añadiendo:

— Me gustan todos, y siempre poseo muchos. Las bestias son asombrosas. En ellas encontramos todas las cualidades del hombre. Entre otros, he tenido una tortuga, una diminuta tortuga de interior, que cada vez que oía tocar el piano se acercaba al instrumento y levantaba frenéticamente la cabeza. Hubiérase jurado que bailaba. Tuve, también, un gerbo, procedente de Egipto, notablemente inteligente, y muchos canarios. Nunca se me ocurrió tener papagayos.

— ¿Y monos?

— ¿Monos? — suspira el autor de "Escritos sobre el agua". — ¡Ay! He sido propietario de una monita llamada "Sada". La encontré en casa de un comerciante que a menudo visitaba en el muelle del Louvre. Allí estaba sobre una percha, y ni bien entré, comenzó a manifestar alegría. Cuando me fuí, pude observar que se arrancaba el pelo con disgusto. Hay animales que eligen a sus amos. "Sada" me había elegido a mí. Inútil agregar que no vacilé en comprarla y llevarla a casa. Vivió durante quince años a mi lado, y nadie puede imaginarse la clase de amiga que para mí significaba. Extremosamente afectuosa, me estrechaba con fuerza entre sus brazos. Manifestábase celosa, coqueta, y hasta me hacía escenas cuando la descuidaba por inadvertencia. Hube de ausentarme en viaje por espacio de tres semanas, y al regreso encontré a "Sada" desmejorada, reducida casi a la mitad de su peso. ¡Pobre monita! ¡Nos queríamos tanto! No me parecía vivir junto a un animal, sino más bien con un liliputiense, un enanito igual a nosotros en inteligencia.

— ¿Ha muerto? — interrogamos.

— Sí — responde M. de Miomandre. — Quince días hace la llevó una enfermedad. ¡Pobre "Sadita"!

Al pronunciar estas palabras parece

(Continúa en la pág. 44)

Aumente el brillo y encanto de su cabello y vuélvalo suave y dócil

SI Ud. quiere tener cabello suave y dócil y aumentarle su brillo y belleza natural, haga esto:

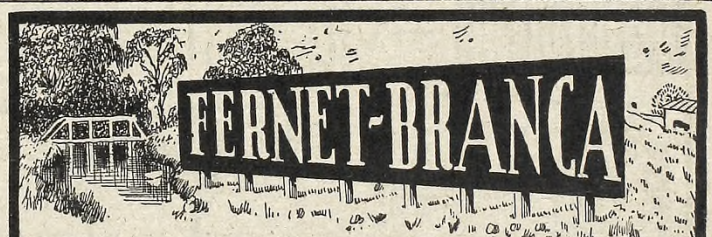
Simplemente ponga en el cepillo unas cuantas gotas de Glostora y frótelas sobre su cabello al peinarse. El resultado le sorprenderá. Su cabello quedará al instante lustroso y de una suavidad extraordinaria, sedoso y dócil.

Glostora hermosea el cabello haciendo resaltar su color y ondulación. Lo mantiene ordenado y lo vuelve tan dócil, que le será fácil peinarlo de cualquier manera que Ud. desee, aún después de lavarlo, ya sea que lo use Ud. largo o que tenga melena.

Unas cuantas gotas de Glostora dan esa brillantez sedosa tan admirada y su cabello relucirá con viveza natural.

Ud. quedará encantada al ver la nueva belleza de su cabello y lo fácil que le será peinarlo.

Un frasco de Glostora dura mucho tiempo y es relativamente económica. De venta en cualquier farmacia, perfumería, botica o peluquería. Cómprela hoy mismo.



Bebida Refrescante Ideal

En el verano, tómelo Vd. con soda o agua fría. Le hará un bien insospechado, pues refresca y estimula al mismo tiempo.

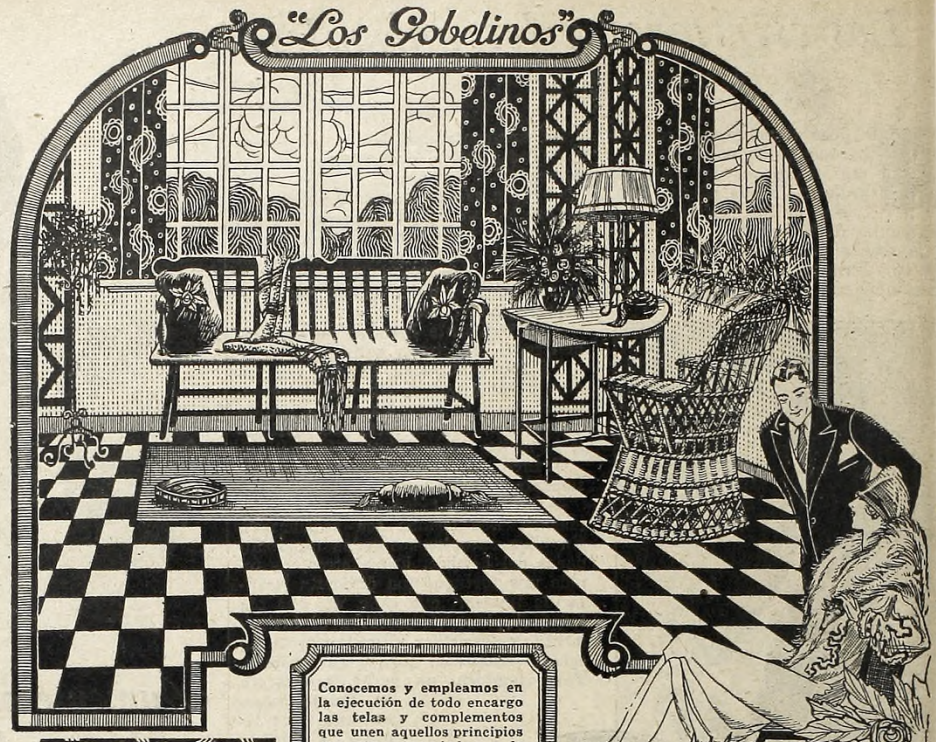
Importación exclusiva de HOFER y Cía. - Buenos Aires

HUNYADI JÁNOS El prototipo de las aguas minerales purgantes naturales — la que todos los entendidos prefieren.

Cada botella contiene cerca de ¾ de litro y el agua se conserva indefinidamente, aun empezada la botella.

Alegre su vida y la de los suyos, brindándoles las delicias de un hogar atrayente y confortable

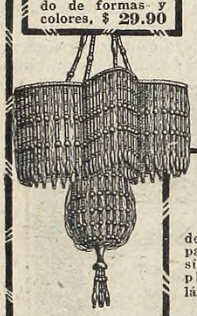
"Los Gobelinos"



Conocemos y empleamos en la ejecución de todo encargo las telas y complementos que unen aquellos principios que son esenciales a la

BELLEZA y ELEGANCIA

Pantallas "Uguette Duflot", de efecto encantador, con flecos de madera y gasas de seda. Gran surtido de formas y colores, $ **29.90**



Pedidos del Interior. La organización perfecta de esta sección nos permite despachar en el día los pedidos y enviar muestras y fotolitos de nuestros artículos a quien los solicite.

VELADOR

de madera tallada, con pantalla de seda fantasía o pergamino, completa, incluso lámpara, a.... $ **2.90**

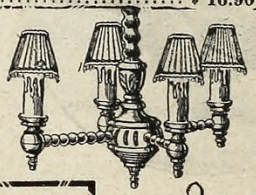
BOMBASIES

Preciosas combinaciones de dibujos y colores, especiales para fundas de muebles. Ancho 80 cm.

En colores..... $ **1.60**

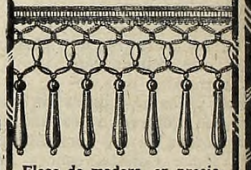
Blancos..... „ **0.90**

ARAÑA estilo Jacobino. De madera torneada, lustrada y tallada, pantalla seda y lámparas eléctricas. Precio, completas: de 5 luces, $ 27.50; de 4 luces, $ 23.50; de 3 luces..... $ **16.90**

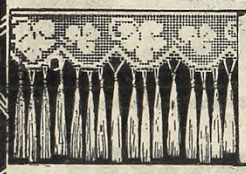


Fleco de madera, con agremán dorado, en 3 cm. de ancho, apropiado para la terminación de cortinados, a pesos..... **0.30**

Fleco oro viejo, con agremán dorado, muy adaptable para labores; en 2 cm., el metro, a..... $ **0.35**



Fleco de madera, en preciosas combinaciones de color, ancho 12 cm., precio especial, a..... $ **0.95**



Fleco Filet, apropiado para terminación de cortinas, en 25 cm., pesos... **1.35** Entredós haciendo juego, en 15 cm., $ **0.65**

Pie de cedro tallado, con lira de dos luces, pantalla combinada con sedas y guarniciones. Completa, incluso lámpara, a pesos... **39.90**

TRES GRANDES OFERTAS EN MADRAS

Madrás fantasía de algodón mercerizado. Muy rica clase, en preciosos dibujos y combinaciones de colores. En 130 cm., $ 2.—; en 90 cm., $ **1.50**

Madrás de seda de muy buena calidad, preciosos dibujos y colores. En 130 cm., pesos 3.30; en 90 cm., a..... $ **1.90**

Malla madrás. Artículo muy práctico y de un gran efecto decorativo; 130 cm., $ **2.90**

Verdadera ocasión

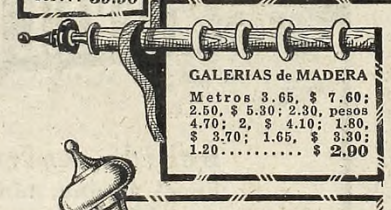
Faroles tipo flamenco, muy bien construído, gran surtido en colores. Precio de ocasión, a $ 4.40 y $ **3.90**

828

CRETONAS, un nuevo y variado surtido en infinidad de gustos a cual más novedoso y bonito; el metro, a pesos..... **0.50**

Lindísima Cretona, colores y dibujos de gran actualidad, ancho 75 cm., a $ **0.60**

Cretonas doble faz esterilladas, en colores esfumados y gustos Pompadour, ancho 80 cm.; a $ 1.30 y $ **0.95**



GALERIAS de MADERA

Metros 3.65, $ 7.60; 2.50, $ 5.30; 2.30, pesos 4.70; 2, $ 4.10; 1.80, $ 3.70; 1.65, $ 3.30; 1.20..... $ **2.90**

GALERIAS DE BRONCE con sus accesorios correspondientes para ser colocadas inmediatamente. Tamaños: metros 3.00, $ 7.50; 2.50, pesos 5.90; 2.00, $ 4.50; 1.70, pesos 3.60; 1.50..... $ **2.80**

Damascos de seda En 130 cm. De muy rica clase, colores y dibujos de figurosa actualidad, $ **5.50**

Damascos auténticos, en 130 cm. Magníficas combinaciones de colores y dibujos, especiales para colchas y cortinados, a. $ **2.75**

Moiré de hilo de muy buena calidad, gran variedad de colores, especial para colchas y doseles. Ancho 130 cm., a $ **4.40**

BRAZOS DE MADERA haciendo juego con las galerías. El par, a..... $ **1.20**

VARILLAS de Bronce extensibles, fabricación francesa. El par, a

$ 0.25

TELA ANTIGUA DE PURO HILO, especial para sábanas; de 230 cm. de ancho, $ 8.40; de 180 cm. de ancho, pesos

6.40

COTINES DE HILO, adamascados, especiales para forrar colchones, ofrecemos un espléndido surtido, en 160 cm. $

2.90

CREDITOS PARA EL HOGAR

"Los Gobelinos"

La Tapicería mejor surtida del mundo

125 Florida 139

Confíenos la decoración de su casa

Actualidades gráficas

Nuestro gran mundo:

FOTO VAN RIEL

Señorita Dolly Fernández Pico

FOTO VAN RIEL

Señorita María Elena Ramos Mexía

FOTO VAN RIEL

Señorita Fifa Spraggon

La tragedia de El Palomar

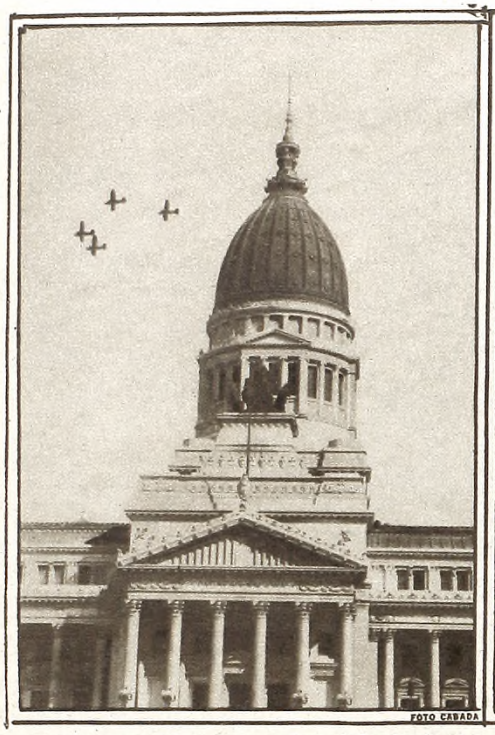


FOTO CABADA

Bien ajenos al destino que los acechaba, los bravos aviadores norteamericanos vuelan sobre el Congreso, seguidos por la admiración de la ciudad toda

FOTO LOUZA

La catástrofe. Minutos después del desastre: el "New-York", caído en El Palomar, y el "Detroit", incendiado, dan idea del horrible final de una jornada de gloria para la aviación de los Estados Unidos

FOTO PADILLA

El presidente de la República y los altos funcionarios argentinos y norteamericanos dan, en el puerto, el último adiós a los restos de los infortunados pilotos: capitán Clinton F. Woolsey y teniente John W. Benton, que fueron embarcados el lunes a bordo del "Vauban" para recibir sepultura en la lejana patria

Vida de playa

FOTO SPORT GENERAL

Los esparcimientos de la vida de playa suelen tener emociones no siempre recreativas y regocijantes. Cuando no es algún crustáceo insolente o una bandada de bagrinos que se ceban por sorpresa en las pantorrillas de los despreocupados bañistas, suele ser la amenaza de alguna ola "pérfida" o accidentes de otra naturaleza como el que reproduce este grabado, sorprendido por el objetivo, en la playa de Cannes, en circunstancias en que un divertido grupo de bañistas encaramados en una liviana embarcación corre el riesgo inminente de un vuelco de consecuencias poco agradables

El arte nacional a orillas del mar

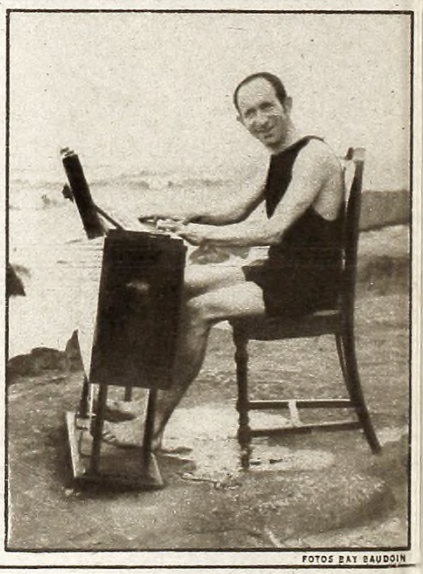
Juan de Dios Filiberto, el creador de los mejores tangos criollos; Agustín Riganelli, nuestro gran escultor; Benito Quinquela Martín, el marinista insigne, y el notable pintor José Arato, dieron este año una nota de exótica alegría en Mar del Plata. Helos aquí atravesando la Rambla para dar un concierto vocal e instrumental a orillas del Atlántico

Quinquela Martín compone una marina al natural en la playa de La Perla

Riganelli modela en la arena las formas divinas de "La Loca del Bequeló"

Arato — que es muy elegante — se pasea con bastón entre las olas

Los artistas, y unos cuantos adherentes desinteresados, descansando después de la labor estética del día



Filiberto le da a conocer al mar "La Vuelta de Rocha"

FOTOS RAY BAUDOIN

Las actrices bonitas

FOTO HENRI MANUEL

Van Rauvera, bailarina de la Ópera Cómica, de París

El héroe del día

MAYOR TYDEO LARRE BORGES

Por Hohmann

Del tiempo viejo

Desde el río Dulce hasta el Salado

Por

VIATOR

DURANTE mi ya remota estada en Santiago del Estero, en uno de esos almuerzos suculentos de que he hablado en mi crónica anterior, don Pedro San Germes me pidió noticias sobre el trazado de la línea férrea de San Cristóbal a Tucumán, sabiendo que yo estaba en frecuente comunicación con los ingenieros que ejecutaban el trabajo.

Contestéle que justamente en esa misma mañana había llegado un chasqui, enviado por el ingeniero Genulfo Sol, comunicándome que antes de ocho días se reunirían, en un punto próximo a la margen izquierda del Salado, las dos comisiones salidas varios meses antes desde los dos extremos de la línea, e invitándome a una pequeña fiesta con que celebrarían el término de las tareas.

Como aliciente para decidirme, me aseguraba que encontraría abundante caza mayor y menor y, sobre todo, quizá se me presentara la ocasión de cazar un tigre, que desde pocos días atrás parecía seguirlos, matándoles algunos animales.

Sin confesar mis deseos de realizar una proeza cinegética de esa importancia, en desquite de una decepción juvenil, manifesté que pensaba salir pronto para el Salado, si encontraba modo de hacer el viaje con alguna comodidad.

Don Pedro, siempre dispuesto a servir a los amigos, ofreció facilitarme los medios, pidiéndole prestado al gobernador un cupé bastante viejo, pero cómodo, que aun llevaba en la portezuela el escudo de la provincia, y al que, para excursiones semejantes, le habían suprimido los estribos, a causa de los troncos que orillaban el camino. Además, mandaría relevos de caballos para conducir el coche a la ciudad, según la costumbre corriente, y me proporcionaría tres o cuatro peones de confianza, uno de los cuales, el correntino Sacuapé, me sería muy útil, llegado el caso.

— Ese sujeto — continuó don Pedro — me fué muy recomendado por un amigo de usted, don Luciano Leiva, a cuyo servicio estuvo, hasta que debió huir de Santa Fe a consecuencia de una pelea en defensa propia, en que su adversario llevó la peor parte. Desde que está conmigo — agregó, — ha hecho honor a la recomendación de Leiva, a quien es muy adicto, porque en cierta ocasión éste le salvó la vida.

Sacuapé se había dedicado, cuando joven, a la caza de tigres, que entonces abundaban en Corrientes, viviendo de la venta de las pieles y de las plumas de garza. La profesión era un poco peligrosa pero bastante lucrativa, hasta que los tigres y las garzas, muy perseguidos, fueron emigrando hacia las orillas de la laguna Iberá, y entonces se conchabó como "mensu" de Leiva, en Santa Fe, ganando rápidamente su confianza.

Una mañana, en que acompañaba a caballo a su patrón, recorriendo el monte, encontraron de pronto un tigre, que estaba devorando un potrillo, todavía palpitante.

No llevaban armas de fuego, y Leiva tenía solamente una lanza de coligüe, que acababan de enviarle de regalo.

— Déjelo por mi cuenta, patrón — le dijo Sacuapé.

Se tiró del caballo y envolvió el brazo izquierdo en su ponchito, mientras el tigre, abandonando su presa, se erguía en dos patas y se abalanzaba sobre él.

El correntino hundió rápidamente su cuchillo en el flanco de la fiera, pero no pudo evitar que lo derribara, desgarrándole la cara de un zarpazo.

Aunque mal herido, el jaguar hubiera concluído con su enemigo si en ese momento no interviene Leiva, que con una certera lanzada clavó en tierra a la bestia.

Entretanto, el herido, incorporándose a medias y limpiándose con la manga la sangre que le cubría la cara gritó:

— *¡Patrón, por favor, no me le estropiés mucho el cuerito!*

Este era el hombre que poco después me mandó al hotel don Pedro para ponerse a mis órdenes y avisarme que todo estaba listo para salir cuando quisiera.

Era Sacuapé un paisano achinado, muy fuerte y ágil todavía, con la cara picada de viruela y surcada por una horrible cicatriz, que le partía la ceja, el párpado y la mejilla izquierda, serio, de pocas palabras y sobrio en la bebida, pero apestando siempre con cigarro peti-pará, que no se le caía de la boca.

DIB. DE VIATOR

Jesusa

Salimos al día siguiente, muy temprano, en la forma pintoresca proyectada, con el cupé tirado a la cincha por dos caballos, montados, dos peones para cuartear si fuera necesario, Sacuapé, instalado en el pescante con un chuzo corto entre las piernas y rodeado de provisiones, bien aseguradas contra los barquinazos, media docena de perros que nos escoltaban, y en el interior yo solo, llevando una excelente escopeta y un rifle con balas expansivas. ¡Toda una exhibición tartarinesca!

Vadeamos el río Dulce, y emprendimos la marcha, con bastante rapidez a pesar de los troncos, entre una nube de polvo. Después de algunas paradas para cambiar caballos, hicimos alto al anochecer en La Ramada, estanzuela de una viuda, que me esperaba para agasajarme con una murga típica de Santiago, compuesta de flauta, violín y bombo, y un guitarrero, cantor de vidalitas y aires locales.

Durante la comida, que me pareció interminable por el cansancio, desfilaron el consabido cabrito asado, mote, chanfaina, patay y miel de avispas silvestres, mientras circulaba la aloja entre los paisanos invitados en honor del pueblero. Después de la comida manifesté deseos de acostarme, para seguir viaje temprano; pero antes me informé si por aquellos lugares se solían encontrar aún tigres o pumas.

Ña Eleuteria, la dueña de casa, me contestó que desde dos años atrás no aparecía ninguno, a Dios gracias, pero que los leones les comían con frecuencia ovejas y cabritos, aunque no eran de temer para el cristiano.

— Ésa — dijo — mató hace poco uno grandote con una pata de catre.

"Ésa" era una hija suya, que se llamaba Jesusa, muchacha de unos catorce años, de tipo netamente quichua.

Pocas noches antes oyó balar desesperadamente un cabrito *guacho* que estaba atado en el corredor, y tomando una pata de catre, acompañada de su cuzquito, siguió entre las sombras a un animal que se alejaba arrastrando al cabrito.

Guiado por los ladridos del perro llegó hasta un árbol, en cuya horqueta más baja alcanzó a ver un bulto con dos ojos brillantes, y sin vacilar le asestó un garrotazo, con tan buena suerte, que el animal, golpeado en la nariz, el punto más vulnerable, cayó muerto redondo. En seguida, con la mayor tranquilidad, regresó a las casas arrastrando al león, seguida siempre por el perrito.

Esta lección me quitó todos los temores que pudiera abrigar respecto de los pumas, tan poco temibles para el hombre.

A la tarde siguiente llegamos al campamento del ingeniero Sol, y durante los cuatro o cinco días que tardamos en reunirnos con la otra comisión hice todo género de tentativas para sorprender al astuto felino, que continuó haciendo daño, hasta que una mañana lo encontraron envenenado cerca de un ternero que había muerto la víspera.

Fué para mí una nueva decepción, teniéndome que contentar con llevarme aquella hermosa piel conquistada sin gloria.

Traté de desquitarme con los pumas, que abundaban; pero, aunque maté algunos, éstos no merecían siquiera una tarja en el facón de Sacuapé, y sus pieles sin belleza no constituían un trofeo de caza.

Sólo me llevé una cachorra, cuya madre había muerto yo a mansalva. Un lindo animalito con manchas atigradas, como tienen los leoncitos, y que chillaba como una lechuza.

"Betsy", como la llamé, se crió en mi casa de Santa Fe, mansa y cariñosa como un gato grande, que conocía mis pasos y me llamaba con maullidos al entrar, aunque hubiera faltado algún tiempo, pero que conservaba su ferocidad para con los perros.

Un día, estando yo ausente, se escapó por las azoteas, alarmando a los vecinos, y la policía intervino para matarla.

El chic femenino

LOS SOMBREROS PARA LA PRÓXIMA ESTACIÓN

FOTO TALMA

De terciopelo negro, con la copa drapeada de raso del mismo tono

FOTO HENRI MANUEL

Toca boina, de terciopelo granate, adornada con una cinta gros-grain del mismo color

FOTO HENRI MANUEL

Pequeña forma levantada atrás, a cuadrados, de fieltro de varios colores, con un motivo de strass al frente

FOTO TALMA

Original toca de raso reversible, en los colores negro y blanco

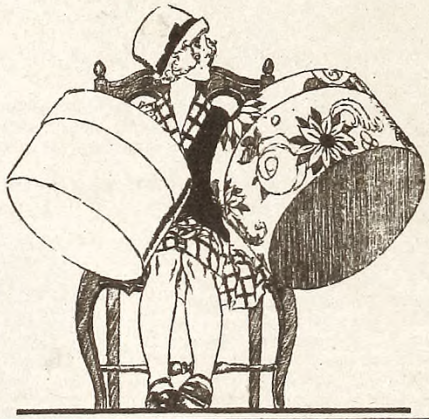


FOTO TALMA

Fieltro de gran novedad, simplemente adornado con un gros-grain azul marino

FOTO TALMA

Toca chinesca, en picot color azul marino, adornada con un gros-grain amarillo y rubí

Una clase de cocina

Habla el profesor, y dice: "La calidad del aceite es un factor decisivo en la preparación de cualquier plato; recomiendo a Uds. el Olio Sasso porque es puro de oliva, límpido y de rico sabor. En pocas palabras: porque es el mejor de todos."

Olio Sasso

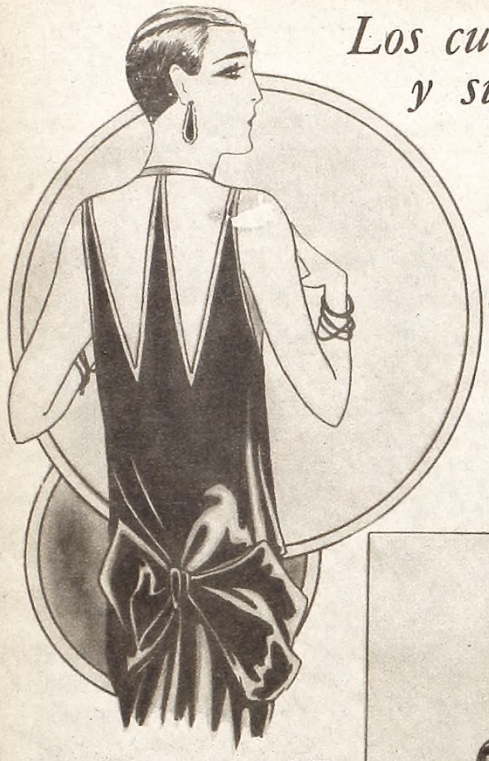
(Puro de Oliva)

El preferido en todo el mundo

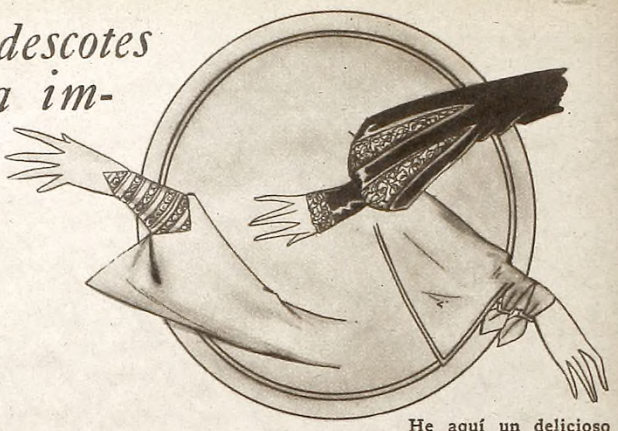
Los cuellos, mangas y descotes y su extraordinaria importancia en la moda actual

Por

BIJOU



Un novedoso escote forma de W es el que ostenta esta bonita creación, interpretada en crespón de raso



He aquí un delicioso grupo de mangas, cuyos modelos compiten entre sí por su elegancia y original belleza

EL verdadero chic de las toilettes modernas está reflejado en los pequeños detalles. Un traje, por más bonito que sea, por más que su corte sea perfecto, que la tela empleada sea la más rica, y por más que su confección haya sido vigilada, si presenta el menor descuido en alguno de sus detalles, corre el serio riesgo de perder todo el prestigio de modelo elegante. Consecuente con este orden de ideas, se puede afirmar, sin incurrir en exageración, que, en la mayoría de las nuevas creaciones, son los cuellos, las mangas y los descotes los que llevan la responsabilidad de las toilettes.

La moda sencilla, acaso simple, en líneas generales, no lo es así cuando se trata de las minucias que contribuyen a caracterizar y distinguir a un modelo. Dijérase que son ellas, precisamente, las que han de compensarnos de la extremada sencillez que de un tiempo a esta parte reina en el mundo de las elegancias femeninas. De ahí que el poseer el arte de los detalles signifique haber conseguido dominar a la perfección los elementos que ponen de manifiesto al chic de cada mujer.

Las mangas han afirmado su dominio, advirtiéndose en las colecciones una variedad tan extensa como interesante. Y lo mismo que en los cuellos y en los descotes, en las mangas son muy utilizados los pespuntes, las alforzas, los soutaches, las telas superpuestas, las trencillas, etc. Actualmente se ven más mangas amplias de las que se veían el año pasado, siendo la mayoría del tipo que se ajusta a la muñeca.

Las mangas japonesas o kimono se indican especialmente para los abrigos, lo mismo que para algunos trajes de telas souples, tales como el georgette, el crespón de raso y el crêpe de China. Nombramos estas telas caídas y transparentes por cuanto en la actualidad la moda, lejos de tender a velar las formas, trata de sugerirlas. Las mangas anchas, con incrustaciones de encaje, son de una elegancia insuperable en los trajes de tarde, debiendo hacerse notar, por otra parte, que una amplitud continuada no es, en materia de mangas, lo más chic. De ahí que sean preferibles las de puños ajustados.

Por lo que al descote se refiere, bien puede decirse que él, sin duda, representa la parte más importante de un traje, no ya sólo por lo que en sí significa, sino que también porque constituye el índice que señala el momento y la circunstancia en que determinada toilette debe ser llevada.

Así, por ejemplo, en los vestidos de tout-aller los descotes son pequeños, de aspecto muy simpático y juvenil. Esos mismos trajes lucen la imponderable gracia de los cuellos bajos, complementados por corbatitas al estilo colegial o regata, o el chic indiscutible de aquellos otros cuellos altos, cerrados por medio de botones, en los que la fantasía pone una nota agradable, o bien la encantadora coquetería de las écharpes anudadas.

En los atavíos de tarde y de noche los descotes se complican, contribuyendo a formar en nuestro espíritu la idea de que la uniformidad de años anteriores ha sido completamente destruída, siendo reemplazada por una diversidad en que prima lo original, y que permite a las elegantes poner de manifiesto su gusto exquisito y su personal idiosincrasia.

Los modelos que ilustran esta página confirman lo que queda expresado acerca de la importancia que los detalles tienen en la moda actual.

El primer modelo, elegantísimo, está realizado en crepe de China, y reside su mayor originalidad en su escote en punta y en su cuello alto, que desciende hasta más abajo de la cintura. El segundo modelo, en satin, presenta un descote que sugiere reminiscencias de las vestiduras griegas

He ahí, en efecto, un encantador grupo, uno de cuyos modelos, en crêpe de China, ostenta un descote en punta, y debe su originalidad al cuello alto, que se prolonga en una tira para adornar la blusa y sigue hasta más abajo de la cintura; el mismo motivo de adorno embellece las mangas. La otra creación, en satin, presenta un descote que sugiere reminiscencias de las vestiduras griegas.

También ilustra la crónica un traje en mongol azul cuyo descote, eminentemente decorativo, aparece realzado con bordados o con encaje y un cuellito en forma de cinturón con hebilla de plata o esmalte; los motivos bordados o el encaje del descote se repiten en las mangas. El traje con descote en forma de W está realizado en crespón de raso, no siendo necesario señalar su indiscutible elegancia.

Un cuellito sport, complementado por una corbatita de satin, como puede advertirse en otro de nuestros modelos, subraya divinamente la sencillez de un traje mañanero compuesto por una casaca de mongol, de kasha o de jersey y una pollerita plisada, de espumilla.

Presentamos, por último, un delicioso grupo de mangas cuyos modelos compiten entre sí por su elegancia y original belleza.

Como se habrá podido notar, todos los modelos de esta página confirman visiblemente la importancia extraordinaria que en la moda actual tienen los cuellos, las mangas y los descotes, de cuya ingeniosa disposición se puede sacar excelente partido en favor de la elegancia y de la variedad de las toilettes.

Un cuellito sport, complementado por una corbata de satin, subraya la sencillez de un traje mañanero compuesto por una casaca de mongol o de kasha y una pollerita plisada de espumilla

Original creación en mongol azul. Su descote, eminentemente decorativo, está realzado con bordados, que se repiten en las mangas

Apagados los ecos del carnaval, aún persiste en el ambiente el delicioso aroma de los perfumes "Troica" que predominaron en las alegres fiestas.

Nº 4711. LOCION y EXTRACTO Troica

UNICO REPRESENTANTE: Pablo Harpe BUENOS AIRES · BLANCO ENCALADA 3145 U.T. 2596 BELGRANO

Nº 4711. La Legítima-Colonia de Colonia

Informaciones veraniegas

TERMAS DE EPECUEN

FOTO CARRETERO

FOTO CARRETERO

Familias de Llonc, Suñé y Larrañaga

FOTO CARRETERO

Doctores Rafael Egusquiza y E. Zorraquín

Señora Amelia Ruara de de Elía

TERMAS DE CACHEUTA

FOTO BEJARANO

Doctor Leopoldo Melo y señor Nemesio Alvarez

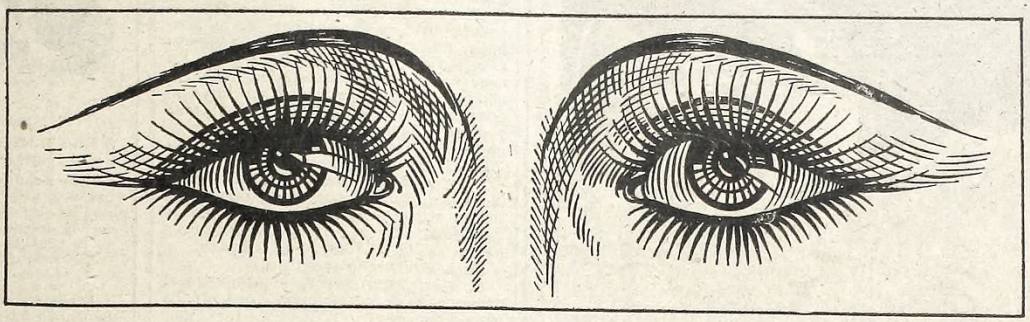
FOTO BEJARANO

Señorita Lola Escudero Miralles y su sobrinita Luisa

FOTO BEJARANO

Señor Juan Garay, con su esposa y su hijo

Los
BIZCOCHOS
GONALE
son de facilísima digestión por
la doble acción a que
se les somete



Con el propósito de beneficiar, una vez más, a las numerosas favorecedoras del Polvo Grasoso BRISSAC, hemos realizado una sensible rebaja en los precios del mismo. Estas reducciones se deben a la adquisición de máquinas de la más moderna perfección, que permiten elaborar dicho producto en gran escala y a fuertes contratos para asegurarnos la materia prima y los envases a precios ventajosos. Además la caja de Polvo Grasoso BRISSAC llevará únicamente una estampilla fiscal de $ 0.05 en lugar de $ 0.40 como hasta ahora, lo que de por sí ya significa una rebaja apreciable.

El insuperable
POLVO GRASOSO
Brissac.

que antes se vendía a $ **1.60**

Ahora se vende a

$ 0.70 LA CAJA

Se regalan

$ 10.000

a quien demuestre que el contenido de las Cajas de Polvo Grasoso BRISSAC y sus cualidades incomparables, no son exactamente las mismas que se han expendido hasta hoy, y que siempre han merecido los favores de las personas distinguidas y de buen gusto.

Pídalo a su proveedor

PERFUMERIA Aubert
J. NEWBERY 3443/55 B.AIRES

¡Embellecer!
Es la misión de Arlette

EL Polvo Invisible ARLETTE — superior y distinto a todos los polvos de tocador en el mundo entero — da al cutis delicada entonación, satura los poros y los perfuma con esencias puras y frescas, asimiladas de pétalos de flores, y embellece el rostro con sus matices que armonizan con la coloración natural, dándole realce y expresión que adquiere un misterioso encanto por obra de su condición esencial de IMPERCEPTIBLE.

EN TODOS LOS TONOS

Venta en todas las farmacias y perfumerías de la República

EN LA CAPITAL FEDERAL $ 3.50

Arlette

POLVO INVISIBLE

Mendel & Cía

Guardia Vieja 4439
Buenos Aires

La última mania de París

—— *(Continuación de la pág. 24)* ——

das las mismas que utilizaban los negros hace cuatrocientos años.

Observando algunas de las figuras experimentales del profesor de la Sorbona, nuestra imaginación se remonta a los viejos tiempos de los quechuas. En algunas regiones de nuestra América existen todavía, grabadas en las piedras, siluetas de animales, de plantas y de objetos con que los indios expresaban sus pensamientos. En el Cerro Colorado, en el límite entre Santiago y Córdoba, existen, en las cavidades de la piedra, dibujos parecidos, descubiertos en un viaje realizado por el pintor Fernando Fáder y por los escritores Soiza Reilly y José León Pagano.

Para París todo es nuevo.

Si a un parisiense se le pregunta el origen de la cafemancia, responderá rápidamente:

— Invento de París...

El día menos pensado inventan el asado con cuero.

Sin embargo, nadie podrá negar a los sabios de París el noble interés que ponen en favor de las modas que divierten al mundo. Cuando estuvieron en auge las *palabras cruzadas*, los sabios como Painlevé encontraron argumentos científicos para demostrar que la inteligencia de los seres humanos aumentaba con el ejercicio de llenar los cuadritos con letras. Para justificar la moda de las faldas cortas y de las piernas femeninas, los médicos de París afirmaron científicamente que exhibiendo las piernas, se enriquece la vida de las células, se enriquece la sangre y se enriquece la industria de las medias de seda.

Ahora, el sabio de la Sorbona, el profesor Ludovica, reconoce que la ciencia de investigar el porvenir por medio de la borra del café tiene un gran fin moral. Oídle:

"En la borra del café — en los signos que deja en los platos — se encontrará siempre una moralizadora lección de energía, mediante indicaciones, advertencias y llamados a la prudencia, que pondrán en guardia contra muchos peligros."

Y termina diciendo:

— Or nous savons tous que prévenir le Mal, c'est laisser au Bien la prépondérance.

Los escritores y los animales

—— *(Continuación de la pág. 25)* ——

tan emocionado, que juzgamos prudente no insistir.

M. Francis Carco prefiere los gatos.

Al acudir a él, nos recibe en un escritorio moderno, con gran biblioteca. Hay muchos cuadros en las paredes.

— ¿Si me gustan los animales? Ciertamente que sí, y me acompaño siempre con algunos.

— ¿Le han agradado en toda época?

— Desde la infancia. Muy pequeño era cuando fuí poseedor de un mono, comprado en el puerto de Marsella. Murió de frío. Siendo escolar, tuve un corderito, una codorniz y un pichón de cuervo encontrado en el jardín. Me querían mucho y me escoltaban hasta la escuela. Posábase el cuervo en el lomo del cordero, mientras la codorniz revoloteaba en torno suyo. Al entrar los dejaba en el cuarto del portero, donde mis camaradas iba a admirarlos. Inútil decir lo orgulloso que yo me sentía. También fuí muy aficionado a los perros, pero como sólo me entusiasmaban los grandes estoy obligado a pasarme sin ellos en París. Mi venganza es dedicarme a los gatos. Dos poseo en la actualidad, que quiero presentarle.

Levantóse mi interlocutor para acercarse a la puerta e introducir dos lindos ejemplares, que no tardaron en saltar sobre la mesa.

— He aquí — concluye el autor de "Perversidad — al señor "Lilí", verdadero gato de azotea, y al señor "Lulú", que es negro, negro, excesivamente negro, como diría Colette...

Bajan del escritorio ambos animalitos, se deslizan a lo largo del muro y desaparecen por la puerta entreabierta.

LA OBESIDAD

Se cura con el Té del profesor **Densmore**, de New York, sin dieta y sin la menor molestia. No olvide que engordar es envejecer.

Vea lo que dice el distinguido médico doctor Emilio Necco:

Bulnes, octubre 28 de 1925.

Señores M. Figallo y Cía.

Muy Señores míos.

Debo manifestar a Vds. mi admiración por el té del Profesor Densmore, con el cual he obtenido en un caso de obesidad, de una de mis clientas, una disminución de 11 kilos de peso en dos meses.

Salúdalos muy atte.

Dr. EMILIO NECCO.

Por instrucciones y precios, dirigirse a los únicos introductores:

M. FIGALLO y Cía.
Calle Bmé. MITRE 1190 Buenos Aires

BRILLANTES
Se obtienen usando el ESMALTE PARA UÑAS
"LONDINA"
Unico en su género
Garantizamos su espléndido resultado
Precio $ 2.50 Interior $ 2.70
Pídalo en Perfumerías, Farmacias o a sus Importadores:
IMBROSCIANO Hnos.
Bmé. MITRE 1283 - Buenos Aires
U. T. 7330 Mayo

La pluma enjoyada fué una extravagancia a principios del siglo diez y nueve.

En los albores del siglo diez y nueve, la pluma con punta de diamante estaba en boga. ¡La comodidad sacrificada al lujo! El brillo de la joyante péñola solía entorpecer los vuelos líricos de los poetas de aquellos tiempos, y las Musas se mostraban esquivas.

Hoy, reconociendo que la base de la escritura es la comodidad, el perfecto equilibrio y la suavidad en el trazo, las personas entendidas usan la Pluma Wahl.

Ventas al por mayor
MAYON Lda.
1245 Av. de Mayo 1257
BUENOS AIRES

WAHL PEN
THE WAHL COMPANY
New York, N. Y., U. S. A.

Transformaciones de la Legión de Honor

2º Imperio

ESTA orden creada por Napoleón I ha sido mantenida por todos los gobiernos que se han sucedido en Francia durante un siglo, pero los atributos han cambiado algo, si bien la cruz ha sido siempre la de cinco puntas de metal esmaltado de plata para los caballeros, y de oro para los comendadores y grandes cruces.

1er. modelo

Año 1804

Restauración

Luis Felipe

2ª República

Modelo actual

Los dignatarios de las últimas categorías llevan una placa de plata colocada a la derecha, en los grandes oficiales, y a la izquierda en los caballeros gran cruz. En el centro de la cruz hay un medallón de oro, o dorado, con un busto y una inscripción en el anverso, y un atributo simbólico en el reverso con las palabras "Honor y Patria". Las puntas de la cruz van unidas por una corona de laurel y roble.

República de 1848

El modelo más sencillo es el de su fundación: la cruz pendía de la cinta por un sencillo anillo; el otro modelo, que lleva una corona imperial es posterior y data de 1804.

Al volver al trono de Francia los Borbones, el busto de Napoleón desaparece y en su lugar se coloca el de Enrique IV, y al águila imperial del reverso substituyen tres flores de lis.

Modelo actual

Luis Felipe, el rey ciudadano, conservó la corona real y la efigie de Enrique IV, pero quitó la flor de lis poniendo en su lugar dos banderas tricolores.

La República de 1848 suprimió la corona, emblema monárquico, pero adoptó el perfil del primer cónsul: Bonaparte. Con el segundo imperio volvieron a aparecer en la condecoración el fundador de la dinastía y el águila simbólica. La tercera República conserva las banderas de Luis Felipe, así como el perfil del rey en lugar del primer cónsul.

Como los cambios de régimen traían, como consecuencia, la alteración de detalles en la cruz de la legión, algunos agraciados, amantes del pasado, se valían de mil subterfugios para conciliar este culto con la condecoración reglamentaria:

Napoleón imponiendo la cruz de la Legión de Honor a un soldado ruso en abril de 1807

2º Imperio

Luis Felipe

En la época de la Restauración los partidarios del antiguo régimen abrían el medallón central y colocaban la imagen del Emperador bajo la de Enrique IV; otros metían en el hueco, como preciosa reliquia, un jironcito de la bandera que Napoleón besó en Fontainebleau al despedirse de sus soldados, y los legitimistas ponían el retrato de Enrique V de Francia.

La fabricación de las insignias de la Legión de Honor representa una industria mucho mayor de lo que se podría creer, sobre todo desde que tanto se prodiga esta distinción. En la primera época de la Orden, el Estado se dirigía a un joyero privilegiado al que entregaba la materia prima. Un coche con metales preciosos salía de la Casa de Moneda y los transportaba a su destino escoltado por tropas.

Hoy la cosa se hace con menos pompa. El oro o la plata, fundida en un crisol, es transformada en lingotes que se someten a la acción de un laminador, de donde sale en forma de cinta, de la cual se van cortando trozos del tamaño requerido; luego se hace el estampaje y el recorte por medio de troquetes en los que sufre enormes presiones. Luego, viene la pulimentación, operación que generalmente hacen las mujeres obreras, habilísimas, con la lima, que manejan con asombrosa rapidez.

La insignia completa se compone de tres partes distintas, a saber: la cruz propiamente dicha, la corona y el medallón que han de unirse después de pasar por las operaciones del dorado, cincelado, grabado, esmaltado y la pulimentación final. Hábiles obreros aplican con el pincel los diferentes colores del esmalte: blanco, azul, rojo y verde que fija la cochura en un horno de tierra refractaria a la temperatura de ochocientos a novecientos grados centígrados. La pieza pasa después a un torno de bruñir, se monta, quedando en esto terminadas todas las

(Continúa en la pág. 64)

Alivio Inmediato!

se consigue con las sales de baño

REUDEL

comprobando la completa eficacia de estas sales curativas inglesas para la eliminación de

CALLOS, MALOS OLORES, TOBILLOS, INFLAMACIÓN, REUMATISMO, etc.

Pies nuevos por sólo $ 0.70 el paquete

en cualquier farmacia en la República o directamente de los únicos importadores, adjuntando $ 0.20 más para franqueo.

DOUGLAS & Cía.

(Sucesores de J. Feeney & Sons)

SARMIENTO 321 BUENOS AIRES

Sucursal Rosario: Corrientes, 484

Leche Magnesia Estrella

Para la Mujer

no hay mejor depurativo que la magnífica

Leche Magnesia Estrella

es un laxante suave que barre el intestino sin inflamarlo, purifica la sangre y limpia la piel de todas sus impurezas, devolviéndole toda su frescura y buen color.

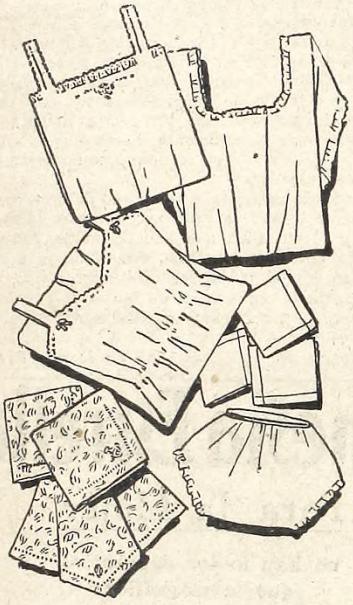
Despeja la mente y anima el espíritu comunicando a toda la persona una gran alegría y bienestar.

EN VENTA:

Droguería de la Estrella Ltda.

DEFENSA, 215, sus Secciones y toda farmacia

"EL HOGAR" LUCHA PARA SANEAR LA FORMA DE PUBLICIDAD



¡Qué encanto de ropa!

Hasta hace poco, Señora, se tenía la opinión de que si bien la ropa confeccionada con telas de algodón resultaba barata, ofrecía la dificultad de que, además de presentar ya de por sí un aspecto ordinario, si alguna cualidad poseía, la perdía prontamente con el uso.

Ahora debe modificarse ese concepto. Con la tela de algodón de "Fabricación Schroll" podrá Vd. hacer sábanas, manteles, servilletas, ropa interior, etc., sin los inconvenientes de las telas de algodón comunes, a pesar de no costar más que éstas.

Si el bellísimo aspecto de la ropa hecha con la tela de "Fabricación Schroll" sorprenderá a Vd., más aún le admirará su magnífico resultado, pues garantizamos que esta extraordinaria tela no encoge por más que se la lave, ni tampoco pierde su blancura con el uso, así como su carencia absoluta de almidón o pelusa.

Las mundialmente famosas telas "Fabricación Schroll" están en venta en las buenas tiendas y casas de ajuares; pero si tuviera dificultades en hallarlas, escríbanos y le indicaremos las casas que las venden. Indíquenos el uso que desea dar a la tela y gustosamente le mandaremos la muestra correspondiente.

Fíjese bien que cada pieza de tela lleve esta etiqueta, con la firma en rojo cruzándola en diagonal.

CONCESIONARIO EXCLUSIVO:

LUDOVICO GEROE

ALSINA 1382 — BUENOS AIRES

Acordamos la exclusividad en puntos importantes a buenas tiendas. Soliciten muestras y precios.

"FABRICACION SCHROLL"

Los Mejores Tejidos de Algodón del Mundo

HENNE LEÏLA

Henne Leïla es el maravilloso Producto vegetal para teñir todo cabello al tono o matiz que se desee.

Henne Leïla es el único Producto vegetal científico inofensivo y antiséptico.

Henne Leïla
Es de una aplicación sencillísima.

Henne Leïla
Es recomendada en el mundo por eminencias médicas para teñir el cabello y tonificar su raíz.

APLICACION COMPLETA, $ 15.—
INFORMES GRATIS

En líquido..... $ 7.—
En polvo..... $ 6.—

La casa es atendida por sus dueños, especialistas en aplicación de la tintura "Henne Leïla", únicos que garanten sus trabajos.

Los del interior, agregar $ 0.50 para remisión

Pedidos a
FRANÇOIS JULIEN
Esmeralda 585 Bs. Aires
Los pedidos se despachan en el día.

SONRIENTES...

y sin preocuparse de los efectos del agua marina y de los rayos solares, pues saben que el

AGUA NUPCIAL

es su verdadero protector

Elimina y para siempre los puntos negros, granos, espinillas, pecas, quemaduras del sol, hermoseando y blanqueando el cutis.

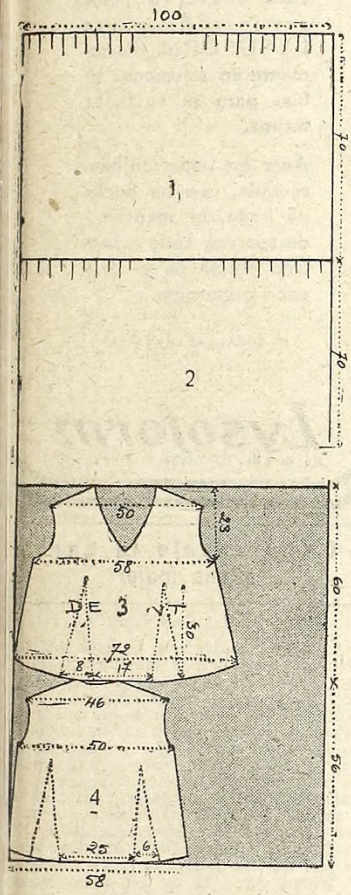
Depositarios:
CONTI y Cía.
167 - PARANÁ - 167
U. T. 1379, Mayo

Guía de la mujer práctica

Para las aficionadas a confeccionar sus propios vestidos

Los vestidos de estilo, tal como los de nuestros modelos, convienen particularmente a las jovencitas y a toda mujer que desee conservar una apariencia juvenil. Por otra parte, son de una ejecución fácil, hasta para las aficionadas a prepararse sus propios vestidos. Quizá sea esta una de las razones que más contribuyen a justificar su boga persistente.

Pasamos a explicar en esta página, en detalle, la manera de realizar estas confecciones.



Esquema del molde con que se realiza la confección de los tres modelos. 1, parte de atrás de la falda, con indicación de los frunces. — 2, delantero de la falda. — 3, delantero del corpiño. — 4, espalda del corpiño

El taffetas es, por excelencia, la tela de los vestidos de estilo. Pero se puede emplear también un crêpe marocain o un crêpe de China. En este caso, la falda será menos ahuecada y tendrá en cambio la ventaja de ser más fácil de llevar. Para un talle de maniquí 44 se precisan dos metros con sesenta centímetros de tela de un metro de ancho, o bien tres metros con veinticinco centímetros de una tela de ochenta de ancho. Esto para un vestido sin mangas. Si se desea poner mangas, hay que contar con sesenta y cinco centímetros más de tela.

La falda va fruncida con cuatro o cinco vueltas de pequeños frunces. A voluntad, estos frunces serán dispuestos todo alrededor del talle o solamente a los lados.

La espalda y el delantero del corpiño se unen por los hombros y por las costuras de los lados. Se marcan con cuidado las largas pinzas que están indicadas en el molde; este detalle representa lo más delicado y difícil de esta confección. Con ellas es con lo que se modela, más o menos a voluntad, el busto.

A la izquierda del corpiño, en el talle, se deja la costura abierta, en el espacio de algunos centímetros, así como en la falda. Sobre esta abertura, reforzada, se aplican botones de presión para el cierre.

Los tres modelos del vestido cuya confección se explica en esta página

Un pequeño bies de la misma tela ribetea la escotadura y la abertura de las mangas.

Una hábil bordadora podrá decorar este vestido con un ligero bouquet en la parte de adelante del corpiño.

A la izquierda de la figura central de nuestro grabado aparece el mismo modelo interpretado en lana, que puede ser también: reps, popelín, etc. La única diferencia con el modelo anterior es que lleva mangas, y que para compensar un poco su exceso de severidad, va aclarado un poco con un cuello de tela blanca.

El modelo de la derecha es un poco más trabajado. Es en taffetas de dos tonos, y va enriquecido por un entredós de encaje. Se puede suprimir el encaje y aplicar únicamente una ancha franja de terciopelo o de satín negro, en el bajo del vestido claro.

Una cinta de terciopelo ribetea la abertura de las mangas y la escotadura, donde la cinta se anuda dando mayor gracia al conjunto.

Un sombrero para jovencita

Las dimensiones del sombrerito, cuyo modelo reproduce hoy el grabado, son dadas para un cortorno de cabeza de cincuenta y dos centímetros; pero pueden modificarse fácilmente para una entrada de cabeza más grande o más chica.

La forma se compone de un ala en espartería, y una copa flexible, en muselina.

Para confeccionar el ala se corta, en espartería, un bies de cincuenta y cinco centímetros de largo y diez de altura, y se moja. Se estira uno de los bordes del bies en la dirección de su altura, y se cierra el bies a hilo derecho.

Sentador sombrerito para joven, cuyo fondo flexible se inclina graciosamente sobre la oreja

La forma en muselina, cuyo borde de espartería está armado con dos alambres

Se cierra también un aro de alambre en un redondel de cincuenta y dos centímetros. Se pone el alambre a cuatro centímetros del borde no estirado, que

(Continúa en la pág. 49)

Suela de calidad inferior empleada en otros calzados

CALZADOS NEWARK
VALEIRAS Hnos
Corrientes 743
Florida 245
C. Pellegrini 342

Suela de calidad superior empleada en todos los CALZADOS NEWARK

El lente descubre lo que la vista no percibe

Evite Vd. se le venda mala calidad por buena. Si Vd. no distingue los detalles que diferencian un calzado de Alta Calidad de otro ordinario aparentemente hermoso, exija para su seguridad y garantía un

CALZADO NEWARK

El alma del calzado es la suela y en el Calzado Newark se cuida muy especialmente este detalle de tan vital importancia.

20 AÑOS DE EXPERIENCIA AL SERVICIO DE NUESTROS CLIENTES

nos capacitan para producir lo mejor. De ahí que en el esquema de un calzado Newark se sintetiza una expresión de calidad y arte que no se percibe en los otros con tanta nitidez ni tanta acentuación.

PEDIDOS DEL INTERIOR

Se despachan en el día. Agregar 0.50 más para franqueo.

Correspondencia a VALEIRAS Hnos. - Corrientes 743

PRECIO UNICO

En gamuza marrón y beige. Cabritilla habano, azul, charolada, y con finas aplicaciones para su mayor realce.

En cuero trenzado, liso, marrón, negro, habano, blanco, beige, etc., o combinados blanco y negro, blanco y marrón, blanco y gris y demás combinaciones de moda.

SOLICITE CATÁLOGO

CALZADOS "NEWARK"
VALEIRAS Hnos
Corrientes 743 Florida 245 C. Pellegrini 342

Como la nube...

—— *(Continuación de la pág. 13)* ——

charla, toda ella no se borraba de mi retina, haciendo desesperante mi soledad.

"Antes de las diez llegué al Rosedal. Algunos niños jugaban vigilados por sus niñeras; varias parejas conversaban, alejadas de las sendas frecuentadas. Jamás observé mi reloj con más impaciencia, ni me pareció más perezoso el tiempo. A menudo llevaba mi cronómetro al oído, seguro de que no funcionaba. Cuando la aguja señaló unos minutos antes de las once, me asaltó una terrible angustia: ¡No había convenido con ella el sitio, y el Rosedal era inmenso! ¿Dónde se detendría? ¿En qué lugar estaría esperándome?

"Sin medirme, atontado, corrí de un punto a otro buscando su silueta. Visité todos los senderos, observé las aceras, escudriñé los bancos... Subí al puente, y desde allí paseé, desesperado, la vista por los cuatro puntos cardinales, tratando en vano de descubrirla. ¡Era inútil! ¡No aparecía! Pensé entonces que quizá me aguardaría en un coche. Bajé de prisa, y, osadamente, escruté cuanto carruaje hallé a mi alcance... Una pareja me insultó; un guardián me llamó al orden.

"Las once y media..., las doce..., las doce y media!... Con el sombrero en la mano, jadeante, iba de un punto a otro, esperanzado siempre de encontrarla. ¡La una menos cuarto!... Abatido, cansado, me dejé caer en un banco... ¿A qué afanarme ya? ¡Era seguro que no vendría! ¿Le habría pasado algo, o, siguiendo sus doctrinas, se arrepentiría a última hora de venir, no queriendo ser generosa con su corazón?

"De pronto, vi su cabeza asomarse por la ventanilla de un automóvil que pasaba; me miró y sonrió. Me levanté, radiante. El carruaje siguió su camino. Avancé hacia él; y sin reflexionar, gesticulé y di voces para llamar la atención del chauffeur; pero el coche prosiguió su ruta, imperturbable. Corrí procurando alcanzarlo; el automóvil aceleró su marcha... Alocado ya, grité llamándola. Una mano se asomó por la ventanilla del carruaje, y agitó un pañuelo, lentamente, luego se ocultó. Corrí todavía unos cincuenta metros, con desesperación, con frenesí, como si en esa carroza se llevaran mi vida para siempre... Un vigilante me detuvo y me amonestó..."

EL caballero hizo una pausa, encendió el cigarro, que se le había apagado, y concluyó:

—Jamás la volví a ver. Las señas que ofrecí no coincidían con ninguna conocida de mis amigos. ¿Era extranjera? ¿Vive en provincias? ¡Qué sé yo! Hace de esto diez años, y puedo asegurarles que todas las tardes, al caer el crepúsculo, pienso en ella.

La lucha contra los hielos flotantes en el norte

—— *(Continuación de la pág. 14)* ——

del calor de las aguas del "gulf stream" que lo arrastra, él es causa de innumerables y ansiosos mensajes librados radioeléctricamente al espacio.

Inmediatamente, el buque patrullero que se impone de su existencia emite un aviso general, juntamente con diversos mensajes individuales dirigidos a todos los navíos cuya ruta se halla próxima al lugar del témpano. Una carta marítima especial, colocada en la cabina del operador radiotelegrafista, hace que éste pueda establecer cuáles son los barcos amenazados, para prevenirles contra un encuentro imprevisto y de muy peligrosas consecuencias; y hecho esto, se inicia entonces una tenaz persecución. El patrullero se lanza en pos del témpano que ha descubierto

(Continúa en la pág. 50)

Unos ojos expresivos

animados por el fulgor de una mirada serena, revelan salud física y bienestar moral.

Para conservar esos preciosos dones, use LYSOFORM diariamente en soluciones tibias para su toilette íntima.

Ante ese poderoso bactericida, que no huele, no irrita, ni mancha, desaparece toda afección propia de su delicado organismo.

EN TODAS LAS FARMACIAS

Lysoform
EL ANTISEPTICO MODERNO

Cambiándole la cara a una mujer

(Del "Household Friend")

Cualquier mujer que no esté satisfecha con su tez, puede cambiarla y tener una nueva. El pequeño velo mortecino de cutícula vieja es un estorbo y debe quitarse para dar lugar a que aparezca la piel vigorosa y nueva que hay debajo, dejándola respirar. Un remedio antiguo y casero, sumamente sencillo, puede realizar este trabajo. Compre cera pura mercolizada en una farmacia seria y aplíquesela todas las noches en el rostro, lavándose con agua caliente por la mañana. La "mercolida" absorbe toda la piel muerta y deja un cutis hermoso y fresco como el de un niño. Naturalmente, desaparecen todas las imperfecciones de la epidermis, tales como pecas, manchas, barrillos, quemaduras de sol, etc. Es de uso agradable, eficaz y económico. El rostro sometido a este tratamiento, parece a los pocos días mucho más joven.

DISCOS USADOS
o rotos COMPRO
(No Columbia). En efectivo: 0.60 kilo. En mercadería: 0.80 kilo.
Sr. A. Ward Calle Salta 676 Buenos Aires

LOS FARMACÉUTICOS RECOMIENDAN IODEX

Las heridas o cortaduras accidentales deben atenderse inmediatamente. Hay que evitar la infección. Pida Ud. IODEX en la farmacia más próxima. Es el nuevo yodo que no mancha y que el farmacéutico le recomendará.

"IODEX"

compondrá el borde del sombrero. Se estira el borde, a lo ancho, para darle la forma acampanada. Se recorta entonces el bies, en forma que quede midiendo solamente tres centímetros adelante y a los lados, y centímetro y medio atrás. Se pone otro alambre en el borde exterior que ha sido estirado a lo ancho. Ribetear con un bies de muselina las dos orillas de la pieza de espartería. Colocar también un bies de muselina sobre la costura que cierra el bies de espartería.

Para el bandeau de la copa, se corta en muselina un bies de cincuenta y cinco centímetros de largo y trece centímetros de altto. Se cierra por una costura a hilo derecho, y se marcan los cuartos. Se estira en su altura el bandeau que corresponde a la entrada de la cabeza, para reducirla a cincuenta y dos centímetros, se cortan dos centímetros detrás y se coloca sobre el ala de espartería. Se estira el alto del bandeau a lo ancho. Se corta igualmente en muselina un fondo redondo de unos veintidós centímetros de diámetro. Se marcan los cuartos.

Se prepara en terciopelo un fondo igual al cortado en muselina, y para el bandeau un bies de cincuenta y ocho centímetros por veinticinco centímetros. Se cierra este bies a hilo derecho y se marcan los cuartos.

Para obtener el aspecto de copa arrugada se pasan hilos de frunces espaciados dos centímetros, a todo lo largo del bies, y se aprietan estos frunces.

Expóngase el terciopelo a vapor de agua, haciendo que penetre bien la tela, y se deja secar después. Entonces se pueden sacar los hilos, y el terciopelo quedará encrespado.

Hilvanar el alto del bandeau de terciopelo sobre el del bandeau de muselina y el fondo de terciopelo sobre el de muselina, haciendo coincidir los puntos de referencia que marcan los cuartos. Unir el fondo y el bandeau por medio de una costura. Se tiende el terciopelo arrugado sobre la muselina, y se dobla a la entrada de la cabeza.

Se fija el terciopelo sobre el ala a la entrada de la cabeza, por medio de algunas puntadas disimuladas haciéndolas invisibles lo más posible.

La copa se drapea sobre la cabeza, según convenga a la fisonomía de la mujer que haya de usar este sencillo sombrerito.

Bolsillo artístico para baile Son a propósito para llevar a un salón de baile, y se confeccionan fácilmente en seda de un color vivo que haga juego con el color del vestido.

El bolsillo de la figura 1, representando un clown, tiene, aproximadamente, unos quince centímetros de altura, comprendiendo la cabeza.

1—Original bolsillo representando un clown, muy apropiado para acompañar un vestido de baile

6—Cabeza del pierrot

2—Otro lindo modelo de bolsillo que, destinado a lo mismo, representa un pierrot

Está formado por una cabeza de fantasía, hecha de seda rellenada de algodón (fig. 5), en la que la cara se compone de dos partes, para darle mayor relieve. Los detalles del rostro son pintados o bordados, los ojos en negro o azul, y la nariz y los labios en rojo vivo.

3 y 4—Detalle en que se ve la abertura de los dos modelos de bolsillos

5—Cabeza del clown

El cabello está formado por hebras de lana amarilla, retenidas en tres grupos con una cintilla de seda negra.

Debajo de la cabeza se aplica una gorguera de raso negro, y bajo ésta el bolsillito en taffetas amarillo, fruncido, que presenta una abertura en la parte de atrás. (Véanse las figuras 3 y 4.)

Los motivos que lo adornan, en azul vivo y negro, son, también, pintados o bordados, y se termina el bolso con una borla de seda azul, que se aplica en el cono inferior.

El que representa la figura de Pierrot (fig. 2), es también de taffetas y tiene, más o menos, las mismas dimensiones que el anterior.

La cabeza (fig. 6), se ejecuta como en el clown, de acuerdo con el dibujo y con los mismos materiales. El gorro es de seda rubí, drapeada, y terminada con un moño.

La gorguera es de tul blanco plegado.

El bolsillo es de taffetas color rubí, y presenta, como en el modelo anterior, una pequeña abertura en la parte de atrás. Se le añaden dos volantes de taffetas fruncidos, color malva ligeramente rosado.

Se termina con una borla de seda rubí.

Guía de la mujer práctica

(Continuación de la pág. 47)

Conservación de los muebles Se suele considerar los indicios de la polilla que se nota en los muebles de fina apariencia, como un signo de vetustez respetable que les da importancia. De ahí que, aun cuando los muebles nuevos conocen el daño causado por tales insectos, no faltan anticuarios poco escrupulosos que quieren sacar partido de tales efectos, para hacerlos pasar por muebles de épocas determinadas.

Pero, lo realmente cierto, es que los muebles nuevos suelen ser de maderas mediocres que cuentan pocos años de conservación; y la existencia de la polilla en ellos acusa una acción destructora que es necesario combatir a todo trance.

Una vez que se advierte la existencia de polilla (bajo lo agujeros huecos, y a veces invisibles, se amontona un polvillo visible), es necesario cargar una jeringa de Pravaz con una solución de sublimado, y atacar el insecto en ese agujero. Después, para evitar su huída y otros posibles estragos que no dejaría de hacer, conviene tapar el orificio de los agujeros con un poco de jabón negro, mastic o cera. El jabón negro es, para este efecto, más activo y eficaz que los otros productos, a causa de su olor fuerte que asfixia a los insectos.

Aguas de Colonia

MARGOT y EXCELSIOR

COLONIA "MARGOT"

Especial para BAÑO y TOCADOR

El frasco grande . . $ 5.40
" " medio . . $ 2.90
" " cuarto . . $ 1.80
" " chico . . $ 0.60

COLONIA "EXCELSIOR"

Exquisita para la TOILETTE y el PAÑUELO

El frasco grande . . $ 7.90
" " medio . . $ 4.90
" " chico . . $ 2.90

Las AGUAS de COLONIA de las personas elegantes.

PERFUMERIA Griet
BUENOS AIRES
GIRARDOT 1636

¿ES ESTE SU RETRATO?

La indolencia, la falta de voluntad para el trabajo son síntomas precursores de serias anormalidades orgánicas.

Fibrol

repone inmediatamente las fuerzas agotadas. Despeja la memoria. Vigoriza y da lucidez al cerebro. Enriquece y activa la circulación de la sangre.

$ 3.50 el frasco En las farmacias.

LABORATORIO FARMACEUTICO FUCUS ARGENTINO

Una idea errónea

es el creer que el "Jarabe de Manzanas" del Dr. Manceau es únicamente para niños; pues poseemos infinidad de testimonios de eminentes médicos especialistas en señoras que lo usaron con éxito no igualado por otro laxante. También es eficaz y suave para los ancianos. Gusto muy agradable y completamente inofensivo.

Elaborado exclusivamente en Francia, durante la cosecha de manzanas, con todas las garantías científicas.

Autorizado para la venta libre. Certificado Nº 511.

GRATIS se remitirá a quien lo solicite un librito de 40 páginas: "Principios de Higiene Infantil", "Lo que se debe hacer y no hacer para criar a los niños en buen estado de salud".

Córtese este cupón y remítase a ILLA y Cía., calle MAIPU, 73, Buenos Aires.

Nombre .....
Calle ..... Nº .....
Ciudad o Provincia.....

Colores de moda

en delicados tonos, propios para la estación, podrá Vd. dar a sus vestidos de la pasada temporada, tiñéndolos con la maravillosa ANILINA ALEMANA.

VENUS

única en el mundo que no necesita sal ni mordientes para fijar el color, dándolo firme, brillante y con toda uniformidad.

25 colores para la estación.

Único concesionario:

RAMON CODINA

TACUARÍ 24 Buenos Aires

Anilina Venus

La lucha contra los hielos flotantes en el norte

—— (Continuación de la pág. 48) ——

y lo vigila constantemente, día y noche, para determinar su velocidad de desplazamiento sobre las aguas y la dirección que lleva, anotando y transmitiendo, hora por hora, todos los particulares que sean menester para que el monstruo de hielo pueda ser aventualmente reconocido por los buques sujetos a un probable choque con él.

Cada cuatro horas la estación radiotelegráfica del mismo patrullero establece comunicaciones con cada uno de los navíos que se hallen dentro del radio de acción de sus ondas, a fin de que éstos puedan suministrarle su posición y demás informes necesarios para el establecimiento de una carta de navegación, tenida rigurosamente al día, y que, según dijimos antes, permite conocer inmediatamente, en cualquier momento, la situación exacta, velocidad y rumbo de cada uno de los barcos que estén navegando en aguas de los grandes bancos o montañas de hielo, es decir, dentro de la zona de peligro.

Llenadas sus funciones diarias, el comandante del patrullero dirige, todas las mañanas a las cuatro, un comunicado radiotelegráfico a la oficina del Servicio Hidrográfico, en Nueva York, dependiente del ministerio de Marina, dando cuenta de las novedades registradas, número, clase y características de los bloques de hielo descubiertos, fecha, hora (con respecto al meridiano de Greenwich), latitud y longitud en que se encuentran, dirección y velocidad con que los arrastra la corriente y demás informes u observaciones que revistan algún interés.

De acuerdo con esto, se prepara un boletín especial, que se distribuye inmediatamente a todas las estaciones radiotelegráficas costeras, afectadas al tráfico de comunicaciones con similares y buques concurrentes a la zona referida, y también a las oficinas y agencias de navegación, bolsas marítimas y demás instituciones interesadas.

Más tarde, a las 18, las estaciones del servicio público emiten al espacio un nuevo boletín, más amplio y detallado, con las últimas observaciones referentes a los témpanos e informes transmitidos por otros buques, para lo cual se emplea una longitud de onda de seiscientos metros, que es la asignada como normal a todos los barcos, a fin de que éstos en general puedan imponerse del contenido de dicho boletín, si así lo desean.

Aparte de las funciones oficiales propias, el operador radiotelegrafista de los patrulleros debe atender cuantas preguntas o consultas se le hagan por medio de las ondas hertzianas desde otros buques que deseen saber si hay hielos en su ruta, qué rumbo les conviene seguir para llegar a tal o cual puerto y cuál es la vía que está expedita.

Asimismo, él debe tomar nota de los despachos merced a los cuales sus correspondientes le indican la temperatura de las aguas que los rodea.

Dado el caso de que, a pesar de todas estas precauciones, un transatlántico o una nave cualquiera se viese en situación de peligro, bastaría un llamado radiotelegráfico para que el patrullero acudiese inmediatamente en su auxilio.

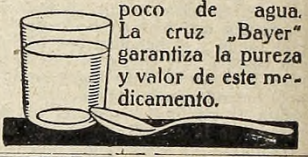
De cuanto antecede, fácilmente se deduce que la transmisión y recepción inalámbrica desempeñan, en la práctica de tan importantes servicios de vigilancia marítima, un papel principal, a tal punto, que sin ellas no podrían realizarse. Los operadores a cargo de las estaciones radioeléctricas a bordo de los patrulleros están sometidos a una labor intensa, de la que es prueba indiscutible el hecho de que desde el Tampa se intercambiaron más de ochocientas comunicaciones en le curso de un terrible temporal desencadenado mientras se hallaba en servicio, y cuya duración fué de quince días.

Guayacose

goza de gran prestigio desde hace muchos años entre los médicos, pues gracias a su feliz composición, constituyendo un medicamento y un reconstituyente, actúa directamente sobre los agentes patógenos y mejora al mismo tiempo el apetito, la digestión y el estado de nutrición y de fuerzas.

Cuando se padece fuerte tos, como en la bronquitis, asociada a ronquera tenaz y mucosidad constante, la **Guayacose** presta excelentes servicios, así como también en la pulmonía y su convalecencia y en todos los períodos de la tuberculosis pulmonar.

La **Guayacose** es tomada fácilmente con algo de chocolate, cacao o sencillamente con un poco de agua. La cruz „Bayer" garantiza la pureza y valor de este medicamento.



Sta. María A. Díaz Dobías F. C. S.

PROFESORA DE CORTE

y CONFECCION, Diplomada y Representante de "Escuela Modelo". También Vd. puede conseguirlo sin moverse de su casa con sólo pagar la matrícula. Gratis al Interior catálogo explicativo. Pídalo por carta a "ESCUELA MODELO DE CORTE", Bmé. Mitre, Nº 314, Buenos Aires.

LUX

ESPECIAL PARA LAVAR PUNTILLAS, SEDAS y LANAS

PARA DURACION Y ECONOMIA EXIJA

MEDIAS DE SOLIS CALIDAD

PARA HOMBRE Y SEÑORA A PRECIOS MODICOS

CURSO LIBRE DE CHISTOLOGÍA

— Ramona: ¿no se habrá bebido usted el coñac que había en la botella que dice "Veneno"?

— Sí, señor. Pensé que, si el señor había resuelto suicidarse, era mejor que yo muriese antes...

El buen humor de los demás

En la redacción de un diario:

— He venido para poner un anuncio del whisky que vendo...

El director. — ¿Ah, sí? Perfectamente. En seguida soy con usted. (Al teléfono:) Hola; ¿con el taller?... Suspendan ese editorial contra el alcoholismo..."

Una pareja entra en el domicilio nupcial después de la ceremonia.

Apenas llegan, la esposa se echa a llorar en los brazos del marido.

— ¿Qué sucede? — pregunta él. — ¿Qué tienes?

— Esposo mío: no te he confesado que... no sé cocinar.

— No te preocupes. Creo que no nos hará falta cocinar. Porque yo tampoco te he confesado todavía... que no tengo un solo centavo.

(Continúa en la pág. 54)

HUMORISTAS ARGENTINOS

ENRIQUE MÉNDEZ CALZADA

EL AMOR Y LAS MUJERES

Beyle fué un indiscreto y un impertinente. Sus estudios sobre el amor lo revelan como un hombre ingrato. Hay en esos estudios un fondo de deslealtad.

Ningún hombre delicado hace el amor para tomar notas.

Somos asesinos potenciales de todos esos hombres a quienes vemos en la calle acompañando a mujeres hermosas.

Yo no afirmaré que la sola presencia de la mujer imbecilice al hombre: sería una afirmación demasiado rotunda. Me limito a señalar el siguiente hecho: os encontraréis rodeando con algunos amigos una mesa en un café o en un restaurante: habláis de algún tema trascendental, de literatura, de arte o de ciencia. Entran en el restaurante o en el café varias lindas jóvenes, ocupan una mesa cercana a la vuestra y os dirigen alguna que otra mirada furtiva.

Pues bien: desde ese instante no haréis ni diréis más que estupideces.

Aquella mujer tan inteligente y tan bella, casada con aquel individuo tan zafio, hacía pensar en esos ejemplares de lujo de la "Divina Comedia" o de las obras de Shakespeare que se regalan a los niños, los cuales, como no pueden apreciar los tesoros de belleza que hay allí dentro, se limitan a admirar los colores de las láminas y a acariciar el tafilete de la encuadernación.

Ana Bolena, en el patíbulo, le dice al verdugo, señalándole el cuello:

— Es pequeño, muy pequeño, ¿verdad?

Con una mujer tan vanidosa, ¿qué se puede hacer sino ahorcarla?

¿La sigues en la calle? ¿Se lleva una mano a la espalda para arreglarse el cinturón o un pliegue del vestido, o bien a la cabeza para cerciorarse de que no se ha despeinado?...

Amigo mío: te felicito.

— Tiene usted razón, amigo mío: un hombre superior, como yo, no hubiera debido ni siquiera poner los ojos en esa mujer que ha envenenado mi existencia. Convengo con usted en que es un ser frívolo, desalmado y cruel; en que no obedece a otra ley que a la de sus caprichos, ni tiene otros caprichos que los que le dictan sus bajos instintos. Convengo en que se trata de una vulgar y despreciable mujerzuela. Pero, ¡qué tobillo, amigo mío! ¡Qué maravillosa finura de tobillo!

Hay un proceso de imbecilización gradual que da comienzo el día en que un hombre, a la vista de una mujer hasta entonces desconocida, siente el deseo de trabar relación con ella; que culmina el día en que ese hombre y esa mujer ponen sus firmas a "fojas tantas" de un "Registro de matrimonio"; y que se consuma irreparablemente cuando a ese hombre empiezan a hacerle gracia las estupideces del nene.

Toda novia inteligente tiene bastante discreción para distribuir convenientemente en sus cartas esas pequeñas faltas de sintaxis, de prosodia y aun de ortografía que, haciendo la esquela un poquito incorrecta, le comunican cierto aire de "intimidad", la hacen menos literaria (o sea más sincera), y, por fin, nos garantizan que no ha sido transcripta de "El Secretario de los Enamorados".

Si teméis enamoraros de una mujer en quien sólo veis perfecciones, hablad acerca de ella con cualquiera otra. No es indispensable que sea con una de sus amigas.

No sé cómo hacen para estar tan lindas algunas empleadas de las grandes tiendas de Buenos Aires. Sobre todo, en esta época en que para ser linda necesita una mujer tantas horas.

Mujeres inteligentes: llámanse así a aquellas que hablan bien de lo que nosotros escribimos y mal de lo que escriben nuestros amigos.

Los amores con una joven de buena familia son un poema hasta el instante en que intervienen los padres.

Es decir, desde ese instante son un poema en prosa.

Ha habido algunas mujeres que han sido eminentes novelistas o eminentes poetisas; pero, en cambio, ninguna mujer ha pasado a la historia como gran dramaturgo.

Se trata de un género literario que exige concisión y, sobre todo, amor a la verdad.

Dejadlas hablar de trapos. Ellas tienen la necesidad constitucional de hablar siempre, y mientras hablan de trapos no hablan mal de nadie.

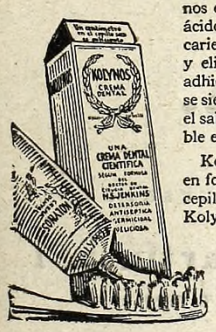
Todos los innumerables vestidos que tiene, pero que no le gustan, no existen para ella. No se considera realmente vestida sino cuando lleva puesto un traje que la satisface. Por eso le dice a su marido con tanta convicción:

— Amigo mío, necesito comprarme ropa. ¡Estoy desnuda!

"¡Qué sabor tan delicioso!"

DEBIDO a sus propiedades germicidas, la Crema Dental Kolynos mata millones de microbios dañinos en la boca, los que, de no ser destruidos producen ácidos que disuelven el esmalte y causan dolor de muelas, caries y otras enfermedades. Kolynos también desaloja y elimina de la boca los restos de alimentos que se adhieren a los dientes. Después de usar Kolynos la boca se siente limpia porque realmente está limpia, y además, el sabor de menta que tiene deja un gusto muy agradable en la boca.

Kolynos es también economica por estar preparada en forma concentrada. Un centímetro de la crema en el cepillo de dientes es suficiente. Por eso es que un tubo de Kolynos dura 50 días, usandola dos veces al día.

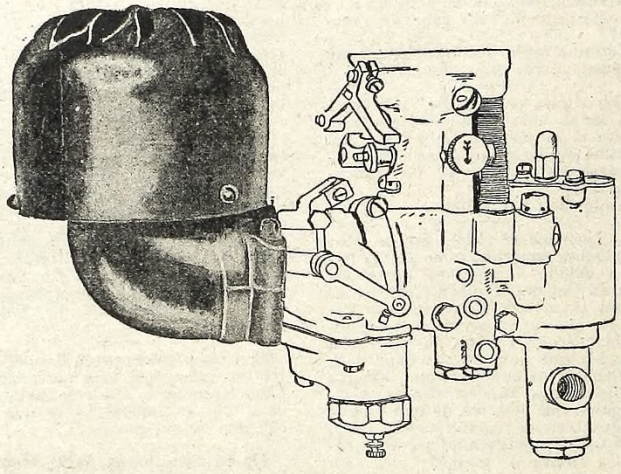


CREMA DENTAL
KOLYNOS
Venta en todas partes
Capital, $ 1.40

Nervios tranquilos · Sueño reparador
Elasticidad sana gracias a las
Tabletas Bayer de
Adalina
No tiene los efectos nocivos del Bromuro

CHRYSLER

Una Innovación Valiosa



Purificador del aire

La tierra, la arena, y el agua, que por tanto tiempo fueron enemigos devastadores de los motores a explosión, dejaron de serlo desde el primer automóvil que Chrysler introdujo, porque él empleó por vez primera el purificador del aire.

Este aparato, de construcción sencilla, purifica el aire eficientemente a medida que entra en el carburador, eliminando la tierra, arena y agua que, al ser levantadas por el viento en los caminos, penetran por las pequeñas aberturas del radiador.

Cuando no se empleaba esta innovación en la industria, toda clase de materias ajenas hallaban entrada libre en el motor, causando el desgaste prematuro de los cilindros, pistones y todas las partes movibles del mismo, y hacían imposible la suavidad de funcionamiento y potencia extraordinaria que caracterizan a los motores Chrysler en el presente.

Empleando tanto en el modelo Imperial 80, como en el 70 y 60 este eficiente purificador, Chrysler, ateniéndose a la garantía que ofrece su norma de Uniformidad de Calidad, dota a sus motores de una vida larga, suave y económica.

El éxito impetuoso de nuestros automóviles débese a que éstos llevan en un todo los productos e inventos provenientes de inteligente y costosa investigación. El público sabe que el Chrysler es el coche más perfecto que se produce en la actualidad y lo adquiere con preferencia a todos sus rivales.

"Cualquier coche CHRYSLER supera a cualquier otro coche de su categoría."

LIENAU, GEY & Cía.

Salones de Exposición:

Av. de Mayo 1235/41
U. T. 38 Mayo 7510

Casa Central:

Belgrano 774
U. T. 37 Riv. 8016 y 8017
Buenos Aires

Santa Fe 3435
U. T. 71 Pal. 4067
Buenos Aires

Sucursal:

San Martín 551
U. T. 3729
Rosario

El arte de realizar elegancias económicas

El papel de los descotes en la tarea de modernizar los trajes

Por MIGNON

EN la moda actual el descote desempeña un papel importantísimo. Tan así es que, en muchos casos, la elegancia de un traje depende del descote. La enorme y pintoresca variedad de sus modelos abarca todos los estilos, desde el clásico al moderno, pasando por el de formas geométricas, por el descote que trae reminiscencias de las vestiduras griegas, por el que evidencia una marcada influencia de las artes decorativas tan en boga hoy, por los descotes cuadrados, redondos, etc. Esa variedad comunica a las toilettes ese sello característico inconfundible que contribuye a

precisarlas y a distinguirlas. El descote, por otra parte, se presta admirablemente para el arreglo de los trajes considerados un poco "démodés", transformándose así en un precioso recurso en la realización de elegancias económicas. Ese detalle, al parecer pequeño, no sólo tiene ese mérito de rejuvenecer las toilettes, sino que también les comunica un "cachet" y una originalidad realmente encantadores. Prueba de ello son los modelos que ilustran esta página.

He ahí, el primero a la derecha, un descote de forma geométrica, interpretado en crêpe de China color verde con unos bieses en un tono más claro. El modelo siguiente, que recuerda por su descote las vestimentas griegas, está realizado en taffetas color naranja. A la derecha lleva una gran flor en el hombro y a la izquierda un bretel de perlas o de strass.

El modelo del traje, que puede ser confeccionado en satin marrón dorado combinado con beige, lleva un descote en doble W ribeteado con beige.

La cuarta creación, en kasha color bleu, evidencia, con la originalidad de su descote, la graciosa influencia de las artes decorativas. Muy sport es este modelo, cuyo mayor atractivo reside en el gemelo de esmalte que lo adorna.

Los descotes cuadrados se prestan admirablemente para subrayar la gracia de los trajes en que el encaje dorado se combina con el chiffon. Nuestro modelo interpretado de acuerdo con este principio se distingue por las originales puntas de encaje incrustadas sobre el chiffon.

Otro descote muy sportivo es, sin duda, el del último modelo realizado en jersey de lana. Subraya su elegancia una graciosa echarpe que se anuda a un costado.

Por último, la combinación de telas distintas, que tanto furor hace en la moda actual, la vemos reproducida en el caprichoso descote que ostenta la sexta creación.

Pedidos del Interior se despachan en el día.

Pinel

Lo más novedoso, elegante y práctico.

SECCION

$ 14.50

B. 1—ZAPATO VERDADERO "UNGARO", trenzado, en marrón aplicaciones blancas; el mismo, en beige, gris y negro.

Estos modelos son fuera de Catálogo.

347—En cabritilla charolada; en cabritilla beige, naranja, marrón y negra; taco 5 ½ y 3 ½.

SAGARNA y GUIU

ESMERALDA esquina CANGALLO

Unión Telef. 5460, Rivadavia

Es una belleza—
un movimiento tan perfecto

LA personificación de la belleza distinguida, el Hupmobile Ocho se destaca de los demás coches.

Largo y poderoso en su apariencia, de líneas graciosas y elegantes, de gusto refinado aun en los menores detalles de sus brillantes guarniciones—es un vehículo que llama grandemente la atención al llegar a cualquiera reunión, ya sea pública o privada.

Poderoso—confortable—robusto y resistente—el Hupmobile Ocho es a un tiempo supremo en velocidad y en gracia distinguida.

Representantes Generales

Resta Hermanos
SOCIEDAD ANÓNIMA

CASA CENTRAL
Bmé. MITRE 2375/81
U. T. 0668, Mitre
BUENOS AIRES

SUCURSALES
Corrientes esq. G. Urquiza
ROSARIO
Lavalle, 134
MENDOZA

Hupmobile
OCHO CILINDROS

El buen humor de los demá

— (Continuación de la pág. 51) —

HUMORISTAS DEL VERSO

JUAN PÉREZ ZÚÑIGA

MORALEJAS

Al fiscal de la audiencia de Trujillo
no le falta una muela ni un colmillo,
y en cambio, al de la audiencia de Jere
le han sacado seis muelas de una vez.
¡Andan muy desiguales
en esto de las muelas los fiscales!

En Soria, un usurero a un empleado
rebanó las narices de un bocado,
y otro usurero en Vigo,
dió tres pares de coces a un amigo.
Si es que quieres vivir sin cardenales
no te arrimes a ciertos animales.

Mató a don Luis un rayo
por casarse el muy necio el tres de mayo
y murió de repente Pedro Gil,
por casarse el muy necio el tres de abril
Si te aburres, lector, de estar soltero,
cásate el treinta y uno de febrero.

Hay cierta institutriz en Castellón
que tiene la nariz como un melón;
y hay otra institutriz en Ciudad Real
que tiene la nariz como un cirial.
No hay dos institutrices
que tengan de igual forma las narices.

Regalóme Juan Sierra un rosalito
en un tiesto de barro muy bonito.
Sus raíces extraje de la tierra
y murió el rosalito de Juan Sierra.
Si queréis ser felices,
no dejéis que os extraigan las raíces.

Porque reza a la Virgen, dice el cura
que es un hombre decente don Ventura
por la misma razón, exactamente,
que es pródigo en bondades don Vicente
y por igual motivo
que nada como un pez don Primitivo.
De lo cual, ¡oh lector!, su reverencia
saca por consecuencia
que el que tiene a la Virgen olvidada.
ni es decente, ni pródigo, ni "nada".

A un juez, en Astudillo,
le salió un sabañón en un colmillo,
y a otro juez, en Sevilla,
le salió un zaratán en la perilla.
¡Qué raras son a veces
las cosas que le salen a los jueces!

Un obispo, los lunes a las tres,
se mordía las plantas de los pies;
y un duque, los domingos por la noche,
lamía los cristales de su coche.
Hay hombres que parecen muy formales
y tienen unos gustos especiales.

Un mozo de cordel en Ajofrín
tocaba por las noches el flautín;
y otro mozo de cuerda en Alcorcón
tocaba por las noches el trombón.
Esto prueba, lector, que con talento,
el que es mozo de cuerda, lo es de viento

En casa de Luis Prada
se murió una cotorra disecada;
y en casa de Campeche
falleció una merluza en escabeche.
¡Bien puede estar Carlota convencida
de que el primer amor jamás se olvida!

A las siete y cuarenta
se da un riego con manga la Vicenta
y así que dan las ocho
le brota en las costillas un bizcocho.
Por eso en Calasparra
no tocan los difuntos la guitarra.

Tras del baño se seca don Narciso
revolcándose un rato por el piso;
y con miras más altas Blas Landecho
lo que hace es revolcarse por el techo.
Si limpias el calzado a tus mayores,
hazlo con requesón de Miraflores.

Conozco una señora de madera
que anda por Santander sin tapadera
y en casa de su primo don Romualdo
se da baños de asiento y de respaldo.
Ni les faltes al Papa,
ni para hacer café compres un mapa

En un café cantante
le echaron un responso a un elefante;
y al saberlo, la hermana de Matías
se casó con un tren de mercancías.
Desde entonces, aquí y en Hortaleza
se venden las cerillas con cabeza.

Temas escolares

UNA BUENA PROFESIÓN FEMENINA

HOY que la carrera del profesorado ha dejado de ser una solución en el problema de las jóvenes que aspiran a ganarse la vida elevadamente, debe dirigirse la vista a otras formas de encauzar la energía.

Entre las profesiones abiertas a la mujer inteligente, cuéntase la de traductora.

Muchos matices guarda esta actividad, realizada, a veces, desde el anonimato del hogar, otras, en escritorios, institutos, fábricas y establecimientos industriales.

Las grandes empresas comerciales emplean siempre traductoras

Piden traducciones los bancos, las compañías de seguros, las agencias de viaje y turismo, las casas exportadoras, los grandes almacenes, las librerías y editoriales, los periódicos, revistas, etc.

Trátase, en ocasiones, de traducir de un idioma a otro la correspondencia comercial, industrial o privada, y, en otras, de redactar piezas jurídicas, artículos médicos, científicos o literarios.

Amplio es el campo de acción para las buenas traductoras, que pueden desplegar sus aptitudes diversas y conocimientos particulares.

Aparentemente, nada es más fácil que traducir un capítulo del francés, inglés o italiano. Pero sin vasta cultura intelectual, la tarea es inabordable aún conociendo el idioma extranjero.

Naturalmente que la dificultad se reduce cuando se trata de notas comerciales, pedido o remisión de artículos. Pero no tarda en despertar perplejidad alguna discusión a propósito de medidas, reglamentos en vigor, notas históricas y geográficas de países lejanos, por ejemplo.

Luego, viene la extensa lista de términos técnicos en máquinas, automóviles e instrumentos de toda clase, donde la traductora al equivocarse en una palabra produciría verdaderas catástrofes.

Por eso no ha de emprenderse la carrera de traductora sin poseer la máxima instrucción posible, pudiendo especializarse en la rama a que se dedique particularmente.

En este sentido puede la mujer sin estudios reservarse temas bien definidos, tales como catálogos de modas, de lencería, de artículos domésticos, etc., cuyo vocabulario es familiar y conocido para ella.

Para la joven que conoce algunos idiomas le será fácil ganar buen sueldo ya como empleadas en casas comerciales o realizando trabajos en su casa.

El estudio de lenguas extrajeras es importante hoy en la educación de las niñas, pues cada vez es mayor el porvenir ofrecido a las traductoras hábiles.

Pero antes debe preceder un sólido conocimiento de la lengua materna, en lo referente a redacción, ortografía y estilo.

Es una grave equivocación suponer que puede traducirse de un idioma extraño lo que no se sabe redactar en el propio.

Todos hemos sonreído ante esos cómicos prospectos traducidos del francés o del inglés, llenos de faltas de sintaxis, que solamente contribuyen a ridiculizar el producto alabado con frases desmañadas y torpes.

Ninguna casa merecerá respeto si envía a manera de reclame, notas concebidas en idioma imperfecto. Esta es la misión de las traductoras.

En primer lugar debe hacer legibles todas las frases para los lectores, a cuyo fin necesita haber practicado abundantes lecturas, y tener un mínimo de talento.

Una buena profesión femenina es la de traductora

Parece fuera de tono hablar aquí de talento, pero consideramos que la traductora habrá de tener grandes aspiraciones si no quiere perderse en el tumulto de la mediocridad.

Cuando se está en posesión de alguna cultura, la lucha con los textos se convierte en fuente de satisfacciones, comparables a las alegrías artísticas más elevadas.

¡Qué emoción y orgullo se experimenta al poder traducir en castellano un artículo, na novela, una obra de historia o de teatro francesa, inglesa, italiana o alemana! Sin contar con el beneficio material aportado. Puede ocurrir que una obra de teatro, traducida, sea el éxito de una temporada. ¿No es una pequeña fortuna para el autor de la traducción?

Pero esta profesión, supone, además de dones naturales, un gran esfuerzo si quiere hacérsela lucrativa.

A cada aspirante toca medir sus aptitudes y dirigirlas en el sentido más conveniente a los fines propuestos en la vía que emprende.

Los personajes de Selma Lagerlof

(Continuación de la pág. 17)

tono tan humano y una actividad presente en la vida de Selma Lagerlof, que andaba ésta en coloquio con esos personajes y los trataba con una emoción de realidad que no podía sentir para las gentes reales. Lo que tomando entre datos y observaciones de estas gentes reales lo pasaba a los héroes míticos, en los cuales ya había la materia correspondiente: la perfidia, la ambición, el amor, la fantasía aventurera. Lo heroico que hay en el fondo de estas pasiones, y que la individual pequeñez de las personas vulgares disimula, no quedaba oculto en los héroes de las sagas, incorporados a la imaginación de Selma, o, mejor dicho, en los protagonistas de su mente: porque eran ya con el proceso sufrido por el tiempo más psicológicos que mitológicos. De modo que la elaboración fantástica de Selma Lagerlof resultaba una combinación de lo legendario heroico con lo cotidiano vulgar; una combinación de la envidia ordinaria con la envidia de un semidiós; una combinación de la fantasía intrascendente del ánimo mezquino con la aventurera propensión fantástica del genio.

Pero volvemos a preguntarnos: estos héroes de Selma ¿eran todavía en proporción considerable los mismos héroes de la saga? Sentíase que eran de esa materia de que están hechos los

CREMA
de Miel y Almendras
HINDS

¡No más caras brillantes!

Pocas cosas hay que afeen más una cara bonita que la nariz resplandeciente, aceitosa y brillante. En vez de polvearse a todas horas y en todas partes, use usted la Crema Hinds como base para el polvo y éste se adherirá parejo conservando durante muchas horas el cutis mate y aterciopelado que arranca miradas de admiración.

La Crema Hinds es, además, un admirable vigorizador del cutis y su uso constante contribuye a que la tez conserve la frescura y lozanía de la juventud.

La Crema Hinds viene en frascos de dos convenientos tamaños y precios.

De venta donde venden artículos de tocador.

Para la cara ∽ el cuello ∽ los brazos ∽ las manos

Use la CREMA HINDS

Reduce los poros
Sirve de base al polvo
Suaviza los dedos ásperos
Evita que el cutis se agriete
Calma el ardor de la afeitada
Alivia las quemaduras del sol
Impide la formación de arrugas

Suaviza el cutis

∽ lo vigoriza ∽ lo blanquea
∽ lo protege ∽ lo limpio
∽ lo aclara ∽ lo sana

Madres!!

Impidan y combatan las afecciones gastro-intestinales de sus niños, con

Euzymina
Menarini

solución titulada de lecitina y fermentos digestivos

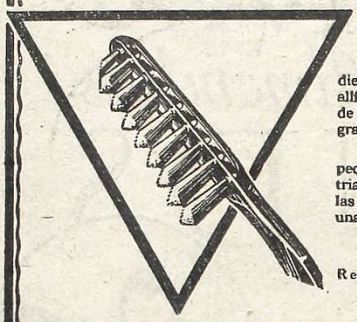
Se expende en todas las farmacias

Solicite Folleto Explicativo a su Unico Representante:

Bolívar 1072 **E. FREY** **Buenos Aires**

¡El mal aliento!

Obstáculo en negocios y en amor



Evítelo usando un cepillo Albright de manojos separados que penetran entre los dientes y quitan los residuos que allí se alojan. Esto aleja el peligro de infecciones que pueden ser de graves consecuencias.

El Nuevo Cepillo Albright es pequeño y de forma ligeramente triangular para que llegue a todas las cavidades de la boca. Ensáyelo una vez y no volverá a usar otro.

De venta en todas partes.

Representantes exclusivos:
MAYON Ltda.
Av. de Mayo 1257

EL NUEVO CEPILLO ALBRIGHT

Pudiendo ser rico...

¡Estudie y obtenga el diploma de uno de nuestros cursos profesionales, y estará en condiciones de ganar mucho dinero!
Llene y mándenos este cupón y recibirá folleto explicativo de las profesiones que enseñamos **por correo.**
Usted estudia en su casa con los libros que le entregaremos y envía los ejercicios **por correo** para que nuestros profesores se los corrijan.

Contador Mercantil	Dibujante
Tenedor de Libros	Maquinista
Caligrafía	Conductor de Motores Agrícolas
Chauffeur	Aritmética
Constructor	Taquigrafía
Electricista	Ortografía, etc.
Mecánico	

Regalamos a los alumnos: papeles, sobres, libros de estudio, diploma al terminar, etc.

GARANTIA: Devolvemos el dinero al alumno desconforme durante los dos primeros meses de estudio. A esta garantía, que cumplimos fielmente, y a la bondad de nuestra enseñanza, debemos la gran prosperidad alcanzada por esta Institución.

ESCUELAS SUDAMERICANAS
de enseñanza por correo
Fundador: P. C. Ryan, Bachiller y Contador Nacional
1059, LAVALLE, 1059 - Bs. Aires
Buenos Aires - Montevideo - Asunción
Valparaíso - Lima - La Paz

.....
Nombre
.....
Dirección
.....
Localidad E. H.

HIGIENE de la BOCA y del ESTÓMAGO

Despues de las comidas **2 ó 3**

PASTILLAS VICHY-ÉTAT

facilitan la digestion

VICHY

Se venden únicamente en cajas metálicas precintadas.
Cada pastilla lleva { de un lado la palabra VICHY / del otro la palabra ÉTAT
VENTA TODAS DROGUERIAS y FARMACIAS

ÉTAT

héroes de la saga; pero no se veía particularmente ni empíricamente que lo fueran; se les reconocía con un sentimiento de suspensión misterioso. Estos son los mismos — se pensaba, — los mismos, pero pasados durante años por la mente mágica de Selma. ¡Cómo han salido! ¡Cómo han cambiado! Pero son los mismos; son los mismos... y son otros.

Heine, en "Los dioses en el destierro", cuenta cómo debajo del sayal de un monje un rústico vió asomar la pata hendida de un sátiro antiguo; y cómo bajo el imperio cristiano el viejo Júpiter vivía en calidad de santo ermitaño, confinado en la compañía de su vieja águila.

En los personajes de Selma Lagerlof se verifica una transformación semejante: son desterrados del mundo de la saga. Visten a veces con la traza que vestimos hoy todos, pero de la manera como aquel sátiro antiguo vestía el hábito de monje cristiano; siempre por algún extremo les asoma la índole legendaria y mítica; y tienen un oficio cual lo tenemos algunos, pero de la manera como aquel sátiro en el destierro, que era prior de un convento, mas se iba los sábados, secretamente, a tomar parte en los aquelarres y oficios paganos. Y así me asalta a mí la sospecha de que los personajes de Selma Lagerlof, a ciertas horas, en secreto, se salen de sus libros y se vuelven a vivir en un mundo legendario y nebuloso.

Selma Lagerlof los ha desterrado, confinándolos en este mundo de libros que ella ha creado. De niña los encontró, los acogió en su mente y según fueron sus propias imaginaciones saliéndose al mundo los fué echando afuera a ellos en ellos, y los puso en contacto con las pasiones del mundo. Los transformó y los arrastró afuera: así ha hecho de ellos lo que son en sus libros; así se ha producido la transmutación de los personajes originarios de la leyenda y acumulados con la realidad, que aparecen en "La Saga de Gosta Berling", primero, y en casi todos los sucesivos libros. En "La Saga de Gosta Berling", que es el primer libro que hizo, todavía los personajes huelen brutalmente a heroico legendario y antiguo. Son infantiles, gigantescos, terribles y encantadores.

La Selma Lagerlof de los treinta años no había podido aún librarse de las impresiones de la niñez. Pero la forma de la infancia, al echar Selma afuera los personajes de este libro, ya se le despegó. Los que siguieron en los otros libros, no fueron tan desmesurados, mas igualmente extraños, igualmente de substancia legendaria con algunas vestiduras modernas. Así se han creado los principales protagonistas de Selma Lagerlof. Nótese que no ha tomado de la saga los acontecimientos, ni los individuos, sino que todo un mundo entero de leyenda y de imaginación que traía en la cabeza durante años se le fué transformando en un mundo de caracteres al estilo de su genio. En las leyendas antiguas están todas las pasiones humanas, todas las virtudes, todos los vicios, todas las calamidades y todas las fortunas. En materia de pasiones no hay nada que inventar, ni nada que descubrir en el mundo moderno. Todo esto lo tenía ya advertido Selma Lagerloff; lo que ella hizo fué algo muy feliz: contrastó y amalgamó la pequeñez individual que de diario percibimos con la extraordinaria grandeza de los tipos de las leyendas.

Los tipos de las leyendas y de las sagas han nacido de emociones de grandeza y de miseria comunes al linaje humano; sólo que se los ha ido fijando en una escala mayor, por obra del tiempo y de la memoria atizada por la fantasía: de modo que el más grande de los héroes legendarios tiene su "álter ego" que le corresponde exactamente, aunque en una escala menor, en el hombre de la existencia común.

El mundo ha reconocido esto al reconocer en la obra de Selma Lagerlof una de las pinturas más originales y hermosas que nunca se haya hecho de los hombres y de la vida gloriosa y miserable de los hombres.

¡Mira!

¡Qué placer son para los niños los "Bizcochitos Quaker Oats"—qué buenos son para la salud! Son mejores y tan sabrosos como aquellas golosinas indigestas. Y no sólo para los niños, para los "grandes" también.

Ya sea en ésta o en cualquiera de las formas en que puede prepararse, sirva Quaker Oats en su hogar diariamente. Es alimento muy saludable para todos. Ayuda al desarrollo del cuerpo, huesos, músculos y repone las energías gastadas en el trabajo y en el juego.

BIZCOCHITOS QUAKER OATS

Ingredientes: 175 grs. de azúcar granulada; 145 grs. de manteca; 145 grs. de Quaker Oats.
Se derrite la manteca en una cacerola, junto con el azúcar y se le agrega luego la Quaker Oats. Se mezcla todo bien y se extiende en una lata engrasada con manteca, de modo que forme una capa de un centímetro de espesor. Se mete al horno bien caliente, por cerca de 15 minutos. Antes de que acabe de enfriarse, se corta en pedacitos cuadrados.

Nuestro nuevo folleto sobre la salud con informaciones de gran valor acerca de la crianza y desarrollo de los niños, recetas de cocina etc., etc., le será remitido, libre de costo, al solicitarlo.

L. VAN BOKKELEN
Departamento Nro. 4
Casilla de Correo 1037
BUENOS AIRES

Quaker Oats

Se vende en envases grandes y chicos.

255

¡Paso al sol!

El sol significa salud. Si las ventanas sucias no lo dejan entrar, límpielas usted pronto y bien con

Bon Ami
(Antes Noraya)

LA SALUD DE SU HIJO

debe ser objeto de su constante atención. En caso de fiebre, cólico, indigestión, constipación o disentería, los médicos recomiendan

TRADE LAXOL MARK

Para la gente menuda

Por LA ABUELITA

EL GALLO

HACIA medianoche, por medio de una escala, subieron a la ventana y entraron en un molino dos ladrones que querían robar al molinero, que era rico.

Como ellos anduvieron por un corredor obscuro, despacio y de puntillas, para encontrar el cuarto donde el molinero dormía y en el cual guardaba la fortuna, cantó a poca distancia de ellos el gallo de la casa.

El ladrón más joven se arrimó al otro, y dijo, en voz baja:

— En verdad que me ha espantado ese gallo; mejor es que nos volvamos.

— ¿Qué dices? — repuso el de más edad. — ¡Eres un tonto y un miedoso! Por un miserable gallo no vamos a perder un tesoro.

Los malvados desvalijaron al pobre molinero, y huyeron en la obscuridad, después de herirle gravemente.

Tres años después, dormían una noche en un apartado albergue, cuando un gallo se puso a cantar junto a la ventana, y los despertó.

— ¡Maldito animal! — dijo el de más edad. — Con cuánto gusto le torcería el pescuezo. Desde aquella noche del molino, el canto del gallo me penetra el corazón.

— Te pasa lo mismo que a mí — repuso el joven. — Desde que supe que el molinero había muerto, no puedo soportar el horrible canto de un gallo.

Separaba el cuarto de los ladrones del en que dormía el dueño de la casa, un delgado tabique que le permitió oír toda la conversación.

Fuése a dar parte a la policía y se tomó prisioneros a los malvados.

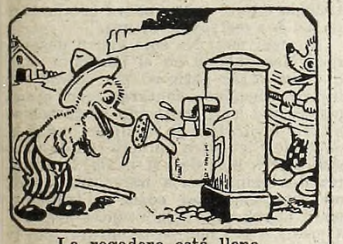
Cuando fueron encerrados en la cárcel la gente decía: Si hubieran hecho caso del aviso dado por el primer gallo que cantó, no hubiesen padecido castigo ninguno, porque después *otro gallo les cantara.*

SECCIÓN RECREATIVA

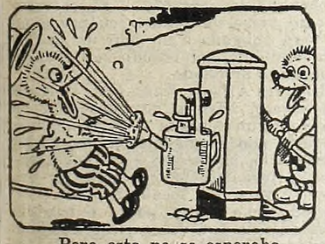
Aventura de Patito

Patito, por ayudar,
Quiere ponerse a regar.

Ruega a su amigo Pomba
Que le maneje la bomba.

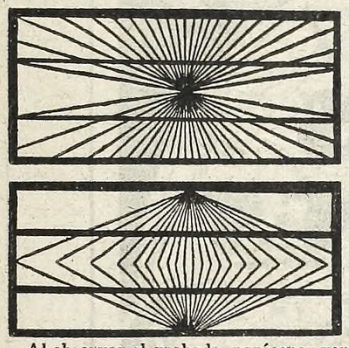


La regadera está llena
Sin causarles mucha pena.



Pero esta no se esperaba
Patito cuando miraba.

Ilusión óptica



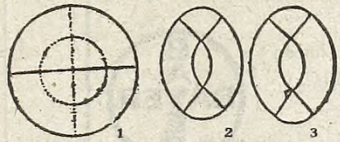
Al observar el grabado, parécenos ver que las líneas horizontales se alejan una de otra, en el centro de la primera figura, en tanto que se aproximan en la segunda.

Las líneas son absolutamente paralelas, como podemos ver si las aproximamos verticalmente a nuestros ojos.

Caballito mágico

Parece que Pituco cabalgara en el aire. Nada más inverosímil, como podremos comprobarlo trazando una línea por los números del grabado, cuidando no saltear ninguno.

Transformación



Dibujar el círculo (1) y trazarle las líneas del diagrama. Cortarlo en ocho pedazos y con ellos construir los óvalos (2) y (3).

Pebeco

Rie siempre y al hacerlo, descubre sus dientecitos blanquísimos como la espuma del mar.

"Pebeco" fortifica y embellece sus dientes.

Use el cepillo especial "PEBECO"

De venta en Perfumerías y Farmacias.

BANCO HIPOTECARIO NACIONAL

25 DE MAYO 245 y 263
LEANDRO N. ALEM 232, 246 y 260
BUENOS AIRES

SUCURSALES EN TODA LA REPUBLICA

LAS CEDULAS HIPOTECARIAS ARGENTINAS, DEL 6 °/o DE INTERES ANUAL

Se hallan sólidamente garantizadas:

1º Por las propiedades gravadas en primera hipoteca a favor del Banco.

2º Por las reservas del Banco ($ 155.274.629,42).

3º Por la Nación (Art. 6º de la Ley Orgánica).

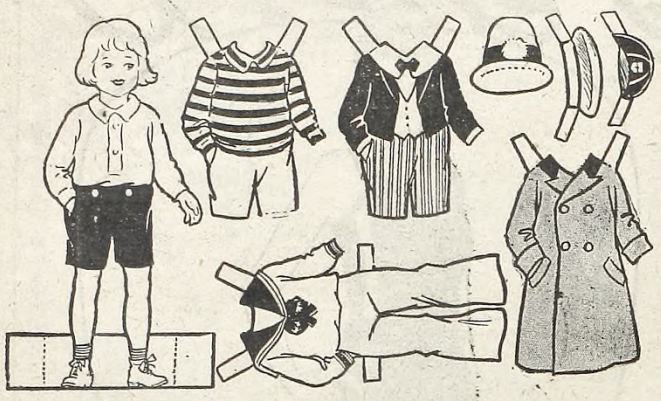
A estas condiciones económicas privilegiadas, debe agregarse la comodidad de que el Banco recibe las cédulas en depósito gratuito, responsabilizándose en todo riesgo y procede con la renta de acuerdo con las instrucciones que recibe el interesado, sin cargo alguno.

Además, el Banco se encarga de la compra-venta de las cédulas y hace anticipo de fondos en el acto que se le autoriza la venta.

PIDA FOLLETOS Y MAYORES DATOS EN LA OFICINA DE INFORMES DEL BANCO

NUESTRO JUGUETE SEMANAL

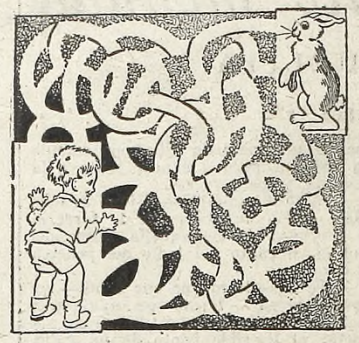
¡A VESTIRSE!



Cuando Polito oye esta orden de su mamá, no deja de preguntarle: "¿Que me pongo, mamita?" Supongan mis amables lectoras que la respuesta les corresponde a ellas, y traten de vestir a Polito como mejor les agrade.

SECCIÓN RECREATIVA

LA MANCHA



Conejito juega a la mancha con Totó. A veces se escapa lejos y luego se para en dos patitas, como diciendo: "¿A que no me tocas aquí?"

El pobre Totó suda en su persecución, pues Conejito corre muy ligero.

Harían bien mis nietecitos de enseñar a Totó el camino que debe seguir para dar con el pícaro, en menos tiempo.

Reflexiones pintorescas sobre algunas noticias que corren por las calles

(Continuación de la pág. 15)

do a incitaciones extrañas, los bomberos de una brigada local originaron dos incendios intencionales en el Club de la Unión Gremial y en la sede de la Compañía de Navegación. Ambos edificios ardieron, y pareció tan grande el arrojo de los bomberos ante el fuego, que las autoridades de la ciudad dirigieron una proclama a los presuntos héroes, enalteciéndolos por su bravura.

"Por fin, gracias a una circunstancia casual, el delito fué descubierto, y hoy los bomberos han comparecido ante el juez bajo inculpación de incendiarios."

¡Qué casualidad! En Buenos Aires ocurre lo mismo, pero no con los bomberos. Todos sabemos que la Defensa Agrícola fué creada para destruir la plaga de la langosta. El gobierno tuvo muy en cuenta el 7º aforismo de Hipócrates: *a enfermedades extremas, remedios heroicos, o sea: ad extremus morbus extrema remedia*, y mandó combatir la plaga de la langosta con plagas numerosas de empleados.

Pero, no hay mal que dure cien años cuando los médicos no conocen el mal. La langosta, cansada de hacer daño, se fué sola del país... Todos los diarios han publicado la noticia de que en diversas regiones de nuestro territorio *la langosta muere espontáneamente*. La Defensa Agrícola se preocupó en seguida del asunto. (¡Araca! No era cuestión de que la langosta pretendiera ser ahora más dañina que nunca!...) Envió diversas comisiones científicas a fin de investigar el porqué la langosta moría sin la autorización correspondiente de sus inspectores.

El resultado de la investigación nos lo da la siguiente noticia de los periódicos: "La Defensa Agrícola ha presentado al ministerio de Agricultura un detenido estudio sobre la industrialización de la langosta. Se hace constar el enorme provecho que se obtendría estableciendo criaderos de langosta para extraer el aceite que el acridio contiene y que puede utilizarse como lubricante..., etc.".

Fomentar el incendio para seguir siendo bombero, no nos extraña, pues.

YA NO HABRÁ ENANOS

ROMA, 5. — El profesor Andrés Marro, cirujano del Hospital de Turín, y adepto del doctor Voronoff, ha realizado con éxito el injerto glandular hecho con aplicaciones de paratiroide en un enano que media antes de la operación 0.85 centímetros. Poco a poco, el paciente ha ido creciendo y a los ocho meses de la operación, mide ya 1.40 centímetros de altura. El doctor Marro espera mejores resultados. Calcula que el enano podrá crecer hasta los dos metros de altura."

No está mal. No sólo van a desaparecer los enanos en el porvenir, sino que las razas futuras, por medio del injerto tiroideo, contarán con ejemplares que irán creciendo hasta tomar altura de jirafas. Se ha dicho que si la nariz de Cleopatra hubiera tenido unos milímetros más de extensión, la historia del mundo sería muy otra... Es menester imaginar cómo se transformará el orbe si sus habitantes llegaran a medir 4 ó 5 metros de altura. Comeríamos ensalada en los propios árboles. Suprimiríamos las escaleras... ¿Y los techos de las casas?... Si el crecimiento viene de súbito, ¡cuánta gente se verá obligada a no salir de su propio domicilio, adoptando posturas de matambre arrollado.

Una vez Alfonso Karr, para vengarse del casero, llevó a su buhardilla del sexto piso un inocente ternerito mamón. Lo crió con mamadera en su propio dormitorio, hasta que a los pocos meses, el ternerito se convirtió en una enorme vaca que tocaba con sus cuernos el techo de la pobre buhardilla. Para sacarla fué necesario romper las paredes quitando los marcos de las puertas.

¡Vivámoslas con toda intensidad porque son breves y jamás retornan! ¡Apuremos hasta la última gota de alegría que nos brinden, porque ellas representan la compensación de las horas monótonas y tristes que hemos vivido!

Baile, amor, vino, risas, músicas, flores, todo lo que en cada minuto traen, como dones preciosos, estas Horas Felices del Carnaval, gocémoslo ampliamente — ¿Miedo? — ¿De qué?—¿De que mañana tengamos un dolor de cabeza o estemos fatigados?— ¡Qué importa! Para eso existe la

CAFIASPIRINA

Dos tabletas alivian el más fuerte dolor de cabeza, muelas, oído, etc., hacen desaparecer las consecuencias de la excitación nerviosa, o las trasnochadas, y devuelven el bienestar, la energía y el entusiasmo.

NO AFECTA EL CORAZON

BAYER

Va Vd. de veraneo?

Felices los que pueden gozar de las delicias de un descanso en las sierras o balnearios. El aire puro ayuda a reponer las fuerzas y predispone al organismo para un nuevo año de tareas. Los que se ven privados de un descanso, no deben descuidar su salud, pues el trabajo continuado agota las energías y debilita el organismo. La

Bioforina Liquida de Ruxell

es un valioso tónico, fortificante de la sangre, muy indicado para todas las personas en cualquier edad y estado. Unos frascos equivalen a una estada en el balneario. Es muy agradable al paladar y siempre sienta bien al organismo.

VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

Único depósito:

Laboratorios Biológicos Cárcamo
Acevedo 3083, Buenos Aires

Un secreto contra los barrillos

Los puntos negros, la graseza del cutis y la dilatación de los poros cutáneos del rostro son molestias que en general nos asaltan juntas. Pero, tenemos la ventaja de poder combatirlas al instante por medio de un nuevo y único procedimiento. Se echa en un vaso de agua caliente una tableta de stymol, que, al disolverse, produce una rizada espuma. Cuando la efervescencia ha cesado, se usa el agua, así "estimolizada", para bañarse el rostro, secándose, luego, con una toalla. Los intrusos puntos negros salen del cutis para desaparecer en la toalla; los grandes poros grasos se contraen como por encanto y se borran de la cara; y todo esto sin que el cutis tenga que sufrir ni la más pequeña acción de fuerza, violencia u opresión. Merced al stymol, que se halla en venta en todas las farmacias, la piel queda alisada, blanca y fresca, sin experimentar daño alguno. Repitiendo algunas veces este tratamiento, con intervalos de tres o cuatro días, se logra rápidamente la limpieza total del rostro, dando a este embellecimiento un carácter de permanente y definitivo.

SUNSET
TIÑE
Renueva Embellece

"El Laboratorio del Diablo", cuadro de J. Gentz

El diablo a través de los siglos

ES muy posible que todo el sistema de la demonología de la Edad Media deba su origen a la mitología pagana. Nos lo hace suponer la relación directa que muestran los demonios de las leyendas morales con los elfos, las hadas, los sátiros y demás seres extraordinarios que llenaban los bosques, los campos y las aguas de ciertos lugares sagrados en aquella época, seres cuyo único objeto era atormentar a los hombres, y cuya malignidad patente tenía mucho de jovial y de risible.

En la mitología clásica los demonios estaban sin duda representados por los faunos y los sátiros, los cuales, como puede comprobarse, poseen aspectos caricaturescos, se hallan relacionados con la literatura y el arte cómicos, primitivos de Grecia y de Roma. La única diferencia está en que así como los más antiguos daban a dichos personajes, nacidos de la superstición popular, proporciones de seres fabulosos, los sacerdotes cristianos los mostraron a los creyentes como sencillas representaciones de la maldad, como criaturas diabólicas o agentes del espíritu maligno, ocupados constantemente en tentar a los hombres y hacerles caer en el pecado.

Por esto en la Edad Media, mejor dicho, en sus leyendas, vemos a menudo a los demonios dibujados bajo formas burlescas y en actitudes altamente cómicas, y representados por tipos opuestos totalmente a su verdadero carácter, pero siempre caracterizados por su faz grotesca de extremada fealdad y por ciertas deformidades monstruosas. Deformidades en el dorso y en la frente que hacen más sensible su parentesco con los sátiros.

El diablo ha sido siempre el prototipo de la fealdad. No obstante, los artistas de todos los tiempos le han dado comúnmente una expresión de satisfacción radiante, que contrasta de extraordinaria manera con su maléfico espíritu y con la seriedad trascendental de su misión.

Las extrañas ideas y los descabellados temas sobre las formas gráficas de los diablos, no sólo se conserva durante todo el período de la Edad Media, sino que han venido sucediéndose en los modernos tiempos, sin distinguirse más que en proporción al genio creador de los artistas que las han interpretado. Legiones de diablos de todas categorías figuran en mil actitudes y en mil formas exageradas en las láminas de los libros populares de carácter religioso, aparecidos desde los comienzos de la imprenta, y todos esos diablos con los cuales sus autores nos han querido hacer estremecer de miedo, no logran sino hacernos sonreír con sus grotescas siluetas, que si se distinguen por algo, es por su inocencia y su vulgaridad.

Tres detalles bien característicos particularizan a los diablos de la antigüedad: los cuernos, el pie y el rabo; algunos se singularizan por unas alas más o menos grandes en la espalda. Estos son los demonios principales. Lo cierto es que el sentido de lo burlesco y de la trágica caricatura tuvo en aquellos tiempos hondas raíces en el espíritu del pueblo, al extremo de que dichos elementos hubieron de introducirse hasta en libros serios, como las obras de piedad y devoción.

Y si el pueblo sentía estas manifestaciones, nada de extraño tiene que los artistas escogiesen el tema del diablo con preferencia a otros temas; de ahí las ilustraciones de muchas obras religiosas y las decoraciones en escultura y pintura de la mayor parte de los antiguos templos.

Los artistas que se han especializado en la descripción de diablos nos demuestran que estos seres son feos, pero no repugnantes; ridículos, pero no espantosos; provocan la risa y la sonrisa, pero jamás un sentimiento de horror; fantoches, más bien que símbolos, atormentan a sus víctimas, pero lo hacen con tan buen humor, que ni ellas inspiran compasión ni ellos horror.

También han sido transmisores de la demonología a través de los siglos la brujería y la magia infernal, basadas asimismo en la superstición popular.

En el "Mago Bruno" hallamos escritos los nombres de los principales espíritus, su poder y sus atribuciones respectivas, a saber: Lucifer, emperador; Belcelín, príncipe; Astarot, gran duque.

Vienen después los espíritus superiores, pero subordinados a los tres antedichos: Lucífugo, primer ministro; Satanapsia, gran general; Agaliaretf segundo general; Fleurety, teniente general; Sargatanas, brigadier, y Nebirus, mariscal de campo.

Estos seis diablos superiores dirigen todo el poder infernal, y tienen bajo su mando a otros diez y ocho.

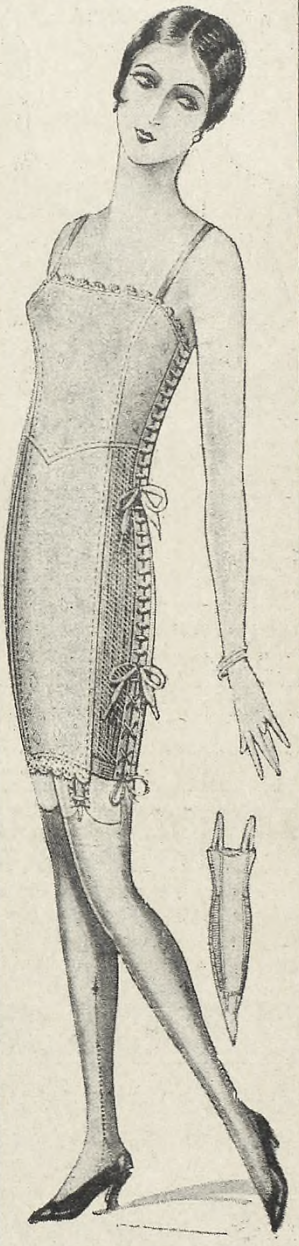
VOLVER A LAS MONTAÑAS...

QUIEN vuelve a las montañas, vuelve a su madre", dice una sentencia indiana que Kipling cita en su deliciosa novela "Kim".

Los médicos opinan lo mismo. Especialmente las zonas de nieve eterna ejercen influencia bienhechora sobre los neurasténicos.

Un gran clínico alemán, Erb, estudió los efectos de las altas zonas montañosas sobre los neurosténicos, comprobando su inmensa eficacia. También el ilustre profesor italiano Luis Devoto ha preconizado el fomento del deporte invernal o las excursiones veraniegas en las altas montañas, donde hay nieve, para disfrutar sus beneficios.

Corsés Venus



MODELO Nº 1142

Novedosa creación de suprema elegancia, indicada especialmente para una perfecta silueta recta y de impecables líneas, en armonía con las tendencias de la moda que imperará en la ya próxima estación.

$ 25.-

SOLICÍTESE CATÁLOGO

Corsetería de PARIS
SANTA FE 2533
U.T. 3427 JUNCAL—BUENOS AIRES

1 — TRAJE de crêpe georgette blanco, con franja blue y flores blue y rosa, a pesos..... **155.-**
SOMBRERO de castor fino, a pesos..... **30.—**

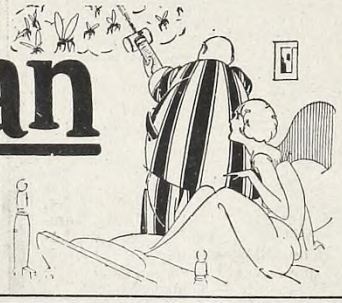
2 — TRAJE de mongol estampado, adornado con mongol liso..... $ **55.-**
SOMBRERO de castor, a pesos..... **15.—**

3 —TRAJE de mongol liso, adornado con bordados oro en la cintura..... $ **55.-**
SOMBRERO de castor, $ **15.—**

La colección completa consta de miles de modelos y se renueva parcialmente todos los días.
Todos los modelos se hacen de medida al precio marcado.

PARA TENER VESTIDOS
ROSEDAL ES LO MEJOR
que se conoce en el mundo. Es un colorante perfecto que tiñe a la perfección sin fallar nunca. Sus 27 colores son admirables.
Vd. no debe emplear un colorante mediocre que le arruinará el vestido.
Vd. debe usar lo que todas las señoras y señoritas emplean en la actualidad, o sea ROSEDAL. Cómprelo en farmacias a $ 0.80
ROSEDAL

TODO DENTISTA le dirá que un diente suyo vale **CIEN VECES** más que uno postizo. Entonces, cuide los suyos con
Sozodont EN POLVO Y PASTA
EL MAS EFICAZ DE LOS DENTIFRICOS
Representantes: SANDERS Y MARKS, LAVALLE, 1268 — BUENOS AIRES

DUERMA TRANQUILO
FlyOsan

Agentes:
SANDERS y MARKS
Lavalle, 1268
Buenos Aires
matará todos los MOSQUITOS y evitará que aparezcan otros. Rocíe FLYOSAN en el aire de su pieza antes de acostarse y duerma tranquilo.

El jardín de los poetas

MUCHACHA DE BIBLIOTECA

Por CRISTÓBAL C. RÍOS

Afuera ríe la Primavera
luciendo un cielo fúlgido y terso,
y aquí esta chica de claros ojos
devora un viejo libro de texto.

Ya la fatiga pone en sus párpados
con mano firme plomo de sueño,
pero ella es fuerte, la vence y sigue
hurgando el viejo libro de texto.

Pasan las horas, y, levemente,
se aja la seda del cutis fresco,
mas ella — rara perseverancia —
no suelta el viejo libro de textto.

Afuera ríe la Primavera...
¿A qué ese vano empecinamiento
— linda muchacha de claros ojos —
de leer el viejo libro de texto?

Déjalo presto, sal a la calle,
y ríe, canta, corre, pues es bueno,
para las chicas, y en Primavera
no se escribieron libros de texto.

INCÓGNITO

Por JESÚS GARCÍA DE DIEGO

He mirado cien veces
esa fuente de mármol
y esa figura que está sobre la fuente
que es un hombre barbado,
cejijunto,
chato,
musculoso
y alza sin saber para qué los brazos.
No puede ser ni Júpiter ni Apolo,
ni Hércules ni Vulcano.
ni Neptuno,
ni Baco,
ni un cíclope, ni un argonauta,
ni un asirio, ni un escita, ni un tebano,
ni un cartaginés,
ni un longobardo.
Es algún tipo divino
o humano
que se escapa a la identificación
a no ser del que lo ha inventado.
No me preocupa,
pero declaro
que lo contemplo con cierta inquietud
como cuando
contemplo a muchos hombres
que son innominados
porque no hay signo que les convenga,
hombres de bronce o mármol
que no se sabe para qué son útiles,
ni si son buenos ni malos,
indefinidos,
chatos.

EL PÁJARO Y LA ESTRELLA

Por ISMAEL DOZO

Un pájaro escondido que cantaba
en el peral del huerto,
y una estrella de plata que latía
mucho más que las otras en el cielo,
eran allá en los días de mi infancia
un éxtasis de ensueño...
El ave, mi codicia;
la estrella, mi desvelo.

Cuántas veces lloré porque no pude
imitar al cantor con mis acentos.
Y cuántas veces desperté soñando
que la estrella temblaba entre mis dedos.

Al pájaro que oculto
daba su trova en el peral del huerto,
lo hice mío después... y es este mismo
que hoy canta entristecido entre mi pe-
[cho.
La estrella, no... La estrella es to-
mi constante embeleso. [davía
La estrella que deseé cuando era niño
aun sigue cautivando mi deseo.

¡Ah, si el logrado pájaro pudiera
volar muy lejos. ., demasiado lejos,
y traer en el pico, hasta mis manos,
la estrella con que sueño!...
.....

¿Y si después de aprisionar el astro
mis vanidosos dedos,
el pájaro emigrara para siempre
llevándose en su vuelo
esta porción romántica de infancia
que todavía tengo?...

EL SUPLICIO DE NO PODER COMER

Es incontable el número de personas que se privan de comer manjares de su agrado o en cantidad suficiente, por temor a las horribles molestias gástricas como ardor, dolor, flatulencia, etc.

A estas personas recomendamos ensayar el bicarbonato catálico. Es lo suficiente media cucharadita disuelta en una vaso de agua, después de cada comida para asegurar una digestión perfecta y hacer cesar toda molestia. El bicarbonato catálico (que no debe confundirse con el bicarbonato común) está consagrado por la ciencia médica como un excelente antiácido y estimulante y se consigue en las farmacias.

¡Renueva las baterías ahora mismo!
¿Como?—Así:

HAY un sin numero de ocasiones en que su linterna eléctrica le será de gran utilidad Cuídese de tenerla siempre provista de baterías frescas y potentes EVEREADY "Unit Cells", á fin de poder utilizarla al instante

EVEREADY
Linternas Eléctricas y Baterías —duran más
De venta en todas partes
615

POLVO
VASENOL
ANTI-SUDORAL
PARA LOS
PIES, MANOS Y AXILAS

Medias Holeproof

Hermosas, Elegantes y Durables

HOLEPROOF son las medias perfectas que usan en toda ocasión millones de mujeres de buen gusto en todo el mundo. Cuanto de mejor exija usted en medias lo hallará superado en HOLEPROOF.

Obtenga sólo un par y pruébelas. Ganarán su ponderación y serán sus predilectas para siempre.

Exíjalas con su marca.

En todos los establecimientos del ramo. Para Señoras, Hombres y Niños.

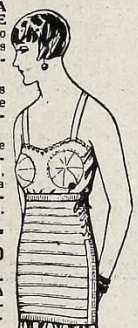
Representante para Argentina y Uruguay: J. FERNANDEZ, Alsina, 1328 - Bs. Aires

Fajas de Goma Pura

Si Vd. precisa una FAJA DE ELASTICO O DE GOMA PURA, puedo ofrecerle la mejor y más elegante que se confeccione.

Desconfíe, señora de las ofertas pintorescas que otros le hacen a más bajo precio de su costo.

Mi casa, fundada desde hace 48 años, tiene cimentada su honestidad, lo cual es una garantía de la veracidad y conveniencia de sus ofertas.



Fajas de goma, desde $ 35.- a $ **15.-**

Fajas de elástico, desde $ 50.- a $ **7.50**

CORSETS y FAJAS SOBRE MEDIDA, PARA OPERADOS, ESTÓMAGO CAÍDO, Etc. SEGÚN RECETA MÉDICA. Gran surtido de CORPIÑOS de varios modelos, desde $ 15.- a..... $ **1.30**

SOLICITE CATALOGOS

CASA **JOSE MATURI**

LAVALLE 926

Unión Telefónica 2966, Rivadavia

OMO SE TIÑE EN CASA

Todas las señoras y señoritas saben lo il que es teñir en casa, pero conviene e para el buen resultado de su trabajo gan muy presente que lo más impor- te es la elección del colorante. Cuan- se emplean colorantes inferiores o taciones, los resultados han de ser ne- ariamente malos.

ara estar seguras de que su teñido re- tará perfecto, usen solamente SUNSET unca admitan una imitación. SUNSET fabricado en los Estados Unidos y se de en el mundo entero.

La primera duda

(Continuación de la pág. 6)

velas que leen las personas mayores, no puede seguir dando crédito a semejantes patrañas. Pero, bien pensado, mirando el pro y el contra de las cosas, ¿le conviene a él no creer en los Reyes Magos?... De ninguna manera: si existen realmente, porque no dejarán de castigar su incredulidad; si no existen, porque esa misma incredulidad no dejará de trascender, de una manera o de otra; lo que significa la necesidad de renunciar a los beneficios consiguientes a la fe ciega, esto es: los regalos que hasta entonces ha recibido todos los años, y cuyo origen no le interesa averiguar. Vengan de donde vinieren, lo cierto es que se trata de cosas agradables y codiciables, que todos sus amigos miran con envidia y que le confieren una suerte de superioridad sobre ellos.

En todas estas cosas y en otras muchas cosas por el estilo ha estado pensando Roberto mientras se ha ido despojando de sus ropas para meterse en la cama, en la que Emilín ya se halla acostado y adormilado; en todas ellas sigue pensando, a todas ellas sigue dando vueltas en su cabeza cuando, instado a hacerlo por Leonor, coloca los zapatos junto a la puerta. No deja de pensar que mejor sería ponerlos afuera, por ejemplo, en un balcón; no sea que los Reyes — si es que, en fin de cuentas, resulta que existen — pasen por allí de largo al encontrar dificultades para llegar hasta el dormitorio. Desgraciadamente, la casa no tiene balcones, sino ventanas; y, colocados los zapatos en el alféizar, del lado de afuera, hay el peligro de que se caigan a la calle y su propietario se quede así, no sólo sin juguetes, sino también sin zapatos, lo que sería realmente deplorable. Así se lo ha hecho comprender Leonor, a quien ha comunicado sus inquietudes. Los dos pares de zapatos — los suyos y los del hermanito — quedan, prudentemente, al lado de la puerta, dentro del dormitorio. De todas maneras, los Reyes — o quien sea — ya se arreglarán para encontrarlos...

Cuando Roberto acaba apenas de meterse bajo las sábanas y Leonor acaba de retirarse, se oyen pasos en la escalera. Es la mamá, que viene, sin duda, a rezar las oraciones, como todas las noches. Llega a tiempo, porque el pequeño está ya a punto de quedarse dormido como un bendito. La mamá lo despabila, y comienza el rezo. El Padrenuestro, la Salve, el Avemaría. Las plegarias en verso son las que a Roberto más le gusta repetir, aunque, por lo que a algunas se refiere, su significado no le resulte muy claro. Y los niños, arrodillados en la cama ante una vieja estampa de la Concepción de Murillo, recitan a coro:

"Cuatro cantones
tiene mi cama;
cuatro angelitos
están de guardia;
dos a los pies,
dos a la cabecera,
y la Virgen María
por compañera..."

Con el último verso termina el rezo por esa noche, y la mamá, luego de besar a los chicos en la frente, toma en su mano la lámpara y se dispone a retirarse, no sin recomendar a los muchachos que sean juiciosos y que traten de dormirse en seguida, no sea que la medianoche los encuentre despiertos. Se exponen, con ello, a que los Reyes Magos pasen de largo. Los Reyes Magos no quieren ser vistos en el momento en que dejan sus regalos.

Pero Roberto se ha hecho el propósito de pasar la noche en vela, si es necesario. Es preciso, es indispensable que aquella noche queden disipadas sus dudas. Él no puede seguir en semejante incertidumbre. Necesita saber si está siendo víctima de un engaño — como en el fondo sospecha, — o si lo que hay de por medio es una simple testarudez suya, una estúpida resistencia a creer en las cosas ciertas, en las que todo el mundo cree, menos él. De cualquier manera, la situación es insostenible, y las cosas deben quedar en claro aquella misma noche.

Se esfuerza, de consiguiente, por no sucumbir al sueño, que quiere vencerle. Se levanta y entreabre uno de los postigos de la ventana, a fin de que la leve claridad que por allí entra le ayude a mantenerse en vigilia. Emilín, que, por el contrario, quiere dormirse cuanto antes, se enoja y está a punto de echarse a llorar. Le insta a que cierre el postigo, a que se duerma de una vez. "Van a venir los Reyes — alega, — y no nos van a poner nada..."

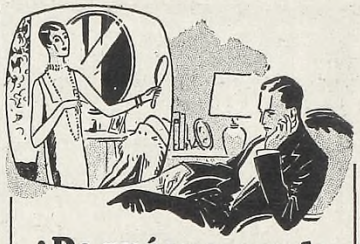
Roberto no sabe qué contestarle, no sabe qué decir, no sabe qué actitud adoptar. Para tranquilizar al hermanito, vuelve a cerrar el postigo, cuidando de dejar una pequeña rendija por donde entra apenas un hilo de claridad lunar, y se mete otra vez en la cama, los ojos muy abiertos, en un esfuerzo de voluntad. Él debería decirle ahora a su hermanito que no sea tonto, que los Reyes Magos, probablemente, no existen, que hay tales y tales razones para creer que todo ello es una fábula con la cual se engaña a los niños; que los juguetes, los bombones, los dulces, todas las chucherías que se encuentran en la mañana del día de Reyes dentro de los zapatos o junto a los zapatos, no son un presente de los tales señores Melchor, Gaspar y Baltasar; que no hay tales reyes ni tales camellos; que los regalos los pone allí, probablemente...

¿Quién? ¿Quién, vamos a ver? ¿Quién los pone allí?

Y él mismo se siente incapaz de contestar a la pregunta. Ahora bien: si él mismo se siente incapaz de contestar a la pregunta, ¿cómo va a tener el valor de asegurarle a su hermanito que lo están haciendo víctima de un grueso engaño? Mejor dicho: ¿cómo va a demostrarle que efectivamente se trata de un engaño?... Emilín le contestará — si es que le contesta algo, y no prefiere echarse a llorar como un desesperado, según su costumbre — con los mismos argumentos que a él mismo le impiden aceptar ciegamente la hipótesis negativa: que los Reyes Magos existen, y vendrán aquella misma noche, porque así lo aseguran las personas más serias y más importantes del mundo: la mamá, el papá, el maestro, el señor cura, el abuelo, Leonor; porque lo confirman otros testimonios, tales como el del almanaque; como lo demuestra el hecho de que el siguiente sea día de fiesta "en todo el mundo". Le contestará que los Reyes Magos existen, que han existido siempre. ¿No dice la Historia Sagrada que fueron a Belén, guiados por una estrella, para adorar al Niño Jesús? ¿No están retratados en una preciosa lámina que ilustra la misma Historia Sagrada? ¿No los han visto, por la tarde, en el magnífico, en el estupendo Nacimiento de la iglesia parroquial? Eran de barro pintado de colores, y eran muy pequeños; pero evidentemente eran, en la realidad, tal y como allí estaban figurados.

Pero... Pero si en realidad no existen, si todo ello es una vil supercherría, ¿no es su deber de hermano mayor sacar a Emilín del engaño?... Todas aquellas personas que aseguran que los Reyes existen, le han enseñado también que hay que decir siempre la verdad, que no se debe engañar a nadie; que decir embustes es uno de los pecados más feos que puede cometer un buen cristiano... ¿Cómo se pueden conciliar ambas cosas?

Felizmente, Emilín se ha dormido, está dormido como un leño. Ahora se da vuelta en la cama. Ahora tartajea unas palabras confusas, ininteligibles. Está soñando, soñando en alta voz. ¿A ver, a ver? ¿Qué es lo que dice?... No, no se le entiende. ¿No ha dicho "tambor lindo"?... Sí, eso parece que hubiese dicho. Está soñando con el lindo tambor que le van a traer los Reyes Magos. "Realmente — piensa Roberto, —



¿De qué se acuerda este joven?

Probablemente de la belleza y elegancia de Vd., señorita, y de las alegres danzas que supo acompañarlo. Pero también es probable que perturbe su mente el recuerdo de algo desagradable: el mal olor de las axilas sudorosas.
Usted puede no haberse dado cuenta de ello, pero él Sí.
No se fíe del agua y jabón, señorita, que son ineficaces recursos del momento.

EL DESODORANTE

ODO-RO-NO

la salvará a Vd. de bochornosos comentarios. Usando esta agua de tocador antiséptica dos veces por semana, neutraliza usted los repelentes efectos del sudor y conserva sus vestidos libres de manchas desagradables.

ODO-RO-NO

ESTÁ AL ALCANCE DE TODOS

Se vende en frascos: Grande, chico y de $ 0.70 m|n.

Compre un frasco en cualquier farmacia, perfumería o tienda, en Viamonte, 627, o en DONNELL & PALMER, Moreno, 574, y empiece el tratamiento.

NO TRATE CON NEGLIGENCIA SUS INDIGESTIONES

Si sufre Vd. dolores de estómago no se deje engañar por la creencia muy generalizada de ser motivados por una indisposición pasajera, la cual desaparecerá con el tiempo. Antes bien, aprovéchese de las señales de la sabia naturaleza e impida que sobrevengan estados graves y peligrosos. Casi todos los disturbios digestivos son debidos o van acompañados de un exceso de acidez en el jugo gástrico, el cual se manifiesta en forma de pesadez, hinchazón y otras afecciones que acentúan la gravedad de la dolencia. Para calmar inmediatamente el dolor tómese media cucharadita de las de café de Magnesia Bisurada en un poco de agua caliente después de cada comida, o cuando se noten los primeros síntomas de la indigestión. Puesto que la Magnesia Bisurada neutraliza los efectos perjudiciales de una acidez excesiva, es evidente que su empleo ataca de raíz las afecciones gástricas. La Magnesia Bisurada se vende en todas las farmacias. Se garantiza un resultado satisfactorio o se devuelve el importe del costo. Los médicos recomiendan la Magnesia Bisurada.

CANAS

Desaparecen rápidamente con el

RESTAURADOR DEL CABELLO ZANOL

Unico producto inofensivo y que no mancha la ropa ni ensucia la piel. Es una Loción bien perfumada y se usa sencillamente con la mano como tal.

Capital $ 7.50 Provincias $ 8

De venta en las buenas Farmacias y Tiendas

LABORATORIOS: M. A. FUND

Calle Paraguay, 1061 — Buenos Aires

la mentira será un pecado muy feo; habrá que decir siempre la verdad. Pero también sería pecado despertar ahora al pequeño únicamente para decirle que los juguetes no los traen los Reyes Magos. Sobre todo, cuando no se tiene la seguridad de que en efecto sea así." El remordimiento de haber cometido una mala acción podría acompañarle toda la vida. Y Roberto trata de no mover pie ni mano, no sea que Emilín se despierte.

En esto... Sí, es indudable. Se oyen unos pasos, se oye el crujir de las viejas tablas de la escalera, se oye el arrastrar cauteloso de unos pies en el pasillo, se oye girar el picaporte bajo la presión de una mano que trata de amortiguar el ruido... Es el momento esperado, el momento decisivo.

Roberto entrecierra los párpados, pero no sin que alcance a ver lo que ocurre: la puerta acaba de abrirse. Una luz, la luz de una vela... ¿Quién entra? ¿Quién se inclina sobre los zapatos colocados al lado de la puerta? ¿Quién va dejando allí, cuidadosamente, unas cajas, unas paquetes, unas cosas que brillan con reflejos de metal, unas cosas de vivos colores?... Es la mamá. Es la mamá, no son los Reyes Magos. No existen los Reyes Magos, él estaba en lo cierto, él tenía razón. Él no es un muchacho tonto. Emilín es un tonto de capirote. ¡Pensar que cree en los Reyes Magos!

Tan cautelosamente como ha venido, la mamá se retira del dormitorio. Tan cautelosamente, que no se hubiera despertado una mosca. "Si no hubiera tenido cuidado de no dormirme — piensa Roberto. — no hubiese sentido nada. No hubiese podido tampoco, por consiguiente, salir de dudas."

La habitación ha vuelto a quedar en tinieblas. Apenas las rasga el hilo de luz de la ventana. Emilín se ha dado otra vuelta en el lecho, y de nuevo ha articulado unas palabras apenas inteligibles. Sueña, sueña siempre. Roberto, a su vez, se dispone a conciliar el sueño. Se siente, a la vez, satisfecho y triste, profundamente triste. Piensa con lástima en el hermanito, en el pobre Emilín, tan cándido que todavía cree en los Reyes Magos. Y sonríe, se duerme sonriendo, con la más dolorosa sonrisa de su vida. Diríase que tiene la confusa intuición de que en su existencia acaba de ocurrir algo grave y necesario, algo hermoso y trágico, algo trascendental e irreparable.

Presidentes de la noche a la mañana

(Continuación de la pág. 8)

bía olvidado de los bomberos. Preséntase allí, siempre acompañado; recorre, mira, observa, presencia un simulacro de incendio, felicita a Calaza, habla con los soldados, y luego, en el almuerzo inevitable, alza su copa y promete ocuparse siempre de ellos, como presidente o como legislador... Por fin, se retira entre el estruendo de los aplausos.

Cierta prensa censura su predilección por las fuerzas armadas. Apenas se entera, preséntase en casa del presidente del Consejo Nacional de Educación, doctor Ramos Mejía, quien, asombrado, sale a recibirlo.

— Mi doctor — dícele, como apremiado por un vago peligro, — necesito que me acompañe a visitar algunas escuelas.

Y desde ese instante empieza una ansiosa jira por escuelas e institutos.

EL DESPERTAR

HALLÁBASE entregado a esta frenética tarea cuando recibió un telegrama del doctor Figueroa Alcorta, fechado en Mendoza el día 23 de septiembre:

"Llegaré el 25, temprano, y esa misma mañana me propongo inaugurar como presidente la Exposición Industrial."

Este despacho volvióla a la realidad. Sólo le quedaban unas horas de presidente, y resolvió pasarlas en la casa de gobierno.

Vestido de gran etiqueta presidencial, con su banda inmaculada sobre el pecho, y el simbólico bastón en la diestra, recibió ese tramo final de su histórico gobierno, de diez días, a todos los fotógrafos de Buenos Aires, asegurándose así para siempre la prueba tangible de su paso por las alturas.

Por lo demás, el doctor del Pino era un ciudadano respetable. Reintegrado al Senado, siguió actuando con eficacia en la política hasta el día de su muerte, el 1º de junio de 1916.

DOCTOR BENITO VILLANUEVA

MERECIÓ, sin duda, llegar a la cumbre del poder por sus cabales este eminente argentino, hoy retirado definitivamente de la vida pública. Pero la buena fortuna, que es su inseparable compañera, que lo acarició desde la juventud y le abrió todas las puertas del éxito, no le permitió sino saborear en pequeñas dosis la voluptuosidad del poder supremo.

En dos ocasiones, durante la presidencia del doctor Plaza, ausente éste en su plácido retiro de "Los Leones", tocóle a Villanueva como presidente del Senado asumir la primera magistratura. Del 2 de noviembre de 1914 al 16 del mismo mes, y del 18 de octubre al 12 de noviembre de 1915. Total: cuarenta días de presidente.

Está muy reciente la actuación ponderada del doctor Villanueva en el elevado cargo para que intentemos recordarla. Como tiene estructura de presidente, fuéle fácil adaptarse a la función y ejercerla con toda la dignidad de un titular. Sólo llegaron a perturbarlo los miles de postulantes que acudieron a su despacho en esos días, atraídos por su proverbial prodigalidad y su temperamento servicial.

JULIO A. ROCA

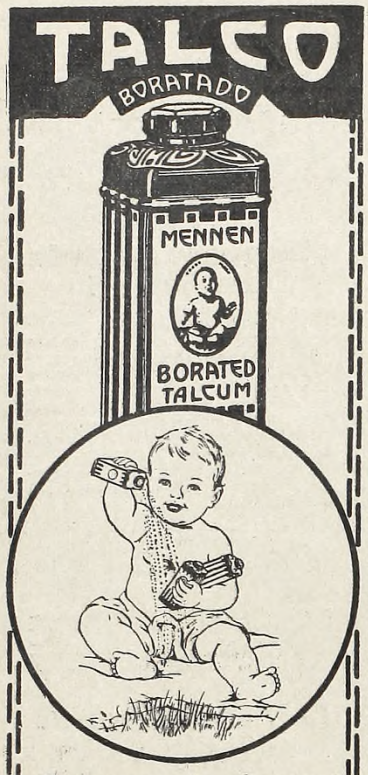
LO incluímos al final porque de él no puede decirse que una presidencia "pro-tempore" lo había de tomar de sorpresa, ni que las riendas del poder en sus manos constituyera una novedad en su tiempo. Lo cierto es que al cómputo de sus doce años de presidencia efectiva — dos períodos debidamente homologados ya por la historia, — hay que agregarle cien días más de primera magistratura.

No es un misterio ya, ni lo era entonces, que el presidente Uriburu desarrollaba su acción gubernativa bajo la tutela de los dos próceres del Acuerdo: Mitre y Roca. Llegó hasta decirse que, en realidad, eran éstos quienes gobernaban a espaldas del presidente.

¿Qué tiene, pues, de extraño que a principios de 1897 el doctor Uriburu solicitase del Congreso una licencia de tres meses, y se ausentase de la capital? Al fin y al cabo, debía reemplazarlo el presidente provisorio del Senado. Y ¿quién era el presidente provisorio del Senado? El senador por Tucumán, general Julio A. Roca...

Con la serenidad y el aplomo de sus grandes días, el astuto conquistador del desierto, habrá exclamado, como Sarmiento en una ocasión análoga:

"El potro empieza a amusgar las orejas al reconocer las espuelas de su viejo jinete. Habrá gobierno..."



Para que ría el nene póngale Talco Mennen

que, como millones de diminutas esponjas, absorbe la humedad. Polvée usted al nene después del baño y cada vez que le cambie pañales y lo tendrá saludable y contento.

Pedir *Talco Mennen* es pedir lo mejor.

The Mennen Co., Newark, N. J., U. S. A.

MENNEN

ANILINA MARCA "PARIS"

A 0.20 Cvos. CAJA

A 0.20 Cvos. CAJA

NO COMPRE ANILINA SUELTA
PIDA UNA CAJITA "PARIS"

GRATIS..! Mandamos nuestro nuevo CATALOGO de
LIBROS DE TEXTO
de Enseñanza Secundaria, Normal, etc. Sus precios son los más ventajosos de plaza. Pedirlo a la Librería J. LAJOUANE & Cía. - Bolívar, 270.

Para JUANETES
UÑAS ENCARNADAS
Y TODA IRRITACION O INFLAMACION DE LOS PIES
USEN LOS INFALIBLES
Parches "GALBY"
En venta a $ 1.20 LA CAJA, en todas las farmacias
ESCRITORIO Y DEPÓSITO: (OFIC. 333)
GALERÍA GÜEMES — Bs. Aires

ARTE DECORATIVO

Dennison Mfg. Co. invita a Vd. a un curso gratuito de Arte Decorativo que estará a cargo de una profesora venida especialmente de Nueva York.

Pase a inscribirse inmediatamente.

Dennison Manufacturing Co.
Sarmiento 643, Buenos Aires

Dennison

LA PALABRA DE HONOR.

Cuanto se alegra aquel que encuentra a un hombre que cumple lo ofrecido, y cosas que resultan ser lo que pretenden. A todos nos repugna el ser engañados, especialmente cuando el engaño es intencional. Pero no todos los hombres mienten, aunque así lo dijo David en un momento de violencia, pues si así fuera, la sociedad sería un imposible. Todo el mundo sabe que el comercio está basado sobre el crédito y la buena fe. Millones se compran y venden cada día, sin más constancia que las promesas de hombres, no escritas sino simplemente verbales. A menudo se dice que las Bolsas son nidos de tahúres, y, sin embargo, en ninguna parte se cumple mejor una promesa. Por lo mismo, cuando nosotros afirmamos que el eficaz remedio denominado **PREPARACION de WAMPOLE** jamás engaña a cualquiera que a ella ha acudido con la esperanza de encontrar alivio, tenemos derecho a ser creídos. Sólo se le recomienda como producidora de los resultados para los cuales ha sido elaborada. Para los casos de Escrófula, Anemia, Afecciones de la Sangre, la Garganta, los Pulmones y Debilidad General, úsese este remedio sin pérdida de tiempo. Contiene una solución de un extracto que se obtiene de Hígados Puros de Bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto y Extracto Flúido de Cerezo Silvestre. El Dr. J. N. Núñez, de Buenos Aires, dice: "Certifico que he usado la Preparación de Wampole en casos de debilidad general como un tónico excelente." La original y genuina Preparación de Wampole, es hecha solamente por Henry K. Wampole & Cía., Inc., de Filadelfia, E. U. A., y lleva la firma de la casa y marca de fábrica. Cualquier otra preparación análoga, no importa por quien esté hecha, es una imitación de dudoso valor. En las Boticas.

El grito de la montaña

(Continuación de la pág. 9)

mbargo, cuán oco vale ésta ompañada con nobleza de acción eje- tada sin saber, quizá, que quise mo- r para huir de la fatalidad de mi istencia, que con contornos precisos e rodea llenándome de pavor y de fandad. Las mujeres nacemos y trae- os aparejada con nuestra propia fe- inidad — erróneamente consideradas feriores — el destino que, al parecer stalino, contiene todas las turbulen- as de los espíritus rebeldes y al ini- arse en nosotros la lucha falaz contra amo innocuamente impuesto, queda- os unas veces en la impotencia de la beldía espiritual, sangrando el cora- n por efecto del sentir hecho jirones. e ahí que las mujeres consideradas periores, por propia concepción del lento humano — que no nos está ve- ido y que a pesar de los medios en e estamos obligadas a actuar, — lo- an distinguirse, elevándose sobre el vel moral en que se destacan las ac- ones del hombre. En mi concepto, las ujeres de corazón ocupamos en la vi- un lugar especial y dentro del sen- miento somos la flor perfecta de la ecación humana. Con estos ideales, n estas formas de sentir y de pen- r, una mujer de mi temperamento de mi corazón era llamada a cum- ir en la vida una misión excesiva- nte bella y delicada. En el manan- l de mis ternuras había sólo lugar ra verdaderos sentimientos y en mi rebro las ideas fundiéndose en luz e inspiraban en los senderos del bien del amor. Las leyes de la vida impo- n junto con el convencionalismo so- l el acatamiento de los prejuicios ñidos con esa alta misión amorosa e trae la mujer en la vida, y el mbre despótico y cruel a la vez, rey señor de los consejos de familia, rchita nuestras ilusiones, pretende olegar el pensamiento, fino y cultivado, obligando a las transgresiones sentir, bajo la faz mercantil, odio- y temeraria a la vez, que arrasa la icadeza y la feminidad adorable de la mujer. Ahí tiene usted, ligeramen- expresadas las situaciones principa- de mi vida, y en la interpretación ofunda de mis palabras conocerá us- la desilusión que amarga el alma la mujer, cuando en ella son arran- los cruelmente los pétalos de la flor su ilusión. ¡Cuán feliz era, en esa etud del bosque serrano, admirando Naturaleza que nos legara el Crea- , sin sospechar, siquiera, la miseria ral de mi destino!...

A noche había acentuado más sus sombras, y las estrellas que tacho- an el cielo desordenadamente pres- an a la tierra la luz difusa de su tancia inmensa. El agua que des- de de la sierra en rápidos zig-zags, ecía haber adormecido su curso im- miéndole silencio y en el misterio de tranquilidad reinante, los corazones jóvenes, plenos de dulce embriaguez confesáronse las cuitas de su amor, fundiéndose sus almas al contacto de un mismo sentimiento, mientras en los nidos cercanos los pájaros cuidaban de sus hijuelos, con arrobamientos miedosos en la soledad de la noche.

Adalberto de Ramis, conoció el amor de quien supo leer en los ojos toda una vida de dolor y ella recogió de las ternuras prodigadas el néctar sublime que es felicidad de la vida. Parecía que había llegado su mundo allí, donde la Naturaleza es pródiga, y ella, enternecida, le sonrió, mientras un rayo de luna jugueteaba en su rostro, inundándola de una aureola luminosa.

Adalberto despertaba a la vida al lado de ella, sintiendo el corazón atenaceado. Mezcla de dolor y placer saturábale el alma con la belleza de esa mujer que soñó amar en forma intangible y única — Magda — la hermosa amorosa de los cabellos de oro.

¡El éxtasis continuaba! Avanzaba la noche, en tanto el día despertaba pausadamente y los reflejos del amanecer se dibujaban con precisa claridad, señalando la belleza de la primaveral mañana.

El aura movía despaciosamente las hojas de los árboles, los pájaros trinaban sus primeras melodías, y el día se anunciaba con rayos luminosos.

De improviso, Magda, lanzó un grito desgarrador que cruzó los aires e hirió la montaña; grito que, repercutido por el eco, vagó por los valles con mucho dolor con sufrimientos inauditos. Aquello fué instantáneo.

Inquirí la causa de aquel espanto. El porqué de ese grito. De entre los árboles surgió la figura siniestra de un hombre.

En su rostro traía reflejados los misterios espantosos de la selva; sus ojos reflejaban la tragedia de su espíritu, la brutalidad de su instinto perverso, encarnación del mal bajo todos sus aspectos. Mi mente se iluminó de inmediato y respondiendo a la mirada suplicante de Magda, que revelaba el terror más intenso, formando un escudo con mis brazos para protegerla, me sentí dispuesto a defenderla del ogro, que en forma humana había surgido del bosque misterioso.

Sentía sobre mi cara el hálito cada vez más débil de la vida de Magda que se esfumaba entre mis brazos, mientras mi propia vida también se iba y mis labios murmuraban en el lenguaje del sentir, mi promesa de felicidad en el más allá...

Realmente, ha despertado el día; pero todo es quietud a mi alrededor, hasta en la apacible tranquilidad de la laguna donde había ido a pasar mi tarde primaveral. La mente del escritor nunca descansa, Magda, la del ensueño merece bien que le dedique estas páginas de mi cuento, ya que en mi corazón siento su amor y en mis oídos vibra el "grito de la montaña".

'l hombre que buscaba un ser agradecido

(Continuación de la pág. 19)

iqué a buscar un ser agradecido en- los animales. A tal efecto compré caballo, al cual hice objeto de los ores tratos imaginables. Pues bien: mañana en que yo mismo le esta- peinando la cola, pues no quería en- gar su cuidado a la servidumbre, sacudió una terrible coz que me va- dos meses de postración. Con un nue- desengaño que me mordía el alma, dí el caballo y me di a viajar por pueblos y ciudades de toda Europa. ta vez penetré en una casa de hos- aje, donde tenían un gato muy lin- En la misma forma que traté al ro sinvergüenza de este hotelero, é a ese gato, el cual, después que ió, saltó de la silla en que yo lo ha- colocado, y comenzó a restregarse ra mis piernas... ¡Sólo Dios sa- que sentí en ese momento!... Creí er encontrado lo que tanto buscaba, y, loco de contento, tomé el animalito entre mis brazos, y lo besé y acaricié con verdadera efusión... Pero no era así. Cuando el gato sintió mis demostraciones de cariño, se volvió contra mí y me dió este tremendo rasguño, cuya cicatriz todavía se advierte en mi rostro. Ahora llego al hotel de este pueblo, donde estoy desde esta mañana, y ya ve lo que acaba de sucederme con el perrito ese..."

Miré aquel hombre, creyendo que bromeaba, pero al ver su rostro serio, en el cual se advertía una verdadera contrariedad, desistí de mi pensamiento. Él también me miró, y, frunciendo el entrecejo, me dijo, en voz alta y con brusquedad:

— ¡Ahora retírese!... ¿Qué espera? Ya lo he convidado con café, le he confiado lo que busco... ¿Qué espera?... ¿O me quiere hacer creer que usted es agradecido?... No. ¡Retírese! Ya co-

Kola Cardinette

es el Tónico y Vigorizante que Ud. necesita

Porque contiene las mejores substancias sustentadoras, restaurativas y vitalizadoras que la naturaleza suministra.
Su sabor es riquísimo y sus efectos rápidos y continuados.
El tónico que más recetan los médicos.
En venta en todas las farmacias en frascos de ½ lt. a precio módico.
The Palisade Mfg. Co. Yonkers New-York E.U.A

Con las famosas peinetas NESTOL, para ondular el cabello al agua, se obtienen magníficos resultados. Enseñaremos prácticamente cómo han de usarse.

El ONDULADOR Melena "VALENTINO", para ondular el cabello al agua, el verdadero, el auténtico, muy superior a similares que otros ofrecen, la casa Stamatis los ha rebajado de $ 10.—, ahora a

$ 6.-

Reformado con almohadillas. Patentes Nº 25655 y 24669
(Al por mayor, condiciones especiales)

Los pedidos del Interior deben incluir 0.50 ctvs., para encomienda

MAISON STAMATIS — ESMERALDA 555

Lo más importante de la semana

lo verá usted reflejado en la vasta información gráfica de

Mundo Argentino

cuyas páginas impresas en rotograbado contienen las notas del momento que más interesan a la generalidad de los lectores.

DIEZ CENTAVOS EL EJEMPLAR EN TODA LA REPUBLICA

ANALISIS de orina, esputos, secreciones, tumores, etc.

Exámenes bacteriológicos, estudios de epizootias, preparación de auto-vacunas.

ANALISIS QUIMICOS aplicados a las industrias

Un ANALISIS efectuado en el Instituto Biológico Argentino es garantía de seriedad y exactitud.

Calle Rivadavia 1745 (Plaza Congreso) - Buenos Aires

CONSÉRVESE BUENO Y SANO

Buena Salud Depende de la Buena Eliminación

Buena Eliminación Depende de los Riñones

La Felicidad No Lo Acompañará Si Día á Día Experimenta Molestosos é Insistentes Dolores De Espalda.

Para mantenerse bueno y sano usted debe conservar el *interior* del cuerpo libre de impurezas. En otras palabras, asegúrese de que sus riñones estén eliminando como es debido las impurezas y purifiquen la sangre que circula en el cuerpo.

Cuando constantemente le duele la espalda y usted se siente torpe, cansado y nervioso, usted no puede experimentar la alegría de vivir. Ni tampoco podrá usted verse libre de estos molestosos síntomas, mientras los riñones no funcionen como es debido. Cada día de descuido que pasa, el malestar cunde y aumenta el peligro de que serios malestares se desarrollen, tales como cálculos, hidropesía, reumatismo ó el mal de Bright ó nefritis.

Dolores de cabeza, mareos, repentinos y cortantes dolores y molestosas irregularidades de la vejiga, todo explica la inactividad de los riñones. Si se les dá oportuna atención, estos síntomas son con frecuencia fáciles de remediar. Si se les descuida, pueden ser la causa de enfermedades crónicas ó de fatales consecuencias.

¡No corra el riesgo! Tome las *Píldoras de Foster* antes de que sea demasiado tarde. Han recobrado la buena salud de millares de personas y también ayudarán á usted. Usted no podrá conseguir un remedio para los riñones de mayor éxito o que sea mejor recomendado.

PILDORAS DE FOSTER

Para Los Riñones—Nada Que Las Supere

nozco esas historias... Una vez un hombre me dijo que era agradecido, y me robó dos mil pesetas...

No sin cierto temor ante la expresión de amenaza que había adquirido el rostro de mi extraño compañero, y lo imperativo de su ademán, me incorp y me encaminé hacia mi habitaci mientras me decía interiormen "¡Quién me habría de decir a mí Diógenes aun anda por esos cami de Dios!"

Transformaciones de la Legión de Hon

(Continuación de la pág. 45)

operaciones de la fabricación. Hoy la fabricación de las insignias de la Orden es libre, pero puede decirse que el monopolio lo tiene una casa de París que fabrica no sólo las de la Legión de Honor, sino casi todas las cruces y placas de todas las Órdenes del globo.

Sin hacer mención de esas insignias de fantasía, cubiertas de brillantes y de piedras preciosas, en las que interviene el joyero, se ve cuán complicado, qué serie de operaciones, qué número de obreros son necesarios—pues cada pieza pasa por más de doce manos,—qué instrumental tan complicado hace falta para fabricar una sencilla cruz reglamentaria.

No hablaremos del valor moral de una alhaja honorífica, valor que varía según los casos, según se gane y sea el que la posea.

Los hombres de Estado han creído siempre que las condecoraciones eran una ayuda, una manera de gobernar. Prudhomme dice de ellas que son los juguetes de la vanidad.

Con la Legión de Honor, sin embargo, no rezan estas frases. Salvo muy contados casos, la preciada condecoración no ha sido concedida sino a quien verdaderamente la merecía, y si en los presentes momentos parece prodigarse un tanto, es porque nunca, desde la época de su creación, se han dado tanta frecuencia en Francia el valor abnegación y el heroísmo. Casos hay que son tantos los merecedores de alta recompensa, que no es posible ot garla individualmente a los soldac y, entonces, es la bandera del batal la condecorada.

En 1870, cuando la Commune, el bierno de la defensa nacional supri la Legión de Honor, salvo para los litares; pero el gobierno de Versa abolió este decreto, y en vista de la versidad de opiniones que surgió en Asamblea, se nombró una comisión cargada de redactar un proyecto ley relativo a esta orden. La ley se caminaba principalmente a restrir la concesión de las condecoraciones, objeto de dignificar la Orden todavía hacerla más codiciada.

Los grabados que acompañan es líneas, representan, los siete primer las modificaciones experimentadas la cruz sencilla desde su primer mod hasta nuestros días, y los últimos, modificaciones correspondientes en placa de la gran cruz. En ellos p de apreciarse el deseo de alterar lo nos posible esta condecoración, que ra todo buen francés significa la prema aspiración y la mayor gloria

Don Goyo

LA UNICA REVISTA HUMORISTICA ARGENTINA

UN LADRON ORIGINAL

es la interesante novela policial del conocido escritor inglés Joseph Gollomb, que publicará DON GOYO en su número del 8 de marzo.

UN LADRON ORIGINAL

apasionará a quien lo lea por sus intensas alternativas y las muchas peripecias a que están sujetos el ladrón Coriot, el detective Dornay y la señorita Saurel.

NO DEJE DE COMPRAR "DON GOYO"

VEINTE CENTAVOS EN TODO EL PAIS

El blanco y el negro

Por LUIS MARIANO DE LARRA

DIOS hizo el mundo de la nada; la cosa es grave, pero debemos estar conformes, así como lo hizo por su palabra y para su gloria. Eso aseguran las antiguas Escrituras; y aunque *la palabra* en Dios no sea cualidad muy conforme con los atributos de un ser extraterrenal y espiritual en su ensencia, y por lo tanto desconocido en su forma; y aunque *la gloria* de haber hecho una obra tan imperfecta y tan perecedera (interpretando la voz *mundo* por la de *tierra*, como hacen todos los teólogos) no es muy brillante que digamos, ello es, si no hemos de pasar por rebeldes, y pese a todos los razonamientos de astrónomos, librepensadores y filósofos, que Dios hizo el mundo *de la nada, por su palabra y para su gloria.*

Establecido este hecho, pasemos al segundo. Dios hizo al hombre a su *imagen* y *semejanza:* verdad tan inconcusa y tan lógica como la primera. Contra ella, sin embargo, se han declarado algunos ingenios *minuciosos*, deduciendo que si los ángeles son unos *espíritus puros que no tienen cuerpo*, y Dios es el mayor ángel de la creación, con mucha más razón ha de dejar de tenerlo. Y preguntan: Si Dios efectivamente no *tiene cuerpo*, ¿cómo hizo al hombre a su imagen y semejanza? ¿Fué a imagen y semejanza sólo del espíritu? Otros, más minuciosos todavía, se preguntan: El hombre, que Dios creó al principio del mundo, ¿fué el ser que hoy conocemos por tal en el planeta que habitamos? Si en los demás planetas hay seres vivientes, ¿no los habrá *pensantes*? Y si los hay, ¿no podrá en alguno de ellos existir el hombre con diferencias grandes del rey de la creación, *terráqueo*? Y en ese caso, ¿cuál es el que hizo Dios a su imagen y semejanza?

Dejemos a tales disquisiciones de la verdad vivir en perfecta ignorancia y en eterna duda, y atengámonos sólo a nuestra tradición bíblica, a nuestra verdad revelada.

Según la historia, la filosofía, la ciencia y la tradición, Dios ha hablado de distinto modo a cada pueblo del globo que habitamos. El indio no cree una palabra de lo que ha dicho al chino; el mahometano considera como fábula lo que ha dicho al cristiano; el judío mira al mahometano y al cristiano como corruptores sacrílegos de la ley Santa que su Dios había dado a sus padres; el cristiano, orgulloso con la revelación moderna, condena igualmente al indio, al chino, al mahometano y hasta al judío, de quien recibió sus libros santos.

¿Quién tiene razón?

Claro que nosotros, como dice cada uno de ellos cuando se le pregunta.

Teniéndola, pues, *nosotros*, y habiendo hecho Dios al hombre a su imagen y semejanza, nos asalta necesariamente, y como consecuencia forzosa de esa premisa, otra pregunta:

¿A qué clase de hombres perteneció el primero?

Porque así como los animales que pueblan la Tierra ofrecen una infinita variedad de colores, dependientes en gran parte de la influencia del clima que habitan, así el hombre presenta ciertas modificaciones en el color de su piel en las diferentes latitudes del globo.

Bajo los rayos abrasadores del sol en las regiones tropicales, el color del hombre es perfectamente negro; pero a medida que vamos caminando desde el Ecuador hacia las zonas templadas, va gradualmente aclarando hasta que llega a la delicada blancura que distingue a los habitantes de la parte central de Europa.

Podemos, pues, establecer la siguiente clasificación de colores en la piel humana:

1º El blanco.
2º El verdoso o aceitunado.
3º El rojo o color de cobre.
4º El pardo o mulato.
5º El negro perfecto.

Ahora bien: ¿cuál de éstos fué el color primitivo del hombre, o qué hombre fué el primero?

La opinión general de los que han examinado este asunto con más atención es que no fué el blanco, como queremos creerlo, sino uno de los intermedios; si tenemos en cuenta que Adán fué creado en el Asia, convendremos sin dificultad en la probable exactitud de esta conjetura.

Ahora hay otra duda. Ese color ¿depende de la organización de causas internas, de motivos primordiales y propios, o de causas externas, accidentales y subjetivas?

Una prueba de esta última hipótesis tenemos en los *judíos*, que indudablemente proceden de un mismo tronco o familia; y, sin embargo, el judío portugués es moreno; el judío inglés, blanco; el americano, mulato; el de la Arabia, color de cobre, y el que habita en África, negro.

No es esta cuestión tan baladí como lo parecerá a nuestros lectores a primera vista; pues tratándose de nuestro primer padre, o como si dijéramos, de nuestro primer pariente, hecho a *imagen y semejanza de Dios*, cada cual de nosotros tendrá sumo gusto en poder hacer ilustre su abolengo y no verse precisado por la verdad incontrovertible de la historia a renegar de su más antiguo ascendiente.

Hallábame yo haciendo todas estas desocupadas reflexiones en una larga velada del pasado invierno, cuando, dirigiendo los ojos sobre la mesa, vi asomar, en agradable desorden entre los infinitos libros que siempre la llenan, "Las ruinas de Palmira" de Volney, "El ensayo sobre el catolicismo, el liberalismo y el socialismo" del marqués de Valdegamas, la "Parerga y paralipomena" de Schopenhauer, la "Psicología celular" de Hæckel, el "Criterio" de Balmes, y los "Viajes curiosos de un filántropo". Por no sé qué movimiento inconsciente de mi mano tomé este último, y en un capítulo que hojeé a la ventura, y que tenía por epígrafe "Un recuerdo de 1830", leí lo siguiente:

"Cansado estaba de viajar por la vieja Europa. ¡Qué costumbres tan incoloras, qué escenas tan comunes!, y, sobre todo, ¡qué perversidad tan refinada, qué egoísmo individual y colectivo tan repugnante! ¡Bien hayan los pueblos vírgenes, los países nuevos, las naciones recién nacidas! Y dicho y hecho: me embarqué en el Havre, y pronto divisé las orillas americanas; no las de la vieja América, sino las de los Estados Unidos.

"—¡Salve! — dije yo, entusiasmado y poniéndome de pie sobre la cubierta del buque. —¡Salve, tierra bendita donde el filantrópico Penn estableció sus paternales leyes! ¡Salve, patria de Franklin! ¡Aquí se llenará el vacío de mi corazón, que sólo late por la libertad, por la igualdad y por la fraternidad de los pueblos!

"A pocos días de mi desembarco, unos me aconsejaban que estableciese mi residencia en Boston, otros en Filadelfia, pero yo preferí vivir en una pequeña aldea situada a las orillas del río Delaware. ¿Y por qué? Lo diré en pocas palabras: había leído en los primeros años de mi juventud, con religioso respeto, la novela "La familia de Wieland", y los sucesos que se suponían acontecidos en las márgenes de aquel río halagaban mis ideas de calma dichosa y de tranquila felicidad.

"Concluídas ya, a los dos meses de residencia, mis principales ocupaciones domésticas, traté de pagar las visitas que los obsequiosos vecinos me habían hecho, y una tarde, con la escopeta al hombro y seguido de un perro de caza, me encaminé hacia la vivienda de Mr. William, que vivía a media legua de la aldea. No lejos del camino había un espeso zarzal, y mi perro comenzó a ladrar alrededor de él con ahinco; un instante después me pareció oír unos quejidos, que yo atribuí a ilusión de mi fantasía; mas insistió tanto el perro, que yo, cuidadoso, me acerco..., aparto las matas... y, ¡horror! En la gruesa rama de un alto cedro estaba colgada una jaula de hierro, y dentro una infeliz criatura, completamente desnuda, que más parecía esqueleto que ser viviente, que exhalaba roncos gemidos; me acerco más, y noto que le habían sacado los ojos y que innumerables insectos la picaban y devoraban a su sabor.

"—¡Qué espanto! — exclamé... —¿Quién te ha puesto así? ¿Quién eres?

"—Por Dios! ¡Agua! ¡Hace seis días! ¡Agua!

"Dile mi sombrero lleno, bebió con la mayor ansia, me pidió más, y mientras yo la recogía del vecino arroyo, noté que se acercaba a mí un viejo trabajador, que se sonreía mirándome de hito en hito.

"—Muy afanado está usted hoy — me dijo.

"—¿No oye usted esos lamentos?

"—Sí — me contestó con una frialdad estoica, — eso es natural.

"—¿Cómo natural? — repliqué yo, dando un salto de cólera.

"— Es un castigo que con frecuencia da a sus negros Mr. William.

"—¿Y tratan así estos hombres blancos a sus esclavos negros? — grité. Y sin esperar respuesta, no digo corrí, sino volé a la casa de mi despiadado vecino, colocada en el centro de un hermoso y dilatado cafetal.

"—¿Dónde está el amo?—grité al primero que vi. —Dile que con la mayor premura necesito hablarle.

"Salió Mr. William, en efecto, fumando con cachaza, y después de los preámbulos de estilo le manifesté con dulzura lo que había visto, y le supliqué librase a su esclavo de aquel terrible castigo.

"—¿A un negro mío? Le juro a usted por mi honor que nada sé.

"—¿Cómo? ¿Conque a cuatro pasos de aquí está ese infeliz enjaulado dando dolorosos quejidos y usted nada sabe?

"— Esas son cosas peculiares a mi mayordomo, un inglés inteligentísimo.

"— Pues, yo desearía...

"— Espere usted. Juan, infórmate de lo que ha pasado.

— Señor — entró a poco diciendo el criado, — el negro a quien se ha dado el castigo de la jaula, es Pedro, muy conocido por su terquedad.

"— Sí, ya caigo; vete. A ese negro se lo ha tratado aquí como a un blanco; pero es un holgazán, que sólo piensa en sus hijos, y no quiere trabajar más que seis u ocho horas diarias; habrá hecho sin duda suficiente motivo para que mi mayordomo lo castigue así.

"— Tiene usted razón — le contesté, disimulando mi ira. — Con todo, le suplico me entregue a ese esclavo, por si puedo curarlo, y si lo consigo, se lo compraré a usted.

"— Lléveselo usted enhorabuena a ese tuno, y que le haga excelente provecho tan hermosa adquisición.

"Retrocedí a la aldea, traje a dos de mis criados, y con el mayor cuidado llevamos al infeliz hasta dejarlo acostado en buena cama. Mas todos nuestros afanes fueron inútiles. El hambre había debilitado de tal modo sus órganos, que ni el alimento gradual que le dimos pudo salvarlo. Por última merced me pidió tocar *con sus manos* a sus hijos, ya que le habían sacado los ojos y que la madre de aquellos niños no existía. Acercáronse aquellos *ángeles negros* a la cama de su padre, y no es posible describir tan desgarradora escena.

"— Blanco — me dijo momentos antes de expirar, — usted ha tratado de volverme a la vida, pero todo es inútil. Sólo siento lo que será de estos pedazos de mi corazón cuando yo muera.

"— Muere en paz y sin zozobra, desdichado — le respondí. — Tus hijos serán mis hijos; yo no distingo el color: ¡para mí todos los hombres son hijos de un mismo Dios!, ¡todos son mis hermanos!"

AQUÍ acababa la aventura del viajero. Ahora bien, queridos lectores míos, una pregunta, y a ver si podemos entendernos: Mr. William, blanco, era un hombre; el negro, otro: ¿a cuál de estos dos había *hecho Dios a su imagen y semejanza?*

Los bueyes

Por

EMILIO FRUGONI

Pasan por el camino
unos bueyes cansados
moviendo lentamente la cabeza
con ritmo acompasado.
En sus cuernos abiertos
y curvos como brazos
díriase que llevan
con maternal cuidado
a la Meditación,
y la van acunando...

¿Llegaremos a tener un idioma propio?

Por

PESCATORE DI PERLE

(Nota de la secretaria. — Compromisos ineludibles contraídos por el Pescatore di Perle con la sociedad carnavalesca "Los alegres cachadores del Caballito", le han impedido esta semana consagrarse a las labores propias de su sexo. Para satisfacer al anhelo de la muchedumbre de sus lectores, he creído oportuno llenar tan lamentable vacío en esta página con un reportaje que le fué hecho por un diario de esta capital. El colega sabrá excusar este madrugón, impuesto por la necesidad. Lo que va a leerse es la versión taquigráfica tomada por LUCRECIA ESTÉVEZ.*)*

¡CARAMBA, amigo repórter! Viene usted un poco tarde a hacerme esta pregunta. Ya lo ve usted: iba a salir con la señora y los nenes en este preciso instante. Es un poco tarde... ¿Cómo no se le ocurrió venir un poquito antes?... ¡Ah, si usted hubiera venido en el siglo X, por ejemplo!... En el siglo X — ¿te acordás, hermano? — había tiempo y humor para el amplio debate de estos problemas. ¡Qué sencilla, qué fácilmente se resolvían entonces!... Los muchachos de antes, los que habitaban el sud de Europa, sólo hablaban latín. No se conocía francés ni italiano. ¡Qué tiempos aquellos!... Porque en el siglo X todo era viable y hacedero. Un buen día se levantaban los españoles, o los rumanos, o los catalanes, o los portugueses, y se decían:

— ¿Hagamos un idioma propio?

— ¡Ya está!

Y, ¡zas!, inventaban de un solo golpe el español, el rumano, el catalán y el portugués. Y los chicos, imitando a los mayores, hacían dialectos, y las mujeres se confeccionaban *patois* para andar por entrecasa.

Este inocente berretín de crear lenguas particulares se extendió hasta mediados del siglo XV. Y hubiera continuado hasta nuestros días a no surgir la imprenta, que vino a poner coto a la desenfrenada poliglotía, fijando los lenguajes y extendiéndolos más allá de sus viejas fronteras. Los idiomas más cultos, los más sabios, se estabilizaron mediante el libro, y luego por el periódico, el diario. Y hoy, la jerga hablada por los diferentes pueblos, apenas se diferencia de la jerga escrita.

Del siglo XV a estas fechas, los grandes idiomas, al perfeccionarse, hiciéronse estériles: ni el francés, ni el inglés, ni el alemán han dado a luz ninguna lengua filial. El latín, en cambio, fué una coneja.

Por todo esto, amigo repórter, le decía a usted que ha llegado tarde: son las tres y media. Tengo que salir a oxigenar a la familia. Y la verdad es que, en 1927, ya no podemos hacer lenguas propias. ¡Imposible, amigo! Imagínese usted a los norteamericanos: son mil millones de veces más cultos que nosotros, tienen más necesidades de orden científico, industrial y deportivo que nosotros. ¡Y ya ve! A ninguno de ellos le ha dado el naipe por fabricar el *norteamericano*. Y así como en Estados Unidos, ocurre en Australia, en Sud África, en el Canadá, en Nueva Zelandia...

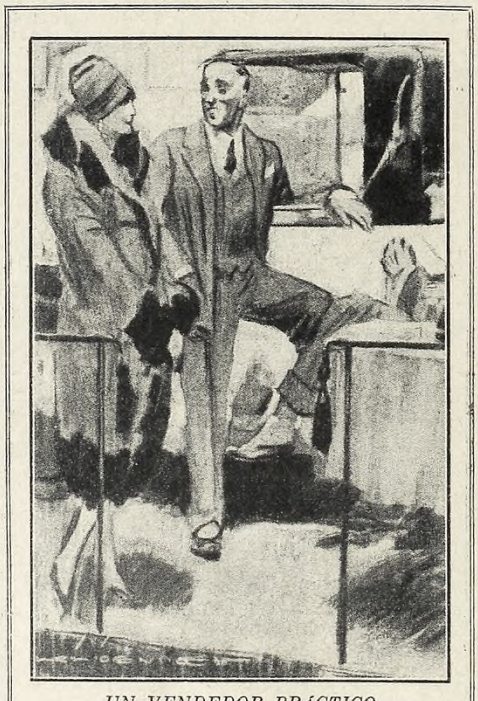
En cambio, nosotros — que desde el punto de vista cultural no contamos en el mundo para nada, pues nuestras necesidades espirituales más elevadas se limitan a obtener un empleo en la Defensa Agrícola o un par de cátedras, — ¡ah, nosotros sí que hemos aspirado siempre a poseer un medio propio de expresión! ¿Para expresar qué?

Esta necesidad parece que en cierta ocasión se hizo muy imperiosa. Y como no teníamos a nadie por aquí que conociera el *argentino* ni se animase a inventarlo, le dimos el encarguito... a un francés: a monsieur Lucien Abeille, doctor en teología. Usted sabe, amigo repórter, que los doctores en teología son capaces de todo. ¡Hay que tenerles miedo! Inventaron la Inquisición, inventaron a Dios... Naturalmente, monsieur Abeille inventó el "Idioma Nacional de los Argentinos". Son cuatrocientas veintiocho páginas in octavo. ¡Una papa, amigo repórter! Tan papa, que nadie volvió a hablar del asunto hasta la fecha.

Y ahora, mi distinguido interlocutor, ¿me permite que trabaje un poco de *pitoniso*, y que le diga lo que aquí va a ocurrir dentro de cien años... o de dos mil? Pues va a ocurrir fatalmente que no sólo no tendremos un idioma propio, sino que este mismo que estamos usando usted y yo, y que nos prestaron los españoles, lo perderemos... Y lo perderemos miserablemente.

Los norteamericanos — ¡hay que volver a cada momento a los norteamericanos! — saben desde hace rato que el mundo marcha aceleradamente hacia la unidad. Por eso no existen allá cuarenta y ocho republiquetas más o menos independientes y enemigas entre sí, sino una federación de cuarenta y ocho estados con un mismo idioma, una misma moneda, un mismo espíritu. ¡Esa es su fuerza! Los norteamericanos saben que, tras los Estados Unidos de Norte América vamos a los Estados Unidos del Mundo. Esto lo saben los norteamericanos. Y si no lo saben, peor para ellos.

Nadie ignora que las naciones más civilizadas del planeta han conquistado la igualdad política, que mañana — ¡mañana! — lograremos la igualdad económica, y que un buen día, cuando la endocrinología y la opoterapia hayan progresado mucho, tendremos la igualdad fisiopsicológica. Todo esto es evidente, amigo repórter. Y yendo la humanidad, como va, hacia los grandes sistemas homogéneos — es decir: en dirección inversa a los particularismos, — ¿qué diablos vamos a conseguir inventando ahora el *argentino* y el *chileno* y el *boliviano*? Desde hace tres siglos, mi joven e interesante oyente, no se ha inventado un solo idioma con vida. Y, en cambio, han muerto centenares. ¡Sí, centenares! Y aquí mismo, sin ir más lejos. Hace tres siglos, sólo en el Chaco se hablaban cuarenta y cuatro idiomas distintos, es decir: cuarenta y dos más que los usados en el más espacioso de los conventillos de la Boca. ¿Se da cuenta del bochinche que debía ser el Chaco? Pues los cuarenta y cuatro idiomas murieron porque no servían para nada. Y así morirán otros muchos que aun se hablan por ahí sin causa justificada. Dentro de poco sólo subsistirán cuatro, luego tres, después dos, y, por fin, uno...



UN VENDEDOR PRÁCTICO

—Justamente, teniendo tantos parientes, le recomendaría el modelo de dos asientos.

(DE "LUSTIGE BLAETTER", BERLÍN)

Usted sabe, amigo repórter, que el inglés es, de todos los idiomas europeos, el más extendido sobre la faz de la Tierra: lo hablan ciento setenta millones de aficionados y profesionales. Numéricamente sigue el español: ochenta y cinco millones. Nuestro idioma, pues, ocupa el segundo lugar en el mundo, ¿no es eso? Pues no: no ocupa ningún lugar. Ni los ochenta y cinco millones de hispanoparlantes contamos para nada, ni el idioma español existe para la cultura. ¡Es espantoso! Y esto no lo digo yo, modestísimo gato del barrio del Caballito de esta populosa urbe: esto lo dice un español más patriota que el Cid Campeador: lo dice don Santiago Ramón y Cajal, con estas precisas palabras: *"Naturalmente, entre las lenguas sabias no figura el español."* Las lenguas sabias son cuatro: el alemán, el francés, el inglés y el italiano. ¿Será la quinta la nuestra? ¡Ni eso! El mismo Cajal se encarga de desengañarnos: *"Suecia, Holanda, Dinamarca, Rusia y Japón tienen una producción científica que supera con mucho a la española."* Si usted es carrerista, amigo repórter, habrá notado que el español va en décimo lugar, es decir, a la cola: ¡no da dividendo! El español, pues, con sus ochenta y cinco millones de aficionados, ni es hoy nada ni tiene esperanzas de mejorar su desdichada colocación en el *score*.

El porvenir está reservado a una de las cuatro lenguas sabias. Vencerá, naturalmente, la más apta. ¿Cuál?

Míster H. G. Wells, en un artículo que sobre este mismo tema publicó en 1901 en la *Fortnightly Review* ni siquiera tomaba en cuenta al italiano. Reducía el conflicto a tres idiomas: el alemán, el francés y el inglés. Al inglés — a pesar de su aplastante superioridad numérica — lo mandaba fácilmente al diablo, por considerarlo extraño en absoluto a la cultura. Las razones que da son tan terribles que no me animo a repetirlas. Si tiene usted curiosidad por conocerlas, ahí andan en un tomo titulado *Anticipations*, publicado en 1902. Hay traducción francesa editada por el *Mercure de France*.

Quedan, pues, como candidatos para el campeonato universal el alemán y el francés. En esta final, todas las ventajas están por el alemán: no existe idioma más atiborrado de sabiduría. Estudie usted lo que estudie, fatalmente irá a parar al alemán. Eso lo saben los médicos y los músicos, los entomólogos y los prestidigitadores, los hagiógrafos y los traficantes de blancas, los ingenieros agrónomos y los falsificadores de firmas: ¡en alemán hay bibliografía para todo! Y de la mejor. Pero tiene en contra diez mil cosas antipáticas, y la primera de todas esos firuletes medioevales que emplean en lugar de nuestras pobres pero honradas letras.

Y queda el francés. Queda porque, en orden a sabiduría, viene tras el alemán, pero tiene en su favor una tradición de universalidad, una clientela ya formada en los cinco continentes... Y, sobre todo, es el más estupendo vehículo de cultura que jamás se ha conocido después del griego y del latín. ¡No hay que hacerle! Se lleva el campeonato.

Naturalmente, no le digo nada del esperanto ni del volapuk. Ahí los tenemos, ¡pobres angelitos!, en sendos frascos de alcohol...

¡Ya ve, amigo repórter, si estamos lejos de tener un idioma propio! ¿Y sabe usted quién le puede contar muy sabrosas cosas acerca del *argentino*? Don Arturo Costa Alvarez. Si no quiere usted largarse hasta La Plata para verlo y oírlo, léase su curioso libro *Nuestra lengua*. ¡Va a ver cuántas veces murió, antes de nacer el *idioma nacional de los argentinos*!...

DOLORES
DE RIÑONES, VEJIGA, CALCULOS, ARENILLAS

LA infección de las VÍAS URINARIAS es la causa principal de estas dolencias. Las Tabletas Schering de UROTROPINA, al desinfectar a aquéllas, previenen al organismo contra las enfermedades nombradas y combaten con éxito las ya declaradas.

Profiláctico enérgico del tifus y la gripe.

Consulte a su médico.

Siempre imitadas
Nunca igualadas

En venta en todas las farmacias. Exija siempre el envase original Schering, frascos de 50 tabletas de 1/2 gramo.

UROTROPIÑA
Schering

HIGIENE DEL TOCADOR

EN LAS FARMACIAS
Desconfíese de las imitaciones que sus éxitos han dado origen

Para conservar una sólida dentadura y mantener sana la boca, afirmar las encías y fortificar el cabello, así como para las abluciones higiénicas de las señoras, para el aseo de los niños de pecho, etc., está recomendado el uso del

Coaltar Saponiné Le Beuf

el cual posee las propiedades antisépticas y detersivas INDISPENSABLES que deben reunir los productos destinados a usos semejantes; a estas cualidades debe el Coaltar su admisión en los hospitales de París.

SEÑORAS:

Toda clase de flujos y enfermedades de la matriz se combaten rápidamente con irrigaciones de

POLVOS COLLAZO

Son también de gran eficacia para la higiene íntima y para evitar contagios.

El mejor evacuante para **estreñidos y enfermos del corazón, estómago, riñones, hígado e intestinos,** es el

AZUCAR COLLAZO

Purgo-laxante ideal para niños y adultos

Único que puede darse sin que el paciente se entere, por ser de igual sabor que el azucar común, y que no requiere dieta.

Otra Señora Agradecida

Dice la Sra. Emilia S. de Rezzo. — Gral. Lavalle (F. C. P.)
"Sus específicos habían sido en realidad eficaces. Yo, con haber tomado sólo diez frascos del "Específico Scheid's" me encuentro curada de todas mis molestas enfermedades de la matriz y ovarios. Son específicos dignos de hacerlos conocer."

(Sólo publicamos las cartas que nos autorizan)

En la Falta,

escasez o atraso del período, se toma:

"Amenorrol"

(Frasco: $ 4.—)

Su Dolor

en el período, desarreglos, metritis, inflamaciones, flujos, etc., se toma:

"Específico Scheid's"

(Frasco: $ 4.—)

En ningún caso perjudican la salud. De más creemos mencionar todos los síntomas molestos que ocasionan las dolencias del sexo femenino. Hoy mismo disponga de un poco de buena voluntad empleándolos para su uso, y evitará males mayores. Repare que el "Amenorrol" es para unos desarreglos y el "Específico Scheid's" para otros, motivo del porqué son tan eficaces. Un producto solo no puede ser eficaz cuando se anuncia para la curación de muchas enfermedades. Pida en toda farmacia el que necesite emplear. No admita otros.

Gratis

Pida a J. Valle, C. Pellegrini 644, Buenos Aires, en sobre cerrado sin membrete, el interesante folleto "TESORO DE LA MUJER" con los muchos certificados médicos de esta capital y de enfermas agradecidas, que espontáneamente nos envían para publicar, prueba de su reconocida eficacia. **Fabricantes: SCHEID & VALLE, C. Pellegrini 644, Bs. Aires.**

Depositarios en Montevideo:
FARMACIA HUTCHINSON. — 25 de Mayo esq. Ituzaingó.

STOMALIX
SAIZ DE CARLOS

Es recetado por los médicos de las cinco partes del mundo porque tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, curando las molestias del

ESTÓMAGO e INTESTINOS

DOLOR DE ESTÓMAGO
DISPEPSIA
ACEDÍAS Y VÓMITOS
INAPETENCIA
FLATULENCIAS

DIARREAS EN NIÑOS
y Adultos que, a veces, alternan con
ESTREÑIMIENTO
DILATACIÓN Y ÚLCERA
del Estómago
DISENTERÍA

OBRA COMO ANTISÉPTICO DEL APARATO DIGESTIVO curando las diarreas de los niños, incluso en la época del destete y dentición. Es inofensivo y de gusto agradable.

Ensáyese un frasco y se notará pronto que el enfermo come más, digiere mejor y se nutre, curándose de seguir con su uso. 34 AÑOS DE ÉXITOS CONSTANTES.

Venta: Serrano 30, Farmacia MADRID y principales del mundo
Representantes exclusivos: JAIME PALAU VENTURA S. en C. Rincón 46 Bs. Aires

Lord Salisbury
TURKISH CIGARETTES
Imp.: BLANCO Y PEREIRA, Cerrito 1015, Bs. Aires

EL AHORRO
INSTITUCION ARGENTINA DE CREDITO
ESTABLECIDA EN EL AÑO 1911
LAVALLE 302 BUENOS AIRES

El ahorro es el pedestal inconmovible sobre el que descansa la prosperidad, el porvenir de sí mismo y el de los hijos.

ABRA USTED SU CUENTA

en el Banco "El Ahorro": ganará el 8 % de interés anual desde el primer día, y asegurará su dinero contra robo o pérdida.

Los depósitos y sus intereses pueden retirarse en cualquier momento.

Opera desde hace 17 años a completa satisfacción de sus clientes

El estómago sobrecargado vuelve a funcionar bien con el uso del purgante suave y refrescante,
"SAL DE FRUTA" ENO.
Marca de ENO'S "FRUIT SALT" Fábrica

Los famosos bailes de la Opera de París

(Continuación de la pág. 18)

rinarse el rostro, a colocarse narices de lobo postizas, de terciopelo, y barbas de estopa; a tomar a un hombre de sociedad por un desertor del presidio, a un hacendista por un marmitón, a un par de Francia por un bandolero.

—¿Qué le parece esta fiesta — demandaba una Colombina a un turco.

—¡Por Alá! — respondió el turco. — Sin duda esa gente no tiene un esclavo para hacerlos bailar en su puesto.

¡Oh gozo de los padres, tranquilidad de los hijos! "Papá y mamá se disponen a ir esta noche a la Ópera, pensaba un bebé. ¿Es que tienen otras gentes que mimar fuera de mí? ¿Será posible? ¡Mamá va a ponerse su gran mantón de seda anaranjada y a cubrirse el rostro con todos estos encajes! ¡Papá va a lucir estas botas con lentejuelas de oro, ese casacón y ese casco coronado por una escoba ígnea! ¡Y aun nos dirán que los niños no son cuerdos!"

¿Qué hubiese dicho el nene si a medianoche, en medio de un círculo de curiosos, hubiera visto a su papá sólo entrechocar las piernas, brincar en el aire, limpiar las arañas con su escoba roja, dar saltos de carpa y saltos de carnero, caer sobre un pie, recomenzar con el otro y simular vertiginosos galopes?

—¡Mira, mi planchadora de florista! — observaba una burguesita.

—¡Mira, mi sastre de almirante suizo! — exclamaba un modesto rentista.

Estas frases no enorgullecían ni vejaban a los tenderos, ni a sus clientes. Bajo la manota del Carnaval, todos eran iguales y las distancias desaparecían. Sin embargo, había ciudadanos presuntuosos que no querían confundirse con el bajo pueblo.

"Una mascarita — refiere un cronista, — que para brillar en el baile de la Ópera había alquilado en la trapería un traje de Cupido, el carcaj a la espalda, el arco en la mano y la frente ceñida con un pañuelo sucio, importunaba con sus tonterías a todas las personas que encontraba. — Miradme — decía a una señora que no se ocupaba poco ni mucho de ella. — ¡Soy el Amor! — Es posible — replicó la dama, pero seguramente que no eres el amor propio." (1)

"Voy a mi biblioteca" — decía Gavarni, — ese gran artista, inmortal por la serie de dibujos que compuso sobre las costumbres y diversiones de su época. Y enviaba esta carta a un amigo suyo: "Te he escrito que había recogido por segunda vez ese mal singular que tuve antes: insomnios atroces junto a comezones de bailar, una enfermedad de carnaval, en fin, viuda harto pronto. De ella me he libertado estos días gracias al miedo de las sanguijuelas. Profeso horror a las sanguijuelas. Se diría que se atenta a vuestro pudor con un paquete de palillos para los dientes."

Esta "enfermedad de carnaval" era, en la ocasión presente, una bienhechora enfermedad, porque, tras haber incitado al artista hacia la batahola de la mascarada, le inspiró la parte más fantástica y magistral de su obra. En la Ópera completó Gavarni su conocimiento de la vida humana, y en ella acabó de juzgar a sus contemporáneos. La mentira de las máscaras era con frecuencia una confesión.

— No está aquí, señora.

— Vendrá, señora.

Declaraban dos dominoes.

Y se pensaba en la tragedia que podría sobrevenir.

¿Qué fisonomía se solapaba en esta cabeza de oso gris? ¿Sería él?... ¿Qué cara sonreía bajo esta máscara color de rosa? ¿Sería ella?... Misterio de misterios. ¿Cuántos corazoncitos angustiados palpitarían bajo las túnicas de vivanderas, bajo las muselinas de las pañoletas, cuanto conquistador, la pluma en el chambergo, la espada al cinto, pasaba un mosquetero, un rey, que tal vez era el marido que se sospechaba en el círculo o de viaje... Y ¿cuántos "pierrots" famélicos, trémulos y enharinados, cuántos titiriteros tímidos, etc.

¿Dónde estáis, pecadoras de esos años vertiginosos y aventureros? ¿Dónde habéis vivido vuestros últimos recuerdos, Magdalena de la danza y de la locura? Y ¿cuáles fueron la soledad y la miseria de vuestra vejez, vosotras que habéis inspirado el París de Luis Felipe y del segundo imperio; vosotras, creadoras de la moda, soberanas y diosas en esos bailes de la Ópera? ¿En qué abandono se extinguieron Cora Pearl, de quien se decía que era preciso ofrecerle diez mil francos para besarle la mano; pero que la mano los valía; Blanca de Antigny, que confesaba: "Tengo escaso talento en el teatro, pero puedo revender en la escena de la vida privada. Si interpreto mal la comedia, interpreto admirablemente la imbecilidad humana"? Pertenecieron a ese tiempo, en que los bailes de la Ópera eran el punto de cita de todas las elegancias y todas las bellezas, donde las intrigas, los "quiproquos", las bromas de dominó a dominó, los "te conozco, mascarita", sólo eran maliciosas impertinencias, en que el ingenio subitáneo era la única manera de probar que se era un verdadero francés; donde se esperaba el famoso príncipe de Orange, apellidado el príncipe Citrón (2), corriendo a recoger el zapato que una bailadora acababa de perder, y declarando que el pie no podía calzarlo, más minúsculo que el de la Cenicienta, apenas comenzaba y terminaba en seguida, y no encontrando nada más natural para reparar la tontería del zapatero, pródigo en suciedad, que sacar de la cartera un billete de cincuenta luises, deslizarlo en el zapatito y devolverlo a la bailadora.

Los acontecimientos políticos introdujeron la confusión en estos esparcimientos, cuyo tono lo daba la aristocracia un poco desvergozada. Todo pasa; todo cansa. La Ópera empezó a divertir menos, no porque las orquestas fuesen menos incitadoras, que los bailadores aportasen una alegría menos comunicativa, que las mujeres se hubiesen hecho más timoratas; sino porque los primeros organizadores habían muerto; los alegres caudillos que les habían sucedido, tras haber aventado su juventud a todos los vientos de la locura, curaban en su mayoría los reumatismos de la edad madura.

Sin embargo, una nueva generación se proponía imitar a la precedente, y no parecía quererse contentar con las migajas de los festines y el de las danzas. Las orquestas especiales de los nocturnos bailes de máscaras no habían enmudecido. Los Clodoches, esos cuatro inseparables, que habían elevado la batahola a la categoría de institución, desplegaban sus alas de pichón; pero Chicard, el inolvidable y dislocado Chicard, ya no existía; lord Seymour, apodado Milord l'Arsonville, había tomado su retiro de intrépido noctámbulo; Gavarni reposaba lejos del estrépito carnavalesco en un sueño que no perturbaban los cascabeles de la risa.

Las lorctas, las grisetas, habían madurado y envejecido. La señorita Trenza de Oro, cuya especialidad consistía en quitar el sombrero de un brusco puntapié a los graves señores que la contemplaban, pretendió recoger nuevos laureles, y, en compañía del célebre Valentín el Deshuesado, quiso reanudar el método de desarticulación del gran Chicard.

Pero Valentín el Deshuesado no poseía la irresistible alegría de sus predecesores. Era un payaso, pero no un jefe de escuela extravagante, y si ágil y linda joven, rebautizada con el nombre de Hija del Aire, consentía en darle la réplica en sus excentricidades coreográficas, no por eso dejaban de ser todos unos bailarines aplaudidos, pero no imitados.

Aceptado el frac negro, recomendado el dominó comprometióse lo pintoresco del conjunto, y las personas elegantes ya no fueron a los famosos bailes de la Ópera.

(1) Juego de palabras: "amour-propre", lo mismo puede traducirse por amor propio que por limpio. Claro está que, en la respuesta de la dama, hay que escoger el segundo caso.

(2) "Orange", en francés, naranja; "citron", limón.

El
BROUGHAM BIG SIX
STUDEBAKER
de Gran Lujo

Destacado Ejemplo de la Belleza de los Nuevos Modelos Cerrados

¿Vive Vd. en una carpa? Sus muebles, ¿son de cuero?

Hubo una época, años atrás, cuando la gente buscaba mayor confort en la vida, en que las familias más distinguidas vivían en carpas provocando la envidia de sus vecinos. Tenían muebles tapizados en cuero, sucesores de las sillas de madera.

Hoy día los descendientes de esas familias se sonríen de las comodidades de sus precursores. La primitiva carpa se ha convertido en una casa moderna, adornada con tapizados y cortinas de seda y lujosas decoraciones que reflejan el gusto refinado de sus ocupantes.

Esta transformación en la costumbre de vivir de la gente culta está duplicándose en el automóvil: la casita moderna sobre ruedas. En cada barrio del mundo ya hay varias familias de la categoría que refinan y amoldan los gustos de todo lo que las rodea; las que han reconocido las ventajas de un coche cerrado aprecian la delicia de pasear con confort y elegancia, protegidos del sol, viento y tierra; y olvidando el crudo tapizado de cuero —aquella reminiscencia de la Edad de las Carpas, — viajan sentados cómodamente sobre un sillón de suavísimo mohair o paño Bedford acordonado, gozando del paisaje por ventanillas engalanadas con cortinas de seda.

Studebaker preveía que la gente pudiente pronto llegaría a preferir un automóvil cerrado, y ha respondido con un nuevo renglón de modelos cerrados cuyos vistosos exteriores hacen juego con el lujo de sus interiores. Para corresponder con el suave tono del tapizado, las carrocerías se pintan en una combinación de colores lo más atractivo imaginable, siendo la presentación intensificada por lo ultramoderno de las líneas y lo refinado del equipo y guarniciones.

Ahora este conjunto tan deseado está al alcance de cada automovilista, no importa dónde viva ni sobre qué camino desea usar su coche. Los nuevos modelos cerrados Studebaker, de diseño especial, sirven igual para carreteras o bulevares. Gracias al poderoso motor Studebaker, carrocerías livianas, suspensión reformada y sistema de ventilación patentado, estos lujosos coches cerrados están indicados para cualquier estación y corren como un coche abierto sobre toda clase de caminos.

Solamente Studebaker ofrece estas ventajas. Consulte con el agente Studebaker de su zona para los demás detalles.

STUDEBAKER

Coches de Lujo para Cada Gusto

Avenida de Mayo 1366/70

Buenos Aires

LE SANCY
al Lilas

Es el nombre que distingue a una de las Colonias de Dubarry más fina.

Y siendo así, no puede parecer vanidosa la afirmación de que es también entre todas la Aguas de Colonia conocidas una de las que tienen, más acentuado, todo el encanto de los perfumes selectos.

Frascos de: $ **8.—**, $ **4.35** y $ **2.65**.

Polvo de Nieve
LE SANCY

Ha sido y sigue siendo todo una revelación, porque sus exquisitas cualidades lo consagran un polvo de alto precio. Y sólo la gran demanda, que crece día por día, permite ofrecerlo por una suma tan ínfima que hasta la misma Perfumería Dubarry jamás pudo pensar podría darlo...

Sea usted una de las que, embelleciéndose, haga que "LE SANCY" siga siendo el mejor colaborador en la hora de la "toilette"...

La caja: $ **1.90**.

Perfumería
Dubarry

SE VENDEN EN TODO EL PAÍS

PRECIO EN LA CAPITAL: **20** centavos

IMPRESO EN LOS TALLERES GRÁFICOS DE LA EMPRESA EDITORIAL HAYNES LTDA. S. A.

PRECIOS: En el Interior: **30** centavos
En el Uruguay: **10** centésimos